



1. General.

1.1 These North American Terms and Conditions of Purchase and any applicable Country Supplement (collectively, "POTCs") are incorporated into and form a part of the purchase order and/or scheduling agreement issued by Robert Bosch LLC and/or its North American affiliate(s) as specified in the purchase order and/or scheduling agreement, or revision thereto (the "Order"). The Order shall also include any provisions incorporated by reference therein pursuant to Section 2.2 below. The terms "**Buyer**" and "**Seller**" refer to the entities designated as such on the attached purchase order and/or scheduling agreement. The term "**Supplies**" refers to the supplies and/or services to be provided to Buyer by Seller as specified on the purchase order and/or scheduling agreement.

1.2 Seller acknowledges that Buyer is purchasing Supplies for use in a tiered supply chain, or under other circumstances in which timely manufacture and delivery is required, and that Buyer is relying upon Seller's agreement to timely manufacture and deliver to Buyer the Supplies at the price, in the quantities and on the other terms and conditions stated in the Order to allow Buyer to fulfill its contract to sell goods which incorporate the Supplies to Buyer's Customer (as defined in Section 2.2). Accordingly, Seller may not terminate the Order before expiration. In the event Seller requests that Buyer resource the Supplies from Seller to a new supplier, Buyer may in its sole and absolute discretion refuse such request for any reason, including a refusal of such request at the direction of Buyer's Customer, in which case Seller must fully and faithfully perform its obligations under the Order for the remaining term of the Order. In the event Buyer elects to resource the Supplies to a new supplier in accordance with Seller's request, Seller shall (i) cooperate in all respects with the transition to the new supplier including, allowing Buyer, the new supplier and/or their respective agents to inspect the then current production processes being utilized at Seller's facility, granting to the new supplier a non-exclusive, royalty-free license to use any technology reasonably necessary (in Buyer's sole determination) for the new supplier to manufacture and sell Supplies to Buyer, and the removal from Seller's facilities of all Buyer-owned tooling (including manuals, logs and the like); (ii) reimburse Buyer for any PPAP (as defined in Section 6.1) costs that it may incur as a result of the resourcing; (iii) pay to Buyer the present value of any increased price for the Supplies over the expected life of the program prior to the time of resource; and (iv) fully comply with the provisions of the Order relating to the transition of supply, including as set forth in Section 16 below.

2. Terms of the Order; Offer/Acceptance.

2.1 The Order is an offer by Buyer to purchase the Supplies from Seller on the terms of the Order. The Order is effective, and a binding contract is formed, when Seller accepts the offer prior to the expiration of two (2) weeks following Buyer's delivery of the Order to Seller. Buyer shall have the right to rescind the Order at anytime prior to Seller's acceptance. Seller shall be deemed to have accepted the Order upon the earliest of: (a) Seller commencing work or performance with respect to any part of the Order; (b) Seller delivering written acceptance of the Order to Buyer; or (c) any conduct by Seller that fairly recognizes the existence of a contract for the purchase and sale of the Supplies. **The Order is limited to and conditional upon Seller's acceptance of the terms of the Order.** The Order does not constitute an acceptance of any offer, quote or proposal made by

Seller, and Seller acknowledges and agrees that: (i) a request for quotation or similar document issued by Buyer is not an offer by Buyer; and (ii) any response by Seller to a request for quotation or similar document issued by Buyer is not an offer by Seller. In the event Seller accepts Buyer's Order other than by written acceptance pursuant to subsection (b) above, Buyer may cancel the Order in its sole and absolute discretion, without payment of any kind to Seller, if Seller refuses to provide written acceptance of the Order within two (2) business days following Buyer's written or oral request for such confirmation. Any additional or different terms proposed by Seller, whether in Seller's quotation, acknowledgement, invoice or otherwise, are unacceptable to and expressly rejected by Buyer, and are hereby waived by Seller and are not part of the Order. However, any proposed modification of the terms of the Order by Seller shall not operate as a rejection of the Order if Seller commences work or is otherwise deemed to have accepted Buyer's offer as provided above, in which case the Order shall be deemed accepted by Seller without any such proposed modifications. Any reference in the Order to Seller's quote or other prior communication shall not imply acceptance of any term, condition or instruction but is solely to incorporate the description or specifications of the Supplies, but only to the extent that such description or specifications are not in conflict with the description and specifications in the Order. If the Order is found to be an acceptance of any prior offer or proposal by Seller, such acceptance shall be limited to and conditional upon Seller's acceptance of the terms of the Order.

2.2 The following documents are incorporated into and shall be part of the Order: (i) any executed supply agreement between Buyer and Seller; (ii) Material Releases (as defined in Section 4.1 below) issued by Buyer to Seller under the Order; (iii) prints and specifications for the Supplies; (iv) Buyer's policies, as revised by Buyer from time to time; and (v) any written agreement between Buyer and Seller which provides therein that it shall be part of the Order. As used herein, the term "Buyer's policies" includes any statement of work applicable to the Supplies, quality assurance documents, logistics guidelines, packaging specifications, Seller's Manuals, Buyer's Quality Assurance Guideline for Sellers, Buyer's Logistics Manual, and Buyer's Delivery and Packaging Specifications, including but not limited to amendments or modifications to Buyer's policies as may be implemented by Buyer during the term of the Order. Buyer's policies may be obtained by contacting Buyer's assigned purchasing representative or by accessing Buyer's internet website ("**Buyer's Website**") at www.BoschNASuppliers.com, or its successor website. The purchasing terms and conditions of Buyer's Customer (as defined below) will also be incorporated into and shall be part of the Order. "**Buyer's Customer**" means any entity to which Buyer, directly or indirectly, sells the Supplies, or sells any goods or services into which the Supplies are incorporated, including any original equipment manufacturer and any upper tier supplier to an original equipment manufacturer. Although Buyer may, from time to time and in its sole discretion, provide Seller with certain information regarding the applicable Buyer's Customer's terms and conditions, it is Seller's responsibility to determine if, and how, the Buyer's Customer's terms and conditions may affect Seller's obligations to Buyer and Buyer's Customer.

2.3 In the event of any ambiguities, express conflicts or discrepancies in the specification, drawings or other documents which are part of the Order, Seller shall immediately submit the matter to Buyer for its determination and the parties shall resolve the matter in mutual agreement.

2.4 This POTC applies to all Orders, including those with Sellers that Buyer's Customer has directed, recommended, requested, suggested or otherwise identified to Buyer as a source of the Supplies. Such "Sellers" and "Buyer's Customer", as provided under this Section 2.4, are hereinafter referred to as "**Directed Sellers**" and "**Directing Customers**", respectively.

2.5 The terms of each Order may include and where indicated are superseded by the Country Supplement for the country from which the Order is issued, or as specifically indicated in the Order, the country in which Seller is located.

2.6 The parties acknowledge that the Order, the POTCs and all documents related to them that are prepared in the English language will be interpreted and enforced in the English language. For purposes of reference only, translated versions of the POTCs have been prepared.

3. Quantity.

3.1 Unless otherwise stated in the Order, the Order is a requirements contract under which Buyer shall purchase all or a specified percentage of Buyer's requirements (as determined solely by Buyer) of Supplies from Seller for the time period specified in the Order or, in the case of Supplies used in motor vehicle manufacturing, unless otherwise specified in the Order, for the length of the applicable vehicle manufacturer's program production life (including model refreshes as determined by the vehicle manufacturer). If the Order states that it is a blanket order, Buyer commits to purchasing from Seller each of the Supplies and no more than 100% of Buyer's requirements of the Supplies. Under no circumstances shall Buyer be required to purchase from Seller more than 100% of Buyer's requirements for the Supplies or, except as otherwise stated herein, any specific volume or percentage of Buyer's requirements for the Supplies.

3.2 From time to time Buyer may provide Seller with volume and/or quantity forecasts or projections for Buyer's Supplies needs or the anticipated duration of the program, if any, for which the Supplies are being produced. Seller acknowledges that the volume/duration projections, unlike a Material Release, are not binding on Buyer. Seller acknowledges and agrees that (i) the volume/duration projections may be based upon information supplied to Buyer by Buyer's Customer, contain variables and assumptions, some or all of which may change over time, may not have been accurate at the time that they were made, and/or are beyond the control of Buyer, (ii) Buyer makes no representation, warranty or guaranty of any kind or nature whatsoever as to the accuracy of the volume/duration projections, (iii) Buyer shall not have any obligation to correct or update any volume/duration projection (iv) the actual volumes/duration of Buyer's Supplies needs could be materially more or less than what was projected, and (v) Seller's reliance upon a volume/duration projection is at its own risk.

3.3 Buyer may require Seller, at Seller's expense, to participate in electronic data interchange or similar inventory management program for notification of Material Releases, shipping confirmation and/or other information relating to the Order.

4. Delivery; Material Releases.

4.1 Seller shall manufacture and ship Buyer's requirements for the Supplies in such quantities and at such time as identified by Buyer as firm orders in scheduling agreements, manifests or other similar releases ("**Material Releases**") that are transmitted to Seller from time to time during the term of the Order, and after consideration by Buyer of agreed upon lead times. Material Releases are incorporated into, and are an integral part of, the Order and are not independent contracts. No charge shall be allowed for packing, shipment or handling unless otherwise stated in the Order. All Supplies received in excess of the quantities in a Material Release shall be subject to return for credit at Seller's expense.

4.2 Time and quantities are of the essence under the Order. Seller agrees to 100% on-time delivery of the quantities and at the times specified by Buyer as contained on the Material Releases. Buyer is not obligated to accept early deliveries, late deliveries, partial deliveries, excess deliveries or any other delivery that is not a 100% on-time delivery ("**Nonconforming Deliveries**"). If Buyer elects in its sole and absolute discretion to accept one or more Nonconforming Deliveries, such acceptance shall not constitute a waiver of Buyer's right to reject any other shipment which does not conform to the Material Release.

4.3 Buyer may change the delivery rate of previously scheduled shipments or direct temporary suspension of scheduled shipments from time to time in its sole and absolute discretion, neither of which actions shall entitle Seller to modify Seller compensation, price or other terms or conditions set forth in the Order. If, as the result of any of Seller's acts or omissions, Seller shall fail to timely meet Buyer's delivery requirements and more expeditious methods of transportation for the Supplies are available, Seller shall ship the Supplies by a transportation method that will meet Buyer's requirement or, if that is not possible, by the most expeditious transportation method possible. In either such case, Seller shall be solely responsible for any incremental costs due to the more expeditious transportation method.

4.4 Unless otherwise agreed upon, all pricing and shipments are to be made DAP (as defined in *Incoterms 2010* published by the International Chamber of Commerce) to Buyer's designated destination.

4.5 Seller warrants full and unrestricted title to Buyer for the Supplies delivered by Seller, free and clear of any and all liens, restrictions, reservations, security interests or encumbrances.

4.6 Upon written request by Buyer, Seller shall manufacture Supplies in excess of Buyer's current requirements as a reserve for shipment at such levels as may be set by Buyer from time to time in its sole and absolute discretion, for such reasons including an anticipated or actual inadequacy of supply, or other uncertainty relating to the supply or delay in the performance of Seller's obligations. Until such reserve Supplies are purchased by Buyer, they shall remain the property of Seller and shall be held by Seller at its sole risk and expense.

4.7 If Seller is responsible for set-up or installation under the Order, Seller shall bear all of the necessary and incidental costs, including, without limitation travel and living expenses and provision of tools and the like to accomplish Seller's obligations under the Order.

4.8 Seller shall comply with the Bosch Logistics Manual and the Delivery and Packing Specifications, as they may be changed or updated from time to time by Bosch in its sole discretion. Seller shall: (i) properly pack, mark, and ship Supplies according to the requirements of Buyer, the involved carriers and the country of destination; (ii) route all shipments according to Buyer's instructions; (iii) label or tag each package according to Buyer's instructions; (iv) provide papers with each shipment showing the Order number, amendment or release number, Buyer's part number, Seller's part number (where applicable), number of pieces in the shipment, number of containers in the shipment, Seller's name and number, and the bill of lading number; and (v) promptly forward the original bill of lading or other shipment receipts for each shipment according to Buyer's instructions and carrier requirements. Buyer's count shall be accepted as final and conclusive on shipments not accompanied by Seller's itemized packing list. Partial shipments, if authorized by Buyer, shall not be construed as making the obligations of Seller severable. In the case of Supplies for use in motor vehicle manufacturing, if Buyer provides no packing requirements, Seller shall pack the Supplies in accordance with the applicable Automotive Industry Action Group packing standards.

4.9 Seller shall comply with the Bosch Norm N2580, as it may be changed or updated from time to time by Bosch in its sole discretion. Seller shall promptly provide Buyer with the following information in the form requested by Buyer: (i) a list of all

substances or materials in Supplies; (ii) the amount of all substances or materials, and (iii) information concerning any changes in or additions to the substances or materials. Before Supplies are shipped, Seller shall give Buyer sufficient warning in writing (including appropriate labels on all Supplies, containers, and packing, including, without limitation disposal and recycling instructions, material safety data sheets and certificates of analysis) of any hazardous or restricted material that is a substance or material or is otherwise part of the Supplies, together with any special handling instructions that are needed to advise carriers, Buyer, and their respective employees or others handling the Supplies how to take appropriate measures while handling, transporting, processing, using or disposing of the Supplies, containers, and packing to best prevent bodily injury or property damage. Seller shall comply with all national, state, provincial, and local laws and regulations pertaining to product content and warning labels, including but not limited to the U.S. Toxic Substances Control Act and European Union Directive 2000/53/EC or any successor law.

5. Price; Payment Terms.

5.1 The purchase price for the Supplies is set forth in the Order and is in U.S. Dollars unless otherwise stated. Unless otherwise stated in the Order, the purchase price: (i) is a firm fixed price for the duration of the Order and not subject to increase for any reason, including but not limited to increased raw material costs, increased labor or other manufacturing costs, increased development costs, currency fluctuations or changes in volumes or program length from those estimated or expected; (ii) is inclusive of all federal, state, provincial, value added and local taxes and any duties applicable to provision of the Supplies; and (iii) is inclusive of all storage, handling, packaging and all other expenses and charges of Seller. Seller shall separately invoice Buyer for any sales, value added, or similar turnover taxes or charges that Seller is required by law to pay or collect from Buyer.

5.2 Invoices shall be issued by Seller to Buyer no earlier than delivery of the Supplies to Buyer. Seller shall, at its sole expense, comply with Buyer's instructions and then current policies with respect to the form, content and method for submission of invoices. Seller shall promptly submit correct and complete invoices or other agreed upon billing communications with appropriate supporting documentation and other information reasonably required by Buyer after delivery of Supplies.

5.3 Unless otherwise stated in the Order, Buyer shall pay invoices for Supplies which are properly presented and not subject to dispute according to the terms stated in the Order. If no terms are stated in the Order, Buyer shall pay net fifty-five (55) days after the later of (i) the Supplies being received and accepted at Buyer's facility, or (ii) Buyer's receipt of Seller's invoice. Buyer may withhold payment until a correct and complete invoice or other required information is received and verified. If the payment date is not a business day, payment shall be due the next business day thereafter. Payment shall be deemed to occur upon transmittal by Buyer of any paper draft or Buyer's wire transfer of payment into the account of Seller.

5.4 Seller acknowledges and agrees that Seller's financial condition, insolvency and/or failure to timely pay its suppliers or other creditors may create a disruption in the supply chain. In the event Buyer elects in its sole and absolute discretion to pay any of Seller's obligations in order to avoid or cure a disruption in the flow of Supplies to Buyer, Buyer shall have the right to withhold from and setoff against any funds due to Seller from Buyer the aggregate amount paid in respect of Seller's obligations and, if such right of setoff is insufficient for Buyer to immediately recover all such amounts, Seller shall pay to Buyer the remaining balance within ten (10) days of Buyer's payment. If Seller becomes a debtor in bankruptcy or surrenders its assets to a lender or state court receiver and, Buyer, to obtain and/or continue the continuous flow of Supplies, participates in a post petition (or post surrender) loan to Seller, Seller acknowledges and agrees that the funds advanced to participate in the loan (including attorneys

fees) shall be deemed "cover" damages within the meaning of section 2-712 of the Uniform Commercial Code.

5.5 The Supplies purchased under the Order, which are not services, are identified as industrial processing and may be exempt from sales taxes. In such case, the tax identification number and/or other exemption information shall be stated in the Order or otherwise provided by Buyer.

5.6 Payment for Supplies shall not constitute acceptance of nonconforming Supplies, nor shall it limit or affect any rights or remedies of Buyer.

6. Quality.

6.1 Seller shall comply with the Bosch Quality Assurance Guideline for Suppliers (QSL), as it may be changed or updated from time to time by Bosch in its sole discretion. Seller shall conform to all quality control and other standards and inspection systems as established or directed by Buyer and its customer for Supplies and services similar to the Supplies. These include without limitation quality control policies, ISO 9001:2000 or ISO/TS 16949:2002 quality certification, OHSAS 18001 health and safety certification and ISO 14001 environmental certification including registration. Seller shall also participate in Buyer's and/or Buyer's Customer's supplier quality and development programs as directed by Buyer. For Supplies used in motor vehicle manufacturing, Seller agrees to meet the full requirements of industry Production Part Approval Processes ("PPAP") as specified by Buyer and (as applicable) Buyer's Customer and agrees to present this information to Buyer upon request, at the level requested. If any of the standards, policies or systems cited above are amended, supplemented or replaced, Seller shall comply with such changes.

6.2 Seller is responsible for the performance and quality of all of its suppliers from which Seller obtains supplies or services it uses to produce Supplies, including suppliers that Buyer and/or Buyer's Customer has directed, recommended, requested, suggested or otherwise identified to Seller as a supplier from which Seller should obtain supplies. Seller shall maintain adequate development, validation, testing, launch and on-going supervision to assure that all Supplies sold to Buyer conform to all specifications, standards, prints, samples and descriptions set forth in the Order, including as to performance, fit, form, function, PPAP processes and materials, if applicable, and appearance. In the event that Seller ships any Supplies which are nonconforming or breach the warranties of Section 7 below, Buyer may require Seller, at Seller's sole cost and expense, to inspect the Supplies in such a manner (including the use of a third party inspector or sorter) as Buyer determines will insure that all future Supplies will conform to the Order. Any inspection or testing, the lack thereof, or lack of response shall in no way release Seller from any quality or warranty obligations under the Order.

6.3 Buyer reserves the right at any reasonable time to inspect, witness, review or otherwise audit Seller's quality assurance and quality control procedures. Buyer shall have access to all parts of Seller's plant(s) and/or Seller's supplier's plant(s) engaged in the manufacturing or processing of Supplies in order to inspect, witness, review or otherwise audit the quality control processes being utilized at such plant(s). Seller shall furnish to Buyer the status of engineering, material procurement, production and shipping information upon request.

6.4 If defective or nonconforming Supplies are rejected by Buyer, the quantities under the Order shall be correspondingly reduced unless Buyer otherwise notifies Seller, and Seller shall not replace reduced quantities without a new Material Release from Buyer directing it to do so. Following rejection of nonconforming Supplies, Seller shall in Buyer's sole and absolute discretion, without prejudice to any other right or remedy of Buyer: (a) accept the return, at Seller's sole expense, of the Supplies and refund to Buyer the full invoice price plus all transportation and other charges associated with the nonconforming Supplies; (b) replace the non-conforming Supplies with conforming Supplies,

with all associated costs and expenses, other than the original invoice and shipping prices, being borne by Seller; or (c) at Seller's sole expense, correct at any time prior to shipment from Buyer's plant Supplies that fail to meet the requirements of the Order.

6.5 Promptly upon learning of defective or nonconforming Supplies, Seller shall develop, document and implement corrective actions designed to ensure that all Supplies are produced in accordance with all applicable quality control policies and standards of Buyer and Buyer's Customer. Seller shall immediately notify Buyer in writing when it becomes aware of any raw material, component, design or defect in the Supplies that is nonconforming or may be or become harmful to persons or property.

7. Warranty.

7.1 In addition to any other express or implied warranties provided by law or otherwise, Seller warrants to Buyer, Buyer's Customer and their respective customers, successors and assigns that the Supplies when delivered to Buyer shall: (i) be new and conform in all respects to the Order and to all specifications, drawings, samples and other descriptions furnished by Buyer or otherwise obtained by Seller; (ii) be free from all defects in design, workmanship and/or materials and be of highest quality and workmanship; (iii) be selected, designed, manufactured, assembled and packaged by Seller based upon Buyer's stated use and be fit and sufficient for the purposes intended by Buyer as evidenced in the Order and in the drawings and specifications referred to herein; (iv) conform to all applicable laws in countries where the Supplies (or Buyer's goods into which the Supplies are incorporated) are to be sold, including in the case of Supplies used in connection with the manufacture of motor vehicles, the National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, all United States and European Union motor vehicle safety and end-of-life standards; (v) for all Supplies which consist of services, Seller further warrants that its work shall be performed in a professional and workmanlike manner, consistent with all standards and specifications agreed to with Buyer and otherwise consistent with the highest industry standards.

7.2 All warranties of Seller extend to future performance of the Supplies and are not modified, waived or discharged by delivery, inspection, tests, acceptance and/or payment. Buyer's approval of any design, drawing, material, process or specifications shall not relieve Seller of these warranties. Seller waives any right to notice of breach. The warranties in this Section 7 are intended to and shall provide Buyer with protection from any and all warranty claims brought against Buyer by Buyer's Customer and their respective customers, successors and assigns, relating in any manner to the Supplies.

7.3 The warranty period shall run to the latest of the following: (i) four (4) years from the date Buyer accepts the Supplies; (ii) the warranty period provided by applicable law; (iii) the warranty period offered by Buyer to Buyer's Customer; or (iv) the warranty period Buyer's Customer offers to end-users of the products or for the products into which the Supplies are incorporated.

7.4 At Buyer's request, Seller shall fully participate in any root cause investigation or analysis conducted by Buyer and/or Buyer's Customer relating in any manner to the failure of the Supplies and provide all information requested by Buyer concerning the Supplies. In the event that the root cause analysis of a warranty failure is inconclusive but implicates the Supplies, the extent of Seller's liability shall be based upon a good faith allocation by Buyer of the responsibility for the warranty failure.

7.5 In the event that Buyer or Buyer's Customer voluntarily or pursuant to a government mandate, makes an offer to end-users to provide remedial action to address a defect or nonconforming condition of the Supplies or any of Buyer's goods incorporating the Supplies, in connection with a recall campaign, service action or other corrective action ("**Remedial Action**"), the warranty shall continue for such time period as may be dictated by Buyer's Customer or the government unit.

8. Remedies; Indemnification Obligation.

8.1 The rights and remedies reserved to Buyer in each Order shall be cumulative with and in addition to all other or legal or equitable remedies available to Buyer. Seller is liable for all damages incurred by Buyer, including but not limited to compensatory, indirect, special, punitive, exemplary or consequential (as opposed to compensatory) damages, including damages for lost profits or other damages directly or indirectly related to profits, fines, penalties, charges, assessments or other costs, incurred by Buyer as a result of Seller's (i) breach of any representation or warranty set forth in the Order; (ii) failure to timely deliver conforming or otherwise non-defective Supplies; (iii) failure to comply with the shipping and/or delivery or other requirements of Buyer; and/or (iv) failure to otherwise comply with the Order, even if Seller has cured the breach. Such damages shall include but not be limited to costs, expenses and losses incurred directly or indirectly by Buyer: (a) in connection with inspecting, sorting, storing, reworking, repairing or replacing the nonconforming Supplies; (b) resulting from production interruptions; (c) conducting or participating in Remedial Action(s) or other corrective service actions; or (d) resulting from personal injury (including death) or property damage caused by the nonconforming Supplies. Buyer's damages include reasonable attorneys' fees and other professional fees, settlements and judgments incurred by Buyer and other costs associated with Buyer's administrative time, labor and materials.

8.2 In any action brought by Buyer to enforce Seller's obligations in connection with the production or delivery of Supplies or Transition Support (as defined in Section 16.1), for any deviation from an applicable PPAP (in the case of Supplies for use in motor vehicle manufacturing) and/or for possession of property, Seller acknowledges and agrees that monetary damages are not a sufficient remedy for any actual, anticipated or threatened breach of the Order and that, in addition to all other rights and remedies that Buyer may have, Buyer shall be entitled to specific performance including injunctive or other equitable relief as a remedy for any such breach, in addition to recovery of Buyer's reasonable attorneys' fees and expenses.

8.3 If requested by Buyer, Seller shall enter into a separate agreement for the administration or processing of warranty charge-backs for nonconforming Supplies, and shall fully participate in and comply with warranty reduction or related programs of Buyer or Buyer's Customer that relate to the Supplies.

8.4 If the Supplies or goods sold by Buyer which incorporate the Supplies are subject to a Remedial Action (as defined in Section 7.5), the extent of Seller's liability shall be based upon a good faith allocation by Buyer of responsibility for the Remedial Action. Buyer shall notify Seller as soon as practicable after Buyer learns in writing that a Remedial Action being considered implicates the Supplies, and thereafter provide Seller with the data provided to it by Buyer's Customer relating to the potential Remedial Action. In the event Buyer's Customer sets-off the cost of a Remedial Action against sums due to Buyer and Buyer and/or Buyer's Customer determines, in good faith, that the Remedial Action was caused by the failure of the Supplies to conform to the quality standards and/or warranties in Sections 7 and 8 hereof, in whole or in part, Buyer may set-off the costs to Buyer of the Remedial Action against sums due to Seller prior to the allocation of responsibility set forth above.

8.5 To the fullest extent permitted by law, (i) Seller hereby assumes the entire, sole responsibility for any injury to person, including death, or damage to property of any kind or nature caused by, resulting from or in connection with the furnishing of Supplies by Seller or anyone acting on its behalf; (ii) Buyer shall not be responsible for any injury to person (including death) or damage to any property resulting from Seller's possession, use, misuse or failure of any equipment, tooling or other property of Buyer furnished to Seller, and the use of any such property by Seller shall constitute acceptance by Seller of all responsibility for

any claims for such injury or damage, and (iii) Seller shall defend, indemnify and hold harmless Buyer, Buyer's Customer and the end-users of the products sold by Buyer or the end users of the products which incorporate the Supplies (or, if applicable, the vehicles in which such products are incorporated) and all of their respective agents, customers, invitees, subsidiaries, affiliates, successors and assigns, against all damages, losses, claims, liabilities and expenses (including reasonable attorneys' and other professional fees, settlements and judgments) arising out of or resulting from any defective Supplies, or from any negligent or wrongful act or omission of Seller or Seller's agents, employees or subcontractors, or any breach or failure by Seller to comply with any of Seller's representations or other terms and conditions of the Order (including any part of this POTC) including the cost of Remedial Actions.

8.6 If Seller performs any work on Buyer's premises or utilizes the property of Buyer, whether on or off Buyer's premises: (i) Seller shall examine the premises to determine whether they are safe for the requested work and shall advise Buyer promptly of any situation it believes to be unsafe; (ii) Seller's employees, contractors, and agents shall comply with all laws and regulations that apply to the premises and if so requested, must leave Buyer's premises at Buyer's sole and absolute discretion; (iii) Seller's employees, contractors, and agents shall not possess, use, sell, transfer or be under the influence of alcohol or unauthorized, illegal, or controlled drugs or substances on the premises; and (iv) to the fullest extent permitted by law, Seller shall indemnify and hold Buyer and its agents, successors and assigns, harmless from and against any liability, claims, demands or expenses (including reasonable attorneys' and other professional fees, settlements and judgments) for damages to the property of or personal injuries (including death) to Buyer, its employees or agents, or any other person or entity to the extent arising from or in connection with Seller's work on Buyer's premises or Seller's use of Buyer's property.

8.7 Seller's obligations under this Section 8 to defend and indemnify shall apply regardless of whether the claim arises in tort, negligence, contract, warranty, strict liability or otherwise and, to the maximum extent permitted by applicable law, Seller's indemnification obligations shall apply even as to losses caused in whole or in part by an indemnified party's negligence, except to the extent that losses resulted solely and directly from the gross negligence or willful misconduct of such indemnified party. Buyer has the right to be represented by and actively participate through its own counsel in the defense and resolution of any indemnification matters, at Seller's expense. The indemnification obligations of Seller set forth in this Agreement, including this Section, are independent of and in addition to any insurance and warranty obligations of Seller. The indemnification obligation under this Section shall not be limited in any way by any limitation on the amount or type of damages, compensation or benefits payable by or for the benefit of Seller under Workers' Compensation Acts, or laws governing occupational diseases, disability benefits or other employee benefits.

9. Changes.

9.1 Buyer reserves the right at any time, by written notice to Seller, to make changes, or to require Seller to make changes, to drawings, specifications, sub-suppliers, samples or descriptions of Supplies. Buyer also reserves the right to otherwise change the scope of the work covered by the Order, including work with respect to such matters as inspection, testing or quality control. Buyer may also require Seller to source the supply of raw materials either from itself or from specified third parties. Seller shall promptly make any such requested change.

9.2 In order for Seller to request a reasonable difference in price or time for performance as a result of a change described in Section 9.1, Seller must notify Buyer of its request in writing within ten (10) days after receiving notice of the change. Buyer can request additional documentation from Seller relating to any change in specifications, price or time for performance. After

receiving all requested documentation, Buyer, in consultation with Seller, may equitably adjust the price or time for performance. If Seller does not provide timely notice to Buyer that a requested change may result in a difference in price or time for performance, Buyer's requested change shall not affect the price or time for performance.

9.3 Seller shall not make any change relating to Supplies, including without limitation, in the Supplies' contents, design, specifications, processing, packing, marking, shipping, price or date or place of delivery, except at Buyer's written instruction or with Buyer's prior written approval.

9.4 For Supplies used in motor vehicle manufacturing, upon PPAP approval for the Supplies, Seller must continue to manufacture the Supplies in strict compliance with the PPAP approval and may not change or alter in any manner (i) any third party supplier to Seller of the services, raw materials or Supplies used by Seller in connection with its performance under the Order, (ii) any facility from which Seller and/or any such third party supplier operates and that relates in any way to the Supplies, or to services, raw materials or Supplies used by Seller in connection with performance under the Order, (iii) the price of any Supplies covered by the Order, (iv) the nature, type or quality of any services, raw materials or Supplies used by Seller or its suppliers in connection with the Order, (v) the fit, form, function, appearance or performance of any Supplies covered by the Order, or (vi) the facility at which the Supplies are produced, production method, or any process or software, or any production equipment used in the production or provision of, or as part of, any Supplies under the Order. Seller acknowledges that any change in the Supplies from the approved PPAP level may materially and detrimentally affect the functionality of Buyer's products which incorporate the Supplies and may also affect the safe or required operation of the vehicle in which the assembly is installed. Accordingly, in addition to a breach of the Order, Seller agrees that the potential harm of using non-PPAPed Supplies constitutes irreparable injury and that Buyer is entitled to a preliminary injunction prohibiting any deviation from PPAP.

9.5 For Supplies used in motor vehicle manufacturing, Seller may seek approval from Buyer for changes in the materials, process or manufacture of the Supplies after PPAP. Buyer may deny its approval for any change for any reason. As a condition precedent to seeking any change or PPAP deviation from Buyer, Seller must: (i) agree to pay all of the costs involved in re-PPAPing the Supplies including any testing which may reasonably be requested by Buyer and/or Buyer's Customer; (ii) agree not to change the price charged to Buyer for the Supplies and that all future price decreases previously agreed to by Seller shall be implemented; (iii) manufacture a bank of PPAPed Supplies in such quantities as Buyer may require for a successful transition; (iii) support Buyer in PPAPing the Supplies; (iv) abide by the decision of the vehicle manufacturer whether to allow deviation from PPAP as final and binding; and (v) fulfill all of the requirements imposed by the vehicle manufacturer and/or Buyer's Customer on Buyer including payment and/or reimbursement to Buyer for any costs reductions.

10. Service Parts.

10.1 For Supplies used in the manufacture of motor vehicles, for a period of fifteen (15) years after Buyer completes current model purchases for its Customer or such longer time as may be required of Buyer by Buyer's Customer, and for Supplies not used in the manufacture of motor vehicles, for a period of twelve (12) years after Buyer purchases the Supplies, Seller shall sell to Buyer the quantity of Supplies needed to fulfill Buyer's Customer's past model service and replacement requirements ("**Service Parts**"). All such parts shall be sold at the last price specified in the latest revision to the Order plus the actual cost differentials for packaging, materials and manufacturing as a result of service volume levels but in no case to exceed twenty (20%) percent of the price for the last production year. During the fifteenth (15th)

year of such period, Buyer and Seller shall negotiate in good faith with regard to Seller's continued manufacture of Service Parts.

10.2 At Buyer's request, Seller shall make service literature and other materials available at no additional charge to support Buyer's Service Parts sales activities. Unless otherwise expressly agreed in writing by an authorized representative of Buyer, or unless Buyer removes Tooling (as defined in Section 19.1) from Seller necessary for the production of Service Parts, Seller's obligations under this Section shall survive termination or expiration of the Order for any reason.

11. Directed Sellers.

11.1 If Seller is a Directed Seller: (a) Buyer shall pay Seller for the Supplies only following and to the extent of Buyer's actual receipt of payment from the Directing Customer for Buyer's products in which the Supplies are incorporated; (b) any lengthening of any payment terms by the Directing Customer shall automatically lengthen the payment terms to Seller by like amount; (c) within three (3) business days of any change in price, specifications or other terms negotiated or proposed between Seller and the Directing Customer, Seller shall notify Buyer in writing and shall immediately adjust its invoices to reflect any price reduction, provided however that no increase in price shall be binding on Buyer without Buyer's written consent and a commitment by the Directing Customer to pay Buyer an proportionately increased price for Buyer's products sold to the Directing Customer which incorporate Supplies.

12. Customs Regulations.

12.1 For Supplies imported into the United States and Mexico, Seller shall comply with all applicable recommendations or requirements of the United States Bureau of Customs and Border Protection's ("**U.S. Customs**"), including but not limited to the Customs-Trade Partnership Against Terrorism ("**C-TPAT**") initiative (for information go to <http://www.cbp.gov/> and find the link to the C-TPAT section). At Buyer's or U.S. Customs' request, Seller shall certify in writing its compliance with C-TPAT and with all other applicable U.S. Customs laws and regulations. Seller shall provide both Buyer and U.S. Customs access to Seller's facilities for the purpose of auditing Seller's compliance with the foregoing. If the Supplies are transported via ocean carrier into the United States, Seller must also comply with U.S. Customs' Importer Security Filing ("**ISF**") and provide the necessary data to the freight forwarder selected by Buyer who will act as Buyer's agent for filing of the ISF. Seller shall cause all data required for the ISF to be in the freight forwarder's possession not later than twenty four (24) hours before the Supplies are loaded onto the ocean carrier or such earlier time as the freight forwarder may require. Neither Buyer nor its agents shall be responsible for modifying ISFs after the Supplies are loaded onto the ship. On and after January 1, 2010, any Supplies which receive any U.S. Customs response other than "accepted" shall be deemed to be rejected by Buyer.

12.2 For Supplies imported into Canada, Seller shall comply with all applicable recommendations or requirements of the Canada Customs and Revenue Agency, including but not limited to the laws, regulations and other requirements of the Agency's initiative Partner's in Protection (for information go to <http://www.craadrc.gc.ca/customs/general/enforcement/partners/menu-e.html>). At Buyer's or the Canadian Customs and Revenue Agency's request, Seller shall certify in writing its compliance with the foregoing.

12.3 Seller shall obtain all export licenses or authorizations necessary for the export of Supplies, unless otherwise set forth in the Order, in which case Seller shall promptly provide to Buyer all information necessary to enable Buyer to obtain the licenses or authorizations. Seller shall promptly notify Buyer in writing of any material or components incorporated in the Supplies that Seller purchases in a country other than the country in which the Supplies are delivered. Seller shall furnish any and all

documentation and information necessary to establish the country of origin or to comply with the applicable country's rules of origin requirements. Seller shall promptly advise Buyer of any material or components imported into the country of origin and any duty included in the Supplies' purchase price. If Supplies are manufactured in a country other than the country in which Supplies are delivered, Seller shall mark Supplies "Made in [country of origin]." Seller shall provide to Buyer and the appropriate governmental agency the documentation necessary to determine the admissibility and the effect of entry of Supplies into the country in which Supplies are delivered. Seller warrants that any information that is supplied to Buyer about the import or export of Supplies is true and that all sales covered by the Order shall be made at not less than fair value under the anti-dumping laws of the countries to which the Supplies are exported.

12.4 Supplies and the containers into which they are placed for shipment shall be marked in accordance with all U.S. laws including but not limited to 19 CFR §134 (as amended from time to time). Scientific and laboratory instruments shall be legibly and conspicuously marked by die-stamping, case-in-the-mold lettering, acid or electrolytic etching, engraving, or by means of metal plates securely attached to the Supplies in a conspicuous place by welding, screws, or rivets. If the Supplies cannot be marked as specified above, any method of legible and conspicuous marking is acceptable provided it is calculated to, and does, require a deliberate and persistent effort to remove such marks of origin. Seller shall also be responsible for compliance with additional regulations and guidelines regarding supply chain security published by US Customs, the Canada Customs and Revenue Agency, and any other government or agency, including the Security and Accountability for Every Port Act of 2006.

12.5 All credits or benefits resulting from the Order, including trade credits, export credits or the refund of duties, taxes or fees, belong solely to Buyer. Seller shall promptly provide all information and certificates (including NAFTA Certificates of Origin) necessary to permit Buyer to receive the full amount of such benefits or credits. Seller agrees to fulfill all customs- or NAFTA-related obligations, origin marking or labeling requirements, and local content origin requirements.

12.6 Seller shall indemnify and hold Buyer harmless from and against any liability, claims demands or expenses (including attorney's fees or other professional fees) arising from or relating to Seller's noncompliance with this Section. Seller shall be responsible for the full costs of any delay in delivery of the Supplies caused by its failure to comply with the requirements of this Section 12, including but not limited to missing, incomplete, untimely or inaccurate data being furnished to Buyer, Buyer's agents or any governmental authority.

13. Excusable Delay.

13.1 Any delay or failure of either party to perform its obligations shall be excused if and to the extent that the party is unable to perform due to events or occurrences beyond its reasonable control and without its fault or negligence, such as: acts of God; restrictions, prohibitions, priorities or allocations imposed or actions taken by a governmental authority; embargoes; fires; explosions; natural disasters; riots; wars; sabotage; or court injunction or order (collectively "**Excusable Delay**"). However, in no event shall Seller's performance be excused by: (i) the change in cost or availability of raw materials, components or services based on market conditions, supplier actions or contract disputes; (ii) Seller's financial distress; (iii) Seller's bankruptcy or insolvency of one or more of Seller's suppliers; or (iv) any labor strike or other labor disruption applicable to Seller or to any of its subcontractors or suppliers. Seller, at its expense, shall use its best efforts to mitigate any adverse effects or costs to Buyer due to any actual or potential Excusable Delay, including: (i) the implementation of a production contingency plan; and (ii) upon Buyer's express written

authorization, increasing Seller's inventory of Supplies to a level sufficient to sustain deliveries during such Excusable delay.

13.2 Seller shall immediately give written notice to Buyer of any event or occurrence that threatens to delay or actually delays Seller's performance under the Order. Such notice shall include all relevant information with respect to such threat, including the possible duration and impact of a delay. In addition, Seller shall notify Buyer in writing: (i) of the expiration of any labor contract or collective agreement at least sixty (60) days prior thereto; and (ii) of any actual or threatened labor strike or other labor disruption as soon as Seller becomes aware of such; in each case as may be applicable to Seller or to any of its subcontractors or suppliers that are engaged in manufacturing or providing Supplies or services to Seller in connection with Seller's obligations under the Order. Notwithstanding notice and Seller's provision of a safety stock for a strike, labor disputes shall not constitute an event of Excusable Delay which shall excuse performance under the Order.

13.3 During any delay or failure to perform by Seller, Buyer may at its option and at Seller's expense: (i) purchase Supplies from other sources and reduce its schedules to Seller by such quantities, without liability to Seller; (ii) require Seller to deliver to Buyer at Buyer's expense all finished Supplies, work in process and parts and materials produced or acquired for work under the Order; or (iii) have Seller provide Supplies from other sources in quantities and at a time requested by Buyer and at the price set forth in the Order. In addition, Seller, at its sole expense, shall take all necessary actions to ensure the supply of Supplies to Buyer for a period of at least forty-five (45) days during any anticipated labor disruption or resulting from the expiration of Seller's labor contracts.

14. Termination.

14.1 Buyer may terminate the Order for Cause, without liability to Seller, which shall be effective upon delivery of written notice or upon such other date specified by Buyer in writing. "**Cause**" for termination includes the following actions: (i) Seller breaches any representation, warranty or other term of the Order; (ii) Seller repudiates, breaches or threatens to breach any of the terms of the Order; (iii) Seller fails to deliver, or threatens not to deliver, Supplies in accordance with a Material Release; (iv) Seller fails to meet applicable quality requirements so as to endanger timely and proper performance of the Order; (v) Seller makes an assignment for the benefit of creditors; (vi) proceedings in bankruptcy or insolvency are instituted by or against Seller; (vii) Seller requests accommodations from Buyer, financial or otherwise, in order for Seller to meet its obligations under the Order; (viii) Seller enters or offers to enter into a transaction or series of transactions that would cause a sale of a material portion of the assets used by Seller for the production and/or provision of Supplies to Buyer; (ix) Seller enters or offers to enter into a merger, sale or exchange of stock or other equity interests that would result in a change in control of Seller within the meaning of Section 409A of the Internal Revenue Code and regulations issued there under, in which case Seller shall notify Buyer within ten (10) days after entering into any related negotiations (or the first period in which such negotiations can be made public consistent with applicable law) that could lead to such a transaction, provided that upon Seller's request, Buyer shall enter into an appropriate nondisclosure agreement related to information disclosed to Buyer in relation to such transaction; or (x) at any time in Buyer's sole judgment Seller's financial or other condition or progress on the Order shall be such as to endanger timely performance.

14.2 In the event Buyer elects not to terminate the Order in connection with an event that would constitute Cause for termination, Buyer may make such equitable adjustments in the price, payment terms, sole supply relationship and delivery requirements under the Order as Buyer deems appropriate to address changes in Seller's circumstances, including Seller's continuing ability to perform its obligations regarding warranty, nonconforming Supplies or other requirements under the Order,

provided that Buyer must provide Seller with notice and details regarding the adjustments.

14.3 Buyer also may, at its option and in its sole discretion, immediately terminate all or any part of the Order (other than the minimum quantities specified in Section 3) at any time and for any reason upon seven (7) days written notice to Seller. Upon receipt of notice of termination, whether under Section 14.1 above or this Section 14.3, unless otherwise directed by Buyer, Seller shall: (i) promptly terminate all work under the Order on the effective date of termination; (ii) transfer title and deliver to Buyer or its designee the finished Supplies, the work in process, and the parts and materials that Seller reasonably produced or acquired according to quantities ordered by Buyer and that Seller cannot use in producing Supplies for itself or for others; (iii) verify and settle any claims by subcontractors for actual costs incurred directly as a result of the termination; (iv) take actions reasonably necessary to protect property in Seller's possession in which Buyer has an interest; and (v) upon Buyer's request, fully cooperate with Buyer in transferring the production of Supplies to a different supplier.

14.4 Upon termination by Buyer under Section 14.3, Buyer shall pay only the following without duplication: (i) the Order price for all finished Supplies in the quantities ordered by Buyer in Material Releases that conform to the Order for which Seller has not been paid; (ii) Seller's reasonable actual cost of merchantable and useable work-in-process and the parts and materials transferred to Buyer under Section 14.3; (iii) Seller's reasonable actual costs of settling claims regarding its obligations to its subcontractors required under the Order, to the extent directly caused by the termination, but limited to the amount of the firm quantities of Supplies and raw materials/components specified in Material Releases issued by Buyer and then currently outstanding; (iv) Seller's reasonable actual cost of carrying out its obligations under Section 14.3(d), and (v) if applicable, amounts due in connection with Transition Support under Section 16.

15. Limitation on Buyer's Obligations to Seller for Termination.

15.1 Buyer's obligations under Section 14.3 are conditioned upon Seller furnishing to Buyer within one (1) month after the date of termination (or such shorter period as may be required by Buyer's Customer) a termination claim, which shall consist exclusively of the items of Buyer's obligation to Seller that are expressly permitted by this Section and Section 14. Buyer may audit Seller's records before or after payment to verify amounts requested in Seller's termination claim. Buyer shall not be obligated to make any payment for Supplies, work-in-process, parts or raw materials inventory: (i) in excess of those authorized or required under any Material Release; (ii) that are damaged or destroyed or that are not merchantable or useable; (iii) that are in Seller's standard stock or that are readily marketable; or (iv) that can be returned to Seller's suppliers or subcontractors for credit.

15.2 In the event of a termination of the Order by Buyer as a result of Buyer ceasing to be a supplier to Buyer's Customer for Buyer's goods which incorporate the Supplies, Buyer shall only be obligated to compensate Seller for any costs under Section 14.4 if, when and to the extent that Buyer's Customer reimburses Buyer for such costs.

15.3 BUYER SHALL HAVE NO LIABILITY OR OBLIGATION FOR, AND SHALL NOT BE REQUIRED TO PAY SELLER DIRECTLY OR INDIRECTLY IN RESPECT OF, CLAIMS BY SELLER OR SELLER'S SUBCONTRACTORS, FOR LOSS OF ANTICIPATED PROFIT, FAILURE TO REALIZE ANTICIPATED PRODUCTION VOLUMES, REVENUES OR SAVINGS, UNABSORBED OVERHEAD, INTEREST ON CLAIMS, PRODUCT DEVELOPMENT AND ENGINEERING COSTS, TOOLING, FACILITIES AND EQUIPMENT REARRANGEMENT COSTS OR RENTAL, UNAMORTIZED CAPITAL OR DEPRECIATION COSTS, OR GENERAL ADMINISTRATIVE BURDEN CHARGES RESULTING FROM OR RELATED TO THE TERMINATION OR EXPIRATION OF THE ORDER,

EXCEPT AS OTHERWISE EXPRESSLY AGREED IN A SEPARATE ORDER ISSUED BY BUYER.

16. Transition of Supply.

16.1 In connection with the expiration, cancellation or termination of the Order by Buyer, in whole or in part, for any or no Cause or Buyer's election to change to an alternate supplier of the Supplies (including a Buyer-owned or -operated facility) whether in response to Seller's request or otherwise, (i) Seller shall give Buyer its full and prompt cooperation as set forth herein in transitioning from Seller to Buyer's new supplier the responsibility for providing and delivering Supplies to Buyer. Seller shall continue production and delivery of all Supplies as ordered by Buyer, at the prices and in compliance with the terms of the Order, without premium or other condition, during the entire period reasonably needed by Buyer to complete the transition to the alternate supplier(s); (ii) subject to Seller's reasonable capacity constraints, Seller shall provide special overtime production, storage and/or management of extra inventory of Supplies, extraordinary packaging and transportation and other special services (collectively, "**Transition Support**") as expressly requested by Buyer in writing; (iii) at no additional cost to Buyer, Seller shall promptly provide all requested information and documentation regarding and access to Seller's manufacturing or service process, including on-site inspections, bill-of-material data, tooling and process detail and samples of Supplies and components; (iv) Seller shall promptly provide all notices deemed by Buyer in its sole and absolute discretion to be necessary or desirable for Buyer to resource the Order to an alternative supplier; (v) if and when requested by Buyer, Seller shall return to Buyer all Buyer's Property in as good condition as when received by Seller (reasonable wear and tear excepted) and shall comply with Seller's obligations relating to Seller's Property in Section 21 and in relation to subcontracts.

16.2 If the resourcing of the Supplies occurs for reasons other than in connection with a termination for Cause or at the request of Seller, Buyer shall, at the end of the transition period, pay Seller's reasonable out of pocket cost of Transition Support as requested, provided that upon Buyer's request, Seller has advised Buyer prior to incurring such amounts of its good faith estimate of such costs. If the parties disagree on the cost of Transition Support, Buyer shall pay the undisputed portion to Seller and the remaining portion, if any, promptly following the binding determination by an arbitrator that such amount is due to Seller.

17. Insurance.

Seller shall maintain and require its subcontractors to maintain, the following insurance coverages: i) comprehensive general liability insurance ii) comprehensive automobile liability insurance and iii) business interruption insurance, iv) workers compensation and employer's liability insurance covering all employees engaged in the performance of this Order for claims arising under any applicable workers' compensation, occupation disease or health and safety laws and or regulations and v) such other insurance coverage as may be requested from time to time by Buyer in its sole discretion. In each case Seller's insurance coverage will name Buyer and its affiliates (as applicable) as loss payee(s) and/or "additional insured(s)" and the coverage will be in such amounts sufficient to cover obligations set forth herein or in such amounts specifically set forth on Buyer's Insurance Addendum which when published, will form part of the Order. Such insurance coverage shall among other things provide full fire and extended coverage insurance for the full replacement value of all Seller's Property and all bailed Buyer's Property. Seller hereby waives all mechanics' liens and claims and agrees that none shall be filed or maintained against Buyer's premises on account of any Supplies and shall cause all its subcontractors, materialmen and suppliers (and subcontractors of such parties) to provide similar waivers and agreements in form satisfactory to Buyer.

Seller shall furnish to Buyer a certificate showing full compliance with the requirements set forth in this Section 17 or certified copies of all insurance policies within ten (10) days of Buyer's written request. The certificate shall provide that Buyer shall receive thirty (30) days prior written notice from the insurer of any termination or reduction in the amount or scope of coverage. The existence of insurance shall not release Seller of its obligations or liabilities under the Order.

18. Audit; Plant Inspections.

18.1 Upon reasonable notice to Seller, either Buyer, Buyer's Customers or their respective third-party designees may audit Seller's production facility, Supplies and any other Buyer property (including all pertinent documents, data and other information) related to the Order for the purpose of verifying Seller's costs and its compliance with or its ability to perform its obligations under the Order. Seller shall provide, without additional charge, all reasonable facilities and assistance. No inspection under this Section 18 shall constitute acceptance of any work-in-process or finished goods and shall not relieve Seller of any of its responsibilities or warranties under the Order.

18.2 Upon reasonable notice to Seller, Buyer or a third party designated by Buyer may review the financial condition of Seller and its affiliates relating to Seller's performance under the Order. Seller shall, and shall cause its affiliates to, fully cooperate in any such review and shall promptly provide copies of or access to requested documents, including without limitation financial records and statements, forecasts, business plans, banking contacts and loan documents, and shall make its financial managers available for discussions during reasonable business hours. Buyer and its third-party designee(s), if any, shall keep confidential any nonpublic information about Seller or its affiliates obtained in a financial review and use such information only for purposes of the review, except as needed to enforce the Order.

18.3 Buyer's right to conduct any inspection, audit or review under this Section 18 or otherwise is at its sole discretion. Buyer shall have no obligation to Seller to conduct any inspection, audit or review under this Section 18 or otherwise and Buyer's decisions as to whether, how and when to conduct any inspection, audit or review shall not modify or relieve Seller of any obligations under the Order, shall not give rise to any liability of Buyer to Seller and shall be without prejudice to any rights or remedies available to Buyer.

19. Buyer's Property. This Section 19 shall only apply if there is no current bailment agreement between the parties.

19.1 "**Buyer's Property**" shall mean and include: all information and materials, including tooling which has been furnished by Buyer to Seller or for which Seller has been reimbursed by Buyer (such as fixtures, gauges, jigs, patterns, castings, cavity dies, molds, with all related appurtenances, accessions, and accessories, collectively herein referred to as "**Tooling**"), packaging, documents, standards, specifications, samples, trade secrets, manufacturing processes, marketing and pricing data, proprietary information and other materials and items (including whether or not such materials are in any way modified, altered or processed) furnished by Buyer either directly or indirectly to Seller to perform the Order, along with any and all supplies, Tooling, deliverables, data, and Intellectual Property Rights (as defined in Section 22.1) which are property of Buyer under the terms of the Order. Buyer's Property shall be and remain the sole and exclusive property of Buyer.

19.2 With respect to Buyer's Property in the custody or control of Seller or Seller's suppliers, contractors or agents: (i) Seller shall use it or permit its use only for the production of Supplies for Buyer; (ii) Seller, at its own expense, shall keep Buyer's Property in good working condition and house, maintain, repair and replace it as necessary so that such Buyer's Property shall remain in the same condition as it was when it was received by Seller, except

for normal wear and tear; (iii) Seller shall keep such Buyer's Property fully insured for the benefit of Buyer at all times while in Seller's possession; and (iv) Seller shall keep Buyer's Property, and cause any of its suppliers, contractors or agents in possession of such Buyer's Property to keep such Buyer's Property, segregated from all other assets and labeled as being the property of Buyer. Seller shall not release, relocate or dispose of Buyer's Property to any third party without the prior, express, written permission of Buyer. Seller shall promptly notify Buyer of the location of Buyer's Property if located at any place other than Seller's facility.

19.3 Seller shall have only temporary possession of Buyer's Property as a bailee at will. Seller shall execute, deliver and perform Buyer's Bailment Agreement or other bailment agreement as Buyer may from time to time reasonably request.

19.4 Buyer shall have the right to enter Seller's premises, or the premises of any of Seller's suppliers, contractors or agents in possession of Buyer's Property, to inspect Buyer's Property and Seller's records regarding Buyer's Property. Seller agrees neither to create nor permit any liens on Buyer's Property and Seller agrees to immediately sign any UCC-1 forms or other documents reasonably required by Buyer to perfect Buyer's rights granted herein. Seller grants to Buyer a limited and irrevocable power of attorney, coupled with an interest, to execute and record on Seller's behalf any notice financing statements with respect to Buyer's Property that Buyer determines are reasonably necessary to reflect and protect Buyer's interest in Buyer's Property.

19.5 Seller shall assume all risk of death or injury to persons or damage to property arising from its use of Buyer's Property. **TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, BUYER SHALL HAVE NO LIABILITY TO SELLER OR ANYONE CLAIMING BY OR THROUGH SELLER FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL OR OTHER DAMAGES OF ANY KIND WHATSOEVER RELATING TO BUYER'S PROPERTY SUPPLIED BY BUYER. BUYER DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO SUCH BUYER'S PROPERTY, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SELLER WAIVES, FOR ITSELF AND ITS SUCCESSORS AND ASSIGNS, ALL CLAIMS OF NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY.**

19.6 Immediately upon Buyer's request, pursuant to any bailment agreement or upon any bankruptcy or insolvency filing, and without payment of any kind, Seller shall return Buyer's Property, and shall comply with Buyer's instructions relating to its return, including the method and location for its return. Seller shall be responsible for labor and other costs incidental to such Buyer's Property's return. Seller shall cooperate with Buyer and shall provide Buyer with access to all facilities at which Buyer's Property is located. Seller expressly waives any right to additional notice or process relating to Buyer's exercise of its rights under this Section. Seller waives, to the extent permitted by law: (i) any lien or other rights that Seller might otherwise have on any of Buyer's Property, including molder's and builder's liens; and (ii) any objection to Buyer's repossession and removal of Buyer's Property for any or no reason, including bankruptcy or insolvency proceedings.

20. Tooling.

20.1 Seller shall not purchase any Tooling for the account of Buyer or charge Buyer for any tooling except as authorized in the Order or in a tooling purchase order delivered by Buyer to Seller ("**Tooling Purchase Order**"). Seller represents that the price in the Order or the Tooling Purchase Order for the Tooling is no greater than Seller's actual cost of such Tooling and that there is no mark-up for profit (unless as authorized in this Section 20).

20.2 If Seller is responsible for fabricating or acquiring Tooling, such Tooling shall: (i) comply with any specifications provided by Buyer (or, where directed by Buyer, those of Buyer's Customer); (ii) be capable of making their intended contribution to the

manufacture of Supplies that satisfy the Order, including meeting any volume requirements or estimates provided to Seller during the life of the product as well as satisfying the requirements, if any, for Service Parts. Seller represents and warrants that the Tooling fabricated or acquired by Seller shall not infringe on the Intellectual Property (as defined in Section 22.1) of any third party and shall defend, hold harmless and indemnify Buyer, its successors and assigns against any suit, claim or action for actual or alleged direct or contributory infringement of or inducement to infringe any Intellectual Property and against any resulting damages, expenses (including attorney's and other professional fees and expenses), settlements and judgments arising out of or in any way connected to the Tooling, including any claim against Buyer that the infringement arose out of compliance with Buyer's specifications. If the use of the Tooling for manufacture of the Supplies is enjoined or, in Buyer's sole judgment, is likely to be enjoined, Seller shall, at Buyer's election in its sole discretion and at Seller's sole expense, procure for Buyer the right to continue using the Supplies or modify the Tooling so it becomes non-infringing. Time is of the essence for Seller's acquisition or fabrication of Tooling. Seller shall provide Tooling progress reports from time to time at Buyer's request and shall promptly notify Buyer in writing if it believes that the Tooling might not be completed by the completion date specified in the Order or Tooling Purchase Order.

20.3 If Seller subcontracts all or part of the fabrication, modification, repair or refurbishment of Tooling to a third-party toolmaker, Seller shall: (a) provide advance written notice to Buyer of the identity of the toolmaker and the location of the Tooling; (b) inform the toolmaker in writing that it is a bailee-at-will, through Seller, of Tooling owned by Buyer; and (c) be solely responsible for payments to the toolmaker. Buyer has no obligation to Seller or subcontractor other than payment to Seller of the Order price. If a subcontractor brings an action against Seller for payment of the Tooling, Seller shall not join Buyer in the action.

20.4 If Seller's primary business is to fabricate Tooling, Seller shall be permitted a reasonable profit percentage as specified in the Order. In the absence of a mutually-accepted profit percentage, Buyer shall determine a reasonable profit percentage following the completion of its audit. Seller shall invoice Buyer for (and Buyer shall only be obligated to pay) the lower of Seller's actual cost plus such profit percentage or the amount set forth in the Order.

20.5 Seller shall provide to Buyer, as requested, access to Seller's premises and all documentation relating to the Tooling, prior and subsequent to payment, to inspect work performed and to verify charges submitted by Seller against the Order or Tooling Purchase Order. For any Tooling or parts thereof that Seller obtains from any third party, Seller shall provide Buyer with access to the ultimate production source of the Tooling and documentation in accordance with the preceding sentence. Seller shall have ninety (90) days from the date Buyer notifies Seller of Buyer's intention to audit Seller to provide the requested access and copies of requested documentation for Buyer's exclusive use and records. Any information submitted following such ninety (90) day period may be disregarded by Buyer in its sole and absolute discretion. The price set forth in the Order or Tooling Purchase Order shall be adjusted to credit Buyer in the amount, if any, by which the price exceeds Seller's actual cost as verified. Seller shall not disclose to any third party, except for its attorneys and professional advisors who are required to maintain confidentiality, the results of any such Tooling audits or any adjustments made by Buyer to the prices and amounts payable to Seller as a result of such audit. Seller shall retain (and cause its Tooling sub-suppliers, if any, to retain) all cost records for a period of three years after receiving final payment of the charges.

20.6 To the extent permitted by applicable law, any payments made by Buyer for Tooling that is manufactured by a third party are expressly intended by Buyer to be held in trust for the benefit of any subcontractor(s) used by Seller to produce such Tooling and Seller agrees to hold such payments as trustee in trust for

such subcontractor(s) until Seller has paid the subcontractor(s) in full for such Tooling. Seller acknowledges and agrees that such subcontractor is an intended third-party beneficiary of the terms of this Section 20.6 relating to the trust and as such, such Tooling subcontractor shall have the right to enforce the terms of this Section 20.6 directly against Seller in subcontractor's own name. Seller agrees that Buyer has no obligation to Seller or Seller's Tooling subcontractor under this Section other than making the payment to Seller in accordance with the Order or Tooling Purchase Order, as applicable. In the event Seller's Tooling subcontractor brings an action against Seller under this section, Seller agrees that it shall not join Buyer in any such action.

21. Seller's Property.

21.1 "***Seller's Property***" shall mean all capital equipment, buildings, materials, machinery, equipment, tools, jigs, dies, gauges, fixtures, molds, patterns, blueprints, designs, specifications, drawings, photographic negatives and positives, art work copy layout and all other records or items that are not Buyer's Property and that are necessary for the production of Supplies under the Order.

21.2 Seller, at its expense, shall furnish, keep in good working condition capable of producing Supplies meeting all applicable specifications, and replace when necessary, all Seller's Property. Seller shall insure Seller's Property with full fire and extended coverage insurance for its replacement value, and otherwise as required under Section 17 ("***Insurance***") hereof. If Seller uses Seller's Property to produce goods or services similar to Supplies for other customers, including aftermarket customers, such goods or services shall not incorporate any of Buyer's logos, trademarks, trade names or part numbers. Under no circumstances shall Seller disclose or imply in its marketing efforts that the goods it produces for others are equivalent to or better than those purchased by Buyer.

21.3 Seller hereby grants to Buyer an irrevocable option to purchase and/or temporarily take possession of Seller's Property that is special for production of Supplies under the Order (including, by way of example, Seller's Property specially designed or configured for the manufacture or assembly or other processing of Supplies), upon payment to Seller of its net book value less any amounts that Buyer has previously paid to Seller for the cost of such items, or (if applicable) any such other amount as may be required by applicable law. Such option shall not apply if Seller's Property is used to produce goods that are the standard stock of Seller or if substantial quantities of goods substantially similar to the Supplies are being sold by Seller to others. Buyer's option rights under this Section with respect to Seller's Property are intended to be subject to Buyer's rights and elections under 11 USC Section 365(n) (as amended from time to time) as and to the extent that such Seller's Property represents embodiments of Intellectual Property, including Intellectual Property licensed by Seller to Buyer under Section 22 below.

21.4 In addition to any and all other remedies available to Buyer at equity or in law, in the event of termination or breach or anticipatory breach of this Agreement for any reason and, on account of the breach, the continuous manufacture and delivery of the Supplies is immediately threatened, Seller hereby grants Buyer the right to access Buyer's Property and Seller's Property in Seller's manufacturing facility at any and all times to do one of the following, at Buyer's option in its sole and absolute discretion: (i) enable Buyer's employees and/or designated representatives to use Buyer's Property and Seller's Property to manufacture and obtain sufficient quantity of the Supplies to meet Buyer's obligations to Buyer's Customer; and/or (ii) hire Seller's employees (at Buyer's cost and expense subject to Buyer's right to recover such expenses under the Order) to use Buyer's Property and Seller's Property to manufacture and obtain sufficient quantity of the Supplies to meet Buyer's obligations to Buyer's Customer.

22. Intellectual Property.

22.1 "***Intellectual Property***" shall mean and include patents, copyrights, trademarks, trade names, trade dress, trade secrets, copyrights, know-how, concepts, ideas, discoveries, inventions (whether or not patentable), processes, developments, designs, suggestions, materials, improvements, works of authorship, artwork, software, documentation, intellectual property/proprietary rights, rights in other tangible and intangible assets of a proprietary nature, domain names, company names, and the like. "***Intellectual Property Rights***" means all forms of Intellectual Property protection or proprietary rights available throughout the world, including, without limitation, utility patents, design patents, patent applications, design registrations, utility models, industrial designs, copyrights, trademarks, trade dress, trade secrets, and rights in domain names.

22.2 Seller warrants that the Supplies and the sale and/or use thereof (before or after incorporation into products during manufacture) are original to Seller and do not and shall not infringe any third-party's Intellectual Property Rights.

22.3 Seller agrees: (i) to defend, hold harmless and indemnify Buyer and its owners, shareholders, affiliates, officers, directors, members, managers, partners, employees, attorneys and agents and any of their respective successors and assigns (each a "***Buyer Indemnified Party***") against any suit, claim or action for actual or alleged direct or contributory infringement of or inducement to infringe or violate any third party's Intellectual Property or Intellectual Property Rights and against any resulting damages or expenses (including attorney's and other professional fees and expenses, settlements and judgments) arising out of or relating to the manufacture, sale or use of the Supplies, including cases in which Seller has provided only part of Supplies; (ii) to waive any claim against any Buyer Indemnified Party, including any hold-harmless or similar claim, in any way related to a third-party claim asserted against such Buyer Indemnified Party for infringement of any Intellectual Property Right, including any claim against Buyer that the infringement arose out of compliance with Buyer's specifications; and (iii) that if the sale or use of the Supplies is enjoined or, in Buyer's sole and absolute judgment, is likely to be enjoined, Seller shall, at Buyer's election in its sole discretion and at Seller's sole expense, procure for Buyer the right to continue using the Supplies, replace the same with equivalent non-infringing goods or modify such Supplies so they become non-infringing.

22.4 All Supplies, Tooling and all other deliverables which include Intellectual Property, for which Buyer has agreed to reimburse Seller, along with all Intellectual Property relating thereto and needed to manufacture, sell or use the Supplies are the sole and exclusive property of Buyer. Seller shall promptly disclose in an acceptable form and assign to Buyer all such Intellectual Property. Seller shall cause its employees to promptly sign any papers necessary to enable Buyer to file applications for patents throughout the world and to record rights in and to such Intellectual Property. To the extent that the Intellectual Property includes any works of authorship created by or on behalf of Seller, such works shall be considered "works made for hire", and to the extent that such works do not qualify as "works made for hire," Seller hereby assigns to Buyer all right, title, and interest in all copyrights and moral rights therein.

22.5 Seller hereby grants to Buyer, its subsidiaries and affiliates, and their respective successors and assigns, and Buyer hereby accepts, a non-exclusive, irrevocable, royalty-free, fully paid up worldwide license, including the right to sublicense to others in connection with providing the Supplies to Buyer or Buyer's Customer, under: (i) any Intellectual Property owned or controlled by Seller or its affiliates, and relating to the Supplies, to make, have made, repair, reconstruct, rebuild, relocate, use, sell and import the Supplies, and (ii) any works of authorship fixed in any tangible medium of expression (including drawings, prints, manuals and specifications) furnished by Seller in the course of Seller's activity under the Order, to reproduce, distribute and display such works and to prepare derivative works based thereon, subject to the other provisions of the Order (all items in

clauses (i) and (ii) above, collectively, "***Seller's Intellectual Property***", and such license in respect thereof, the "***License***"). Seller acknowledges and agrees that the License shall be effective from the first date of delivery of Supplies under the Order and extend for so long as Buyer has contractual obligations to Buyer's Customer to sell goods incorporating the Supplies. The License is intended to be subject to 11 USC Section 365(n) (as amended from time to time) as an executory agreement under which Buyer has license rights to Seller's Intellectual Property, and is supplementary to any other rights of Buyer under the Order and any other agreement with Seller.

22.6 Seller shall ensure that the terms of its contracts with its subcontractors and employees are consistent with the terms of this Section.

23. Proprietary Information; Record Retention.

23.1 Any information or knowledge which Buyer may have disclosed or may hereafter disclose to Seller in connection with the Order and any and all services to be rendered and/or work to be performed pursuant to the Order is and shall be deemed confidential and proprietary information of Buyer. Seller shall not, without authorization in writing from Buyer, use (except as necessary to the performance of the Order), communicate or disclose such confidential and proprietary information of Buyer or use such information for any purpose other than to perform its obligations under the Order. Seller agrees to safeguard the confidential and proprietary information of Buyer by using reasonable efforts, consistent with those used in the protection of its own proprietary information of a similar nature, to prevent its disclosure to third parties. Seller agrees to cause its employees, "contractors", officers, directors, agents and representatives to be bound by and comply with the foregoing restrictions regarding the use or disclosure of such confidential and proprietary information. Seller further agrees not to assert any claims with respect to any technical information which Seller shall have disclosed or may hereafter disclose to Buyer in connection with the Supplies.

23.2 The restrictions and obligations of Section 23.1 shall not apply to information that: (a) is already publicly known at the time of its disclosure by Buyer; (b) after disclosure by Buyer becomes publicly known through no fault of Seller; or (c) Seller can establish by written documentation was properly in its possession prior to disclosure by Buyer or was independently developed by Seller without use of or reference to any of Buyer's information. Notwithstanding anything to the contrary in these POTC, any confidentiality or non-disclosure agreement between the parties that predates the Order shall remain in effect except as expressly modified by the Order, and to the extent of a conflict between the express terms of such an agreement and this Section, the terms of that agreement shall control.

23.3 All documents containing proprietary information relating to the Supplies produced or acquired by Seller in connection with this Agreement shall belong to Buyer. All drawings, know-how, and confidential information supplied to Seller by Buyer and all rights therein shall remain the property of Buyer and shall be kept confidential by Seller in accordance with Section 23.1 above.

23.4 Seller agrees not to assert any claim against Buyer or its suppliers with respect to any technical information that Seller has disclosed or may disclose to Buyer in connection with the Supplies covered by the Order, except to the extent expressly covered by a separate written confidentiality and/or license agreement signed by Buyer or by a valid patent expressly disclosed to Buyer prior to or at the time of the Order.

23.5 In the event that Seller has reasonable cause to seek adequate assurance of performance from Buyer (within the meaning of Section 2-609 of the Uniform Commercial Code), Buyer, in its sole discretion, shall be deemed to have provided adequate assurance of performance, if, within thirty (30) days after Seller's request, Buyer either: (i) makes one of its financial officers available to respond to Seller's concerns and thereby provides information to assure Seller that Buyer shall perform its

obligations under the Order; or (ii) provides such documents as Buyer reasonably determines provides sufficient information to assure Seller that Buyer will perform its obligations under the Order. All information provided shall be subject to the confidentiality protection of Section 23.1.

23.6 Seller shall, within five (5) business days of Buyer's request or the expiration or termination of the Order, return all confidential and proprietary information (including all copies, notes and/or extracts thereof). This Section 23 shall survive termination of the Order.

23.7 Seller shall keep all relevant documents, data and other written information relating in any manner to the Supplies for at least three (3) years following: (a) in the case of the Supplies, the later of the last delivery of the Supplies or the date of the final payment to Seller under the Purchase Order; and (b) in the case of Tooling, the later of the date of completion of any applicable PPAP, the date of submission of any applicable part submission warrant, or the date of final payment. Buyer may make copies of these materials at any time prior to their destruction.

24. Setoff.

24.1 In addition to any right of setoff or recoupment permitted by law, all amounts due Seller shall be considered net of indebtedness or obligations of Seller to Buyer. Buyer may set off against or recoup from any amounts due or to become due to Seller, any amounts due to Buyer however and whenever arising. If an obligation of Seller to Buyer is disputed, contingent or unliquidated, Buyer may defer payment of all or a portion of the amount due to Seller until such obligation is resolved in accordance with Section 32. Further, in the event Buyer reasonably feels itself at risk, Buyer may in its sole and absolute discretion withhold and recoup a corresponding amount due Seller to protect against such risk. For purposes of this Section only, the terms "Buyer" and "Seller" shall include their parent companies, subsidiaries, brother/sister companies and affiliates.

25. Social Responsibility and Protection of the Environment.

25.1 Seller shall comply with all laws and regulations regarding environmental protection and to work on reducing the adverse effects of its activities on human beings and the environment. In this respect Seller shall set up and further develop a management system in accordance with ISO 14001 wherever possible. In the event Buyer's Customer requires Buyer and its suppliers to participate in any energy saving (or green initiative) or other environmental protection program, Seller shall fully comply and assist Buyer with its participation in such program as Buyer directs.

25.2 Seller warrants that neither it nor any of its subcontractors shall utilize child, slave, prisoner or any other form of forced or involuntary labor, or engage in abusive employment or corrupt business practices, in the supply of Supplies or provision of services under this contract. At Buyer's request, Seller shall certify in writing its compliance with the foregoing.

25.3 Seller shall comply with the principles of the U.N. Global Compact Initiative relating to the protection of international human rights, the right to collective bargaining, the abolition of forced labor and child labor, the elimination of discrimination when personnel is engaged and employed, the responsibility for the environment and the prevention of corruption. Further information on the UN Global Compact Initiative is available at: www.unglobalcompact.org.

26. Compliance With Laws; Ethics.

26.1 Seller warrants that Seller, and all Supplies furnished by Seller under the Order shall comply with all applicable local, state, Federal and all other applicable laws, ordinances and regulations, including those concerned with labor, environment and safety, as

those laws, ordinances and regulations are amended from time to time. Seller shall provide all permits, certificates, licenses, insurance approvals and inspections which may be required for the performance of the Order.

26.2 Seller also warrants that all Supplies furnished by Seller in performance of the Order shall comply fully with the Occupational Safety and Health Act of 1970 (as amended from time to time) and State plans approved under this Act; the Toxic Substances Control Act (as amended from time to time); and the regulations promulgated under both Acts, to the extent applicable to such equipment and in addition to any other rights or remedies which Buyer may have. Seller also warrants all Supplies fully comply with all federal and state environmental regulations including, without limitation, state laws regulating the amount of mercury. Seller shall promptly notify Buyer in the event that any environmental factors associated with Seller's products, services and/or processes may adversely impact Buyer or its employees, either directly or indirectly. Such impacts may involve, but are not limited to, direct exposure to toxic substances in Seller's products and/or processes, and/or negative publicity or litigation arising from Seller's use of endangered species or other environmentally sensitive materials.

26.3 Buyer serves from time to time as a contractor and/or a subcontractor concerning contracts to supply to the United States government. In those cases, Seller shall comply with the federal laws, regulations, and rules applicable to subcontractors of government contractors, including those relating to equal employment opportunity and affirmative action in the employment of minorities, women, the handicapped, and certain veterans, and contracting with women-owned or small and disadvantaged business concerns. Where applicable, Seller certifies that it maintains no segregated employee facilities in compliance with applicable law, and that it is not debarred from being awarded federal or federally assisted contracts.

26.4 Seller and/or any agent or representative of Seller, may not offer or give any gratuities, in the form of entertainment, gifts, or otherwise to any officer or employee of Buyer with a view toward securing any Order or securing favorable treatment with respect to the awarding, amending or making of any determinations with respect to the performance of the Order or future Orders.

26.5 Seller shall promptly notify Buyer if Seller has provided information to any Government agency (including agencies of foreign governments) regarding the Supplies, including information provided to the U.S. Government in accordance with the reporting requirements of U.S. law (as amended from time to time), including, but not limited to, Defect and Noncompliance Reporting, and Reporting of Information and Communications About Potential Defects. This notification shall include the following information: the date the notification was provided to a Government, the affected Supplies (or components of the Supplies, as applicable), and the report type (e.g., for reporting to the U.S. Government, an Early Warning Report or Noncompliance Report). Seller shall also promptly notify Buyer if Seller has provided information to a governmental agency regarding goods of a comparable or derivative nature to the Supplies including information provided to the U.S. Government.

26.6 Seller shall notify Buyer of any change in laws applicable to the Supplies and must identify the impact of such changes on Seller's performance and Buyer's receipt of such Supplies. Seller shall promptly develop and, with Buyer's approval, implement with respect to the affected Supplies any modifications that are necessary as a result of such change in law. Seller shall be responsible for any fines or penalties imposed on Seller or Buyer resulting from any failure by Seller or its agents, subcontractors or third party suppliers to comply with applicable laws or respond in a timely manner to changes in such laws.

26.7 Seller shall indemnify and hold Buyer harmless from and against any liability claims, demands or expenses (including attorney's or other professional fees) arising from or relating to Seller's noncompliance with this Section 26.

27. Buyer's Limited Liability to Seller. Buyer's sole liability under the Order (including its termination, expiration or cancellation) is to pay for the Supplies in accordance with Section 5 and to pay the specific termination related amounts described in Section 14.4. **IN NO EVENT SHALL BUYER BE LIABLE TO SELLER FOR ANY DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO COMPENSATORY, INDIRECT, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL (AS OPPOSED TO COMPENSATORY) DAMAGES, LOST PROFITS OR OTHER DAMAGES DIRECTLY OR INDIRECTLY RELATED TO PROFITS, OR LIABILITIES OF ANY KIND IN CONNECTION WITH THE ORDER, WHETHER FOR BREACH OF CONTRACT, TORT LIABILITY, LATE PAYMENT, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, ILLNESS, OR DEATH OR OTHERWISE.**

28. Assignment.

28.1 Seller may not, without Buyer's prior written consent: (i) assign or delegate (including without limitation by subcontract) its obligations under the Order, or (ii) enter or offer to enter into a transaction that includes a sale of a substantial portion of its assets used for the production of the Supplies for Buyer or a merger, sale or exchange of stock or other equity interests that would result in a change of control of Seller. In the event of any approved assignment (including without limitation subcontract), sale or delegation authorized by Buyer, Seller shall retain all responsibility for Supplies, including all related warranties and claims, unless otherwise expressly agreed in writing by Buyer.

28.2 With Buyer's prior written consent, Seller may make an assignment of receivables due or to become due to a single financial institution; provided, however, that any such assignment shall be subject to set-off (see Section 24 above) or other method of enforcing any claims that Buyer may have under the Order.

28.3 Buyer shall have the right to assign any benefit or duty under the Order to any third party upon notice to Seller with or without Seller's consent.

29. No Publicity. Seller shall not advertise, publish or disclose to any third party (other than to Seller's professional advisors on a confidential and need-to-know basis) in any manner the fact that Seller has contracted to furnish Buyer the Supplies covered by the Order or any terms of the Order (including prices), or use any trademarks or trade names of Buyer in any press release, advertising or promotional materials, without first obtaining Buyer's written consent.

30. Relationship of the Parties. Seller and Buyer are independent contracting parties and nothing in the Order shall make either party the employee, agent or legal representative of the other for any purpose. The Order shall not grant either party any authority to assume or to create any obligation on behalf of or in the name of the other. Seller shall be solely responsible for all employment and income taxes, insurance premiums, charges and other expenses it incurs in connection with its performance of the Order, except as expressly provided in a written agreement signed by Buyer. All employees and agents of Seller or its respective contractors are employees or agents solely of Seller or such contractors, and not of Buyer, and are not entitled to employee benefits or other rights accorded to Buyer's employees. Buyer is not responsible for any obligation with respect to employees or agents of Seller or its contractors.

31. Conflict of Interest. Seller represents and warrants that its performance of the Order shall not in any way conflict with any continuing interests or obligations of Seller or its employees or contractors. Seller further warrants that while the Order is in effect, Seller and those of its employees and contractors participating in the performance of the Order shall refrain from any

activities which could reasonably be expected to present a conflict of interest with respect to Seller's relationship with Buyer or its performance of the Order. Except with respect to the Directing Customer in the event Seller is a Directed Seller, Seller may not directly solicit Buyer's Customer for sales of the Supplies, goods substantially similar to the Supplies or any goods substantially similar to the goods sold by Buyer to Buyer's Customer.

32. Governing Law; Dispute Resolution.

32.1 Buyer and Seller shall first endeavor to resolve through good faith negotiations any dispute arising under the Order. If a dispute cannot be resolved through good faith negotiations within a reasonable time, either party may request non-binding mediation by a mediator approved by both parties. If mediation fails to resolve the dispute within thirty (30) days after the first mediation session, all disputes arising out of or relating to the Order shall be resolved through binding arbitration. The arbitration proceedings shall be conducted before a panel of three arbitrators (one appointed by each party and the neutral appointed by the other two arbitrators) in accordance with the Commercial Rules of the American Arbitration Association including application of the Optional Rules for Emergency Measures of Protection and shall be governed by the *United States Arbitration Act* and this Section 32. The arbitration shall be conducted in the city and state, district or province of Buyer's primary place of business, and the language of the arbitration shall be English. The arbitrators shall issue a written opinion setting forth the basis for the arbitrator's decision, which may include an award of legal fees and costs. While arbitration proceedings are pending, the parties shall continue to perform their obligations under the Contract without setoff for any matters being contested in the arbitration proceedings.

32.2 Venue for confirmation of or any challenge to the Arbitration Award shall be, at Buyer's option, in either the Michigan Circuit Court for the County of Oakland or the United States Court for the Eastern District of Michigan, or in the State Court or Provincial Court or Federal Court for the state or province in the country from which the Order was issued by Buyer.

32.3 The Order shall be construed and governed, at Buyer's option, in accordance with either the internal laws of the State of Michigan and the United States of America, or the laws of the state, province or district in the country in which the Order was issued by Buyer. The provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, and any conflict-of-laws provisions that would require application of another choice of law, are excluded.

32.4 Neither course of performance, course of dealing or usage of trade may be used to vary the terms of the Order.

32.5 If either party brings an arbitration or other proceeding against the other as a result of any alleged breach or failure by the other party to fulfill or perform any covenants or obligations under the Order, the prevailing party obtaining final judgment in such proceeding shall be entitled to receive from the non-prevailing party the prevailing party's reasonable attorneys' fees incurred by reason of such action or proceeding and all costs associated with such action or proceeding incurred by the prevailing party, including the costs of preparation and investigation.

33. No Waiver. Buyer's failure to insist on the performance by Seller of any term or failure to exercise any right or remedy reserved in the Order, or Buyer's waiver of any breach or default hereunder by Seller shall not, thereafter, waive any other terms, conditions, rights, remedies, breaches or defaults, whether of the same or a similar type or not.

34. Severability. If any provision of the Order, or portion of any provision, is declared or found to be unenforceable, the

balance of the Order or such provision shall be interpreted and enforced to the greatest extent possible as if the unenforceable provision or portion had never been a part hereof.

35. Survival. The obligations of Seller to Buyer survive termination of the Order, except as otherwise provided in the Order.

36. Notices.

36.1 A written notice is used by the parties to provide a required notice or instructions to each other, or to authorize an exception, deviation or waiver of a pre-existing obligation or requirement under the Order. A written notice is also used by either party to provide any notice to the other party that is required to be in writing. In the case of Buyer, any written notice is valid only if signed by a representative of Buyer's purchasing activity. A written notice may be signed manually or electronically.

36.2 A written notice may be provided by: (a) first class mail; (b) courier service; (c) fax; or (d) standard e-mail. A written notice using method (a) or (b) is effective as of the date of delivery, and using method (c) or (d) is effective as of the date of transmission.

37. Interpretation. No provision may be construed against Buyer as the drafting party. Section headings are for convenience or reference only, and do not affect the meaning of the Order.

38. Entire Agreement; Modifications; Buyer's Website.

38.1 The Order is the entire agreement between the parties respecting the Supplies and supersedes any prior agreements, negotiations or understandings of the parties respecting the Supplies, whether written or oral, except that a signed prior agreement (such as an award letter, statement of work, or non-disclosure agreement) will continue to apply to the extent not directly in conflict with the Order. This Order may only be modified by (i) a written amendment executed by authorized representatives if each party or (ii) by Buyer (a) for changes within the scope of Section 9, by an amendment to the Order issued by Buyer or (b) from time to time by posting revised POTCs to Buyer's Website at www.BoschNASuppliers.com, or its successor website. Such revised POTCs shall apply to all purchase order revisions/amendments and new Orders issued on or after the effective date thereof. Seller shall be responsible to review Buyer's Website periodically.

38.2 Buyer's Website may also contain specific additional requirements for certain items covered by the Order, including labeling, packaging, shipping, delivery and quality specifications, procedures, directions and/or instructions. Any such requirements shall be deemed to form part of the terms and the Order. Buyer may periodically update such requirements by posting revisions thereto on Buyer's Website. In the event of any inconsistency between the Order and Buyer's Website, the terms of the Order shall prevail, unless the requirements specified on Buyer's Website expressly provide otherwise.

38.3 Seller represents and warrants that there is no outstanding litigation, arbitrated matter or other dispute to which Seller is a party which, if decided unfavorably to Seller, would reasonably be expected to have a material adverse effect on Buyer's or Seller's ability to fulfill its respective obligations under this Agreement.

38.4 Seller covenants that each express representation and warranty of Seller in this Agreement shall remain true and correct during the term and any extension thereof. To the extent that Seller becomes aware that any such representation or warranty becomes untrue in any material respect during the term, Seller shall notify Buyer of the facts and circumstances surrounding such situation.



1. Generalidades.

1.1 Los términos y condiciones estipulados en estos Términos y Condiciones de Compra se incorporan a la orden de compra y/o contrato de calendarización emitido por Robert Bosch LLC y/o su filial de Norteamérica, y forman parte del mismo, según se especifica en la orden de compra y/o contrato de calendarización, o su revisión (la “**Orden**”). La Orden también incluirá cualquier disposición incorporada por referencia a la misma de acuerdo con la Sección 2.2 siguiente. Los términos “**Comprador**” y “**Vendedor**” se refieren a las entidades designadas como tales en la orden de compra y/o el contrato de calendarización que se adjunta. El término “**Suministros**” se refiere a los suministros y/o servicios que el Vendedor va a prestar al Comprador según se especifica en la orden de compra y/o contrato de calendarización.

1.2 El Vendedor reconoce que el Comprador adquiere los Suministros para usarse en una cadena de suministro categorizada, o bajo otras circunstancias en las que se requiera la fabricación y entrega oportuna, y que el Comprador se basa en el contrato del Vendedor para fabricar y entregar oportunamente al Comprador los Suministros al precio, en los volúmenes y conforme a los demás términos y condiciones indicados en la Orden para permitirle al Comprador cumplir con su contrato para vender la mercancía que incorpora los Suministros al Cliente del Comprador (según se define en la Sección 2.2). En este sentido, el Vendedor no podrá dar por terminada la Orden antes de su vencimiento. En caso de que el Vendedor solicite que el Comprador envíe los Suministros del Vendedor a un nuevo proveedor, el Comprador a su absoluta discreción podrá rechazar esa solicitud por cualquier motivo, en cuyo caso el Vendedor deberá cumplir plena y fielmente con sus obligaciones de acuerdo con la Orden por el resto del periodo de la misma. El Vendedor reconoce que esos procedimientos pueden estar sujetos a aprobación del Cliente del Comprador, en cuyo caso la decisión del Cliente del Comprador, que podrá realizarse a su absoluta discreción, es definitiva y vinculante. En caso de que el Comprador decida mandar los suministros a un nuevo proveedor de acuerdo con la solicitud del Vendedor, este último (i) cooperará en todos los aspectos con la transición al nuevo proveedor incluyendo, y permitiendo al Comprador, al nuevo proveedor y/o a sus respectivos agentes inspeccionar el proceso de producción en vigor en ese momento que se utiliza en la instalación del Vendedor, y otorgándole al nuevo proveedor una licencia no exclusiva, sin regalías para usar cualquier tecnología razonablemente necesaria (a discreción del Comprador) para que el nuevo proveedor fabrique y venda los Suministros al Comprador, y la remoción de todas las herramientas propiedad del Comprador de las instalaciones del Vendedor (incluyendo manuales, bitácoras y cosas similares); (ii) reembolsará al Comprador todos los costos de PPAP (según se define en la Sección 6.1) en que incurra como resultado de esos procedimientos; (iii) pagará al Comprador el valor actual del aumento de precios de los Suministros durante la vida esperada del programa antes de la fecha de realización del procedimiento; y (iv) cumplirá plenamente con las disposiciones de la Orden con relación a la transición del suministro, incluyendo lo que se estipula en la Sección 16 siguiente.

2. Términos de la Orden; Oferta/Aceptación.

2.1 La Orden es una oferta del Comprador para adquirir los Suministros del Vendedor conforme a los términos de la Orden. La Orden es efectiva, y se genera un contrato obligatorio, cuando el Vendedor acepta la oferta antes del vencimiento de 2 (dos) semanas después de que el Comprador entregue la Orden al Vendedor o de la rescisión anticipada del Comprador en cuanto a la Oferta. Se considerará que el Comprador ha aceptado la Orden cuando ocurra lo primero de: (a) que el Vendedor inicie el trabajo o el cumplimiento con respecto a cualquier parte de la Orden; (b) el Vendedor entregue aceptación escrita de la Orden al Comprador; o (c) cualquier conducta del Vendedor que reconozca de manera justa la existencia de un contrato para la compraventa de los Suministros. **La Orden se limita y está condicionada a que el Vendedor acepte los términos de la Orden.** La Orden no constituye una aceptación de ninguna oferta, cotización o propuesta realizada por el Vendedor, y éste reconoce y conviene que: (i) una solicitud de cotización o documentación similar emitida por el Comprador no es una oferta del Comprador; y (ii) cualquier respuesta por parte del Vendedor a una solicitud de cotización o documentación similar emitida por el Comprador no es una oferta del Vendedor. En caso de que el Vendedor acepte la oferta del Comprador que no sea por aceptación escrita de acuerdo con la subsección (b) anterior, el Comprador podrá cancelar la Orden a su absoluta discreción, sin pago de ningún tipo al Vendedor, si éste no ha proporcionado una aceptación por escrito de la Orden en un periodo de 2 (dos) días hábiles después de solicitud escrita u oral del Vendedor en cuanto a esa confirmación. El Vendedor por este acto renuncia a todos los términos adicionales o diferentes que proponga,

2.2 Los siguientes documentos se incorporan a la Orden y serán parte de ésta: (i) cualquier orden de compra o contrato de calendarización entre el Comprador y el Vendedor; (ii) cualquier carta de intención, memorando de entendimiento, contrato de abastecimiento y/o carta de nominación/adjudicación celebrada entre el Comprador y el Vendedor; (iii) las Liberaciones de Material (según se define en la Sección 4.1 siguiente) emitidas por el Comprador al Vendedor de acuerdo con la Orden (iv) las impresiones y especificaciones de los Suministros; (v) las políticas del Comprador, revisadas por éste en su oportunidad; y (vi) cualquier acuerdo escrito entre el Comprador y el Vendedor que estipule en éste que será parte de la Orden. Según se utiliza en el presente, el término “políticas del Comprador” incluye cualquier declaración de obra aplicable a los Suministros, los documentos de aseguramiento de calidad, lineamientos de logística, especificaciones de embalaje, Manuales del Vendedor, Lineamientos de Aseguramiento de Calidad del Comprador para los Vendedores, Manual de Logística del Comprador y Especificaciones de Entrega y Embalaje del Comprador, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, las modificaciones o cambios a las políticas del Comprador que el Comprador implemente durante la vigencia de la Orden. Las políticas del Comprador podrán obtenerse al contactar al representante de compra asignado del Comprador o accedendo a la pagina de Internet del Comprador www.BoschNASuppliers.com. Los términos del Cliente del Comprador (según se definen a continuación) también podrán aplicar de acuerdo con la Sección 13 siguiente. “**Cliente del Comprador**” significa cualquier entidad a la que el Comprador venda, directa o indirectamente, los Suministros, o venda cualquier bien o servicio al que se incorporen los Suministros, incluyendo cualquier fabricante de equipo original y cualquier proveedor de categoría superior a un fabricante de equipo original.

2.3 En caso de ambigüedad, conflicto o discrepancia expresa en la especificación, los dibujos o cualquier otro documento que sea parte de la Orden, el Vendedor presentará de inmediato el caso al Comprador para su determinación y las partes resolverán el asunto de mutuo acuerdo.

2.4 Esta POTC (por sus siglas en inglés), aplica a todas las Órdenes, incluyendo aquéllas con el Vendedores (los “**Vendedores Instruidos**”) que el Cliente del Comprador (el “**Cliente que Instruye**”) haya instruido, recomendado, solicitado, sugerido o bien identificado al Comprador como fuente de los Suministros.

2.5 Los términos de cada Orden podrán incluir, y cuando se indique, serán sobreesidos por el Complemento de País para el país desde el cual se emite la Orden y/o el país en donde se ubica el Vendedor, según se indica en la Orden.

2.6 Ambas partes reconocen que la Orden, la POTC (por sus siglas en inglés) y todos los documentos relacionados a éstos son preparados en el idioma Ingles y serán interpretados y aplicados en tal idioma. Para efectos únicamente de referencia se han preparado traducciones de la POTC.

3. Volumen.

3.1 A menos que se indique otra cosa en la Orden, la Orden es un contrato de requisitos de acuerdo con el cual el Comprador adquirirá la totalidad o un porcentaje específico de los requisitos del Comprador (según lo determine el Comprador) de los Suministros del Vendedor para el periodo que se especifica en la Orden o, en el caso de los Suministros usados en la fabricación de vehículos motorizados, a menos que se especifique otra cosa en la Orden, durante la producción del programa del fabricante de vehículos correspondiente (incluyendo las actualizaciones de modelo según lo determine el fabricante del vehículo). En caso de que la Orden indique que es una orden de cobertura amplia, el Comprador se compromete a comprarle al Vendedor cada uno de los Suministros y no más del 100% de los requisitos de Suministros del Comprador. Bajo ninguna circunstancia, el Comprador tendrá que adquirir del Vendedor más del 100% de los requisitos de Suministros del Comprador o, excepto que se indique otra cosa en el presente, cualquier volumen o porcentaje específico de los requisitos de Suministros del Comprador.

3.2 El Comprador podrá proporcionarle al Vendedor, en su oportunidad los estimados o proyecciones de volumen y/o de la cantidad para cubrir las necesidades de Suministros del Comprador o la duración prevista del

3.3 El Comprador podrá requerirle al Vendedor, al costo y gasto de este último, que participe en el programa de intercambio de datos electrónicos o programa de administración de inventario similar para la notificación de Liberaciones de Material, confirmación de envío y/o cualquier otra información relacionada con la Orden.

4. Entrega; Liberaciones de Material.

4.1 El Vendedor fabricará y enviará los requisitos de Suministros del Comprador en los volúmenes y en la fecha que el Comprador identifique como órdenes en firme en los contratos de calendarización, manifiestos o cualquier otra liberación similar (las "**Liberaciones de Material**") que se transmitan al Vendedor en su oportunidad durante la vigencia de la Orden, y después de que el Comprador considere los tiempos convenidos. Las Liberaciones de Material se incorporan, y son parte integral de la Orden y no son contratos independientes. No se permitirá cargo alguno por el embalaje, envío o manejo a menos que se indique otra cosa en la Orden. Todos los Suministros recibidos que excedan las cantidades de la Liberación de Material estarán sujetos a devolución para crédito al costo y gasto del Vendedor.

4.2 El tiempo y los volúmenes serán esenciales de acuerdo con la Orden. El Vendedor se obliga a entregar a tiempo al 100% todos los volúmenes en las fechas que especifique el Comprador de acuerdo con los términos de las Liberaciones de Material. El Comprador no estará obligado a aceptar una entrega anticipada, entrega tardía, entregas parciales, entregas en exceso o cualquier otra entrega que no represente una entrega 100% a tiempo (las "**Entregas que no Cumplan con los Requerimientos**"). En caso de que el Comprador decida, a su absoluta discreción, aceptar una o más Entregas que no Cumplan con los Requerimientos, esa aceptación no constituirá renuncia del derecho del Comprador a rechazar cualquier otro envío que no se ajuste a la Liberación de Material.

4.3 El Comprador podrá cambiar la tarifa de los envíos previamente programados o instruir la suspensión temporal de los envíos programados en su oportunidad y a su absoluta discreción, y ninguna de esas acciones dará derecho al Vendedor a modificar su compensación, precio u otros términos o condiciones estipuladas en la Orden. Si, como resultado de cualquier acto u omisión del Vendedor, éste no cumple oportunamente con los requisitos de entrega del Comprador y no están disponibles los métodos de transporte más expeditos para los Suministros, el Vendedor enviará los Suministros mediante un método de transporte que cumpla con los requisitos del Comprador o, si esto no es posible, por el método de transporte más expedito posible. En cualquiera de esos casos, el Vendedor será el único responsable del aumento de costos debido a un método de transporte más expedito.

4.4 A menos que se convenga otra cosa, todos los precios y envíos serán DAP (según se define en los *Incoterms 2010* publicados por la Cámara de Comercio Internacional) al destino que designe el Comprador.

4.5 El Vendedor garantiza la titularidad plena y no restringida al Comprador en cuanto a los Suministros que el Vendedor entregue, libres de todo gravamen, restricción, reserva, interés de garantía o afectación.

4.6 A solicitud escrita del Comprador, el Vendedor fabricará los Suministros en exceso de los requisitos actuales del Comprador como una reserva para envío a los niveles que el Comprador establezca en su oportunidad a su absoluta discreción, por ciertos motivos incluyendo una falta de idoneidad prevista o real del suministro, o cualquier otra incertidumbre relacionada con el suministro o la demora en el cumplimiento de las obligaciones del Vendedor. Hasta que el Comprador adquiera esos Suministros de reserva, éstos continuarán siendo propiedad del Vendedor y serán mantenidos por éste a su riesgo y costo.

4.7 En caso de que el Vendedor sea responsable de una instalación de acuerdo con la Orden, el Vendedor sufragará todos los costos necesarios e incidentales, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, los gastos de viaje y viáticos así como el aprovisionamiento de herramientas y similares para cumplir con las obligaciones del Vendedor de acuerdo con la Orden.

4.8 El comprador deberá cumplir con lo dispuesto por el El Manual de Logística de Bosch y las Especificaciones de Entrega y Embalaje de Bosch los cuales podrán ser cambiados o actualizados a entera discreción de Bosch. El Vendedor: (i) empaquetará, marcará y enviará debidamente los Suministros de acuerdo con los requisitos del Comprador, los transportistas involucrados y el país de destino; (ii) enlutará todos los envíos de acuerdo con las instrucciones del Comprador; (iii) etiquetará cada empaque de acuerdo con las instrucciones del Comprador; (iv) proporcionará los documentos de cada envío que muestren el número de Orden, el número de modificación o liberación, el número de parte del Comprador, el número de parte del Vendedor (en su caso), el número de piezas en el envío, el número de contenedores en el envío, el nombre y número del Vendedor, así como el número de conocimiento de embarque; y (v) enviará oportunamente el conocimiento de embarque original o cualquier otro recibo de envío para cada envío de acuerdo con las instrucciones del Comprador y los requisitos del transportista. El conteo del Comprador se aceptará como final y definitivo para los envíos que no traigan la lista de embalaje detallada del Vendedor. Los envíos parciales, si así lo autoriza el Comprador, no implicarán la división de las obligaciones del Vendedor. En caso de Suministros para usarse en la manufactura de vehículos motorizados, si el Comprador no proporciona los requisitos de embalaje, el Vendedor empaquetará los Suministros de acuerdo con las normas de embalaje del Grupo de Acción de la Industria Automotriz correspondientes.

4.9 El comprador deberá cumplir con lo dispuesto por la Norma N2580 de Bosch, la cual podrá ser cambiada o actualizada a entera discreción de Bosch. El Vendedor proporcionará oportunamente al Comprador la siguiente información en la forma que el Comprador solicite: (i) un listado de todas las sustancias o materiales incluidos en los Suministros; (ii) el volumen de todas las sustancias o materiales, y (iii) la información referente a cualquier cambio o adición a las sustancias o materiales. Antes de que se envíen los Suministros, el Vendedor entregará al Comprador una advertencia suficiente por escrito (incluyendo las etiquetas correspondientes en todos los Suministros, contenedores y embalaje, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, las instrucciones de desecho y reciclado, las hojas de datos de seguridad de material y los certificados de análisis) de cualquier material peligroso o restringido que sea una sustancia o material o que de otra forma sea parte de los Suministros, junto con cualquier instrucción de manejo especial que sea necesaria para asesorar a los transportistas, al Comprador y sus respectivos empleados u otros que manejen los Suministros sobre la forma en que deben tomar las medidas adecuadas mientras manejan, transportan, procesan, utilizan o desechan los Suministros, contenedores y embalaje para impedir de mejor forma una lesión corporal o daño a propiedad. El Vendedor cumplirá con todas las leyes y reglamentos nacionales, estatales, de provincia y locales referentes al contenido del producto y las etiquetas de advertencia, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de los Estados Unidos y la Directriz de la Unión Europea 2000/53/EC o cualquier ley sucesora.

5. Precio; Términos de Pago.

5.1 El precio de compra de los Suministros se establece en la Orden y se hace en dólares de los Estados Unidos a menos que se indique otra cosa. A menos que se especifique otra cosa en la Orden, el precio de compra: (i) será un precio fijo en firme durante el periodo de la Orden y no estará sujeto a ningún aumento por ningún motivo, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, un aumento en los costos de materia prima, aumento en los costos de mano de obra u otros costos de manufactura, mayores costos de desarrollo, fluctuaciones monetarias o cambios de volúmenes o duración del programa de aquéllos estimados o esperados; (ii) incluye todos los impuestos federales, estatales, de provincia, de valor agregado y locales y cualquier otro derecho aplicable al aprovisionamiento de los Suministros; y (iii) incluye todos los costos y gastos de almacenamiento, manejo, embalaje y cualquier otro costo y gasto del Vendedor. El Vendedor facturará por separado al Comprador cualquier impuesto sobre ventas, al valor agregado o impuesto o cargo sobre giro comercial similar que la ley le requiera pagar al Vendedor o bien cobrarle al Comprador.

5.2 El Vendedor emitirá las facturas al Comprador no antes de la entrega de los Suministros al Comprador, y el pago se considerará realizado cuando el Comprador transfiera el giro en papel o la transferencia electrónica del Comprador a cuenta del Vendedor. El Vendedor, a su costo y gasto, cumplirá con las instrucciones del Comprador y las políticas en vigor en ese momento en lo que respecta a la forma, contenido y método de presentación de las facturas. El Vendedor presentará oportunamente las facturas correctas y completas o cualquier otro comunicado convenido de facturación con la documentación de respaldo correspondiente y alguna otra información que el Comprador requiera razonablemente después de entregar los Suministros.

5.3 A menos que se indique otra cosa en la Orden, el Comprador pagará las facturas de los Suministros que se presenten debidamente y que no estén sujetos a controversia de acuerdo con los términos indicados en la Orden. En caso de que no se indique ningún término en la Orden, el Comprador pagará 55 (cincuenta y cinco) días después de lo último que ocurra entre (i) que los Suministros sean recibidos y aceptados en la instalación del Comprador, o (ii) que el Comprador reciba la factura del Vendedor. El Comprador podrá retener el pago

5.4 El Vendedor reconoce y conviene que la situación financiera, insolvencia del Vendedor y/o su omisión de pagar oportunamente a sus proveedores u otros acreedores podrá generar una interrupción en la cadena de suministro. En caso de que el Comprador decida, a su absoluta discreción, pagar cualquiera de las obligaciones del Vendedor para evitar o subsanar una interrupción en el flujo de Suministros al Comprador, este último tendrá derecho a retener y compensar contra los fondos adeudados por el Comprador al Vendedor el monto total pagado respecto de las obligaciones del Vendedor y, si ese derecho de compensación es insuficiente para que el Comprador recupere de inmediato todos esos montos, el Vendedor pagará al Comprador el saldo restante en un periodo de 10 (diez) días después del pago por parte del Comprador. En caso de que el Vendedor llegue a ser un deudor por quiebra o presente sus activos a una acreditante o a un síndico judicial estatal y, el Comprador, obtiene y/o continúa el flujo continuo de Suministros, participa en una solicitud posterior (o en una entrega posterior) de un préstamo al Vendedor, el Vendedor reconoce y conviene que los fondos anticipados para participar en el préstamo (incluyendo los honorarios de abogados) se considerarán daños "de cobertura" dentro del significado de la sección 2-712 del Código Comercial Uniforme.

5.5 Los Suministros adquiridos de acuerdo con la Orden, que no sean servicios, se identifican como procesamiento industrial y podrán estar exentos de los impuestos sobre venta. En tal caso, el número de identificación fiscal y/o cualquier otra información de exención se indicará en la Orden o de otra forma será proporcionado por el Comprador.

5.6 El pago de Suministros no constituirá la aceptación de los Suministros que no cumplan con los requerimientos, ni limitará o afectará ningún derecho o recurso del Comprador.

6. Calidad.

6.1 El comprador deberá cumplir con lo dispuesto por la Los Lineamientos de Aseguramiento de Calidad de los Suministros (QSL, por sus siglas en inglés) de Bosch, la cual podrá ser cambiada o actualizada a entera discreción de Bosch. El Vendedor cumplirá con todas las normas de control de calidad y otras normas y sistemas de inspección establecidos o instruidos por el Comprador y sus clientes para los Suministros y servicios similares a los Suministros. Éstos incluyen, de manera enunciativa mas no limitativa, las políticas de control de calidad, ISO 9001:2000 o la certificación de calidad ISO/TS 16949:2002, la certificación de salud y seguridad OHSAS 18001 y la certificación ambiental ISO 14001 incluyendo el registro. El Vendedor también participará en los programas de calidad y desarrollo del proveedor del Comprador y/o del Cliente del Comprador de acuerdo con lo que instruya el Comprador. Para los Suministros usados en la fabricación de vehículos motorizados, el Vendedor se obliga a cumplir con todos los requisitos de los Procesos de Aprobación de Partes de Producción ("**PPAP**", por sus siglas en inglés) según lo especifique el Comprador y (en su caso) el Cliente del Comprador y se obliga a presentar esta información al Comprador a solicitud, al nivel solicitado. Si alguna de las normas, políticas o sistemas mencionados anteriormente se modifican, complementan o reemplazan, el Vendedor cumplirá con esos cambios.

6.2 El Vendedor será responsable del cumplimiento y calidad de todos sus proveedores de los que el Vendedor obtenga los suministros o servicios que utilice para producir los Suministros, incluyendo los suministros que el Comprador y/o el Cliente del Comprador hayan instruido, recomendado, solicitado, sugerido o bien identificado al Vendedor como un proveedor de quien el Vendedor debe obtener los suministros. El Vendedor mantendrá el desarrollo, validación, prueba, lanzamiento y supervisión continuos y adecuados para asegurarse de que todos los Suministros vendidos al Comprador cumplan con todas las especificaciones, normas, impresiones, muestras y descripciones estipulados en la Orden, incluyendo lo que se refiere al desempeño, ajuste, forma, función, procesos y materiales de PPAP, en su caso, y la apariencia. En caso de que el Vendedor envíe cualquier Suministro que no cumpla con los requisitos o viole las garantías de la Sección 7 siguiente, el Comprador podrá requerir al Vendedor, al costo y gasto de éste, que inspeccione los Suministros en la forma (incluyendo el uso de un inspector o clasificador tercero) que el Comprador determine para asegurarse de que todos los suministros futuros cumplan con las especificaciones de la Orden. Toda inspección o prueba, la falta de la misma, o la falta de respuesta en ninguna forma exonerará al Vendedor de ninguna obligación de calidad o garantía de acuerdo con la Orden.

6.3 El Comprador se reserva el derecho en cualquier momento razonable a inspeccionar, atestiguar, revisar o bien auditar los procedimientos de aseguramiento y control de calidad del Vendedor. El Comprador tendrá acceso a todas las partes de las plantas del Vendedor y/o del proveedor del Vendedor contratado para la fabricación o procesamiento de los Suministros para inspeccionar, atestiguar, revisar o bien auditar los procesos de control de calidad que se utilizan en esa planta. El Vendedor proporcionará al Comprador la condición de la información de ingeniería, adquisición de materiales, producción y envío a solicitud.

6.4 Si el Comprador rechaza los Suministros defectuosos o que no cumplan con los requisitos, los volúmenes de la Orden se reducirán en ese sentido a menos que el Comprador notifique otra cosa al Vendedor, y éste no reemplazará el volumen reducido sin la Liberación de Material nueva que expida el Comprador instruyéndole que así lo haga. Después de rechazar los Suministros que no cumplan con los requisitos, el Vendedor, a la absoluta discreción del Comprador, sin perjuicio a ningún otro derecho o recurso del Comprador: (a) aceptará la devolución, al costo y gasto del Vendedor, de los Suministros y reembolsará al Comprador el precio de factura total más todos los cargos de transporte y otros cargos relacionados con los Suministros que no cumplan con los requisitos; (b) reemplazará los Suministros que no cumplan con los requisitos por Suministros que sí cumplan, y todos los costos y gastos relacionados, que no sean la factura y precios originales de envío, serán sufragados por el Vendedor; o (c) al costo y gasto del Vendedor, corregirá en cualquier momento antes del envío de los Suministros de la planta del Comprador que no cumplan con los requisitos de la Orden.

6.5 Oportunamente cuando sepa de algún Suministro defectuoso o que no cumpla con los requisitos, el Vendedor desarrollará, documentará e implementará las acciones correctivas diseñadas para asegurarse de que se elaboren todos los Suministros de acuerdo con todas las políticas y normas de control de calidad aplicables del Comprador y el Cliente del Comprador. El Vendedor notificará de inmediato al Comprador por escrito cuando tenga conocimiento de cualquier materia prima, componente, diseño o defecto en los Suministros que no cumplan con los requisitos o que puedan ser dañinos o lleguen a ser dañinos para las personas o propiedad.

7. Garantía.

7.1 Además de cualquier otra garantía expresa o implícita estipulada por ley o de otra forma, el Vendedor garantiza al Comprador, al Cliente del Comprador y sus respectivos clientes, sucesores y cesionarios que los Suministros cuando se entreguen al Comprador: (i) serán nuevos y cumplirán en todos aspectos con la Orden y todas las especificaciones, dibujos, muestras y otras descripciones proporcionados por el Comprador o que de otra forma obtenga el Vendedor; (ii) estarán libres de todo defecto en el diseño, mano de obra y/o los materiales y serán de la más alta calidad y mano de obra; (iii) serán seleccionados, diseñados, fabricados, ensamblados y empaquetados por el Vendedor con base en el uso establecido del Comprador y serán idóneos y suficientes para los fines previstos por el Comprador de acuerdo con lo que se desprende de la Orden y de los dibujos y las especificaciones mencionados en el presente; (iv) cumplirán con todas las leyes aplicables en los países en donde se van a vender los Suministros (o la mercancía del Comprador a la que se incorporen los Suministros), incluyendo en el caso de Suministros usados con relación a la fabricación de vehículos motorizados, la Ley Nacional de Tráfico y Vehículos Motorizados, todas las normas de seguridad y terminación de vehículos motorizados de los Estados Unidos y de la Unión Europea; (v) para todos los Suministros que consistan en servicios, el Vendedor garantiza además que su trabajo se realizará de forma profesional consistente con todas las normas y especificaciones convenidas por el Comprador y que de otra forma sean consistentes con las más altas normas de la industria.

7.2 Todas las garantías del Vendedor se extienden al futuro cumplimiento de los Suministros y no se modifican, renuncian o descargan por la entrega, inspección, pruebas, aceptación y/o pago. La aprobación por parte del Comprador de algún diseño, dibujo, material, proceso o especificaciones no exonerará al Vendedor de estas garantías. El Vendedor renuncia a todo derecho a notificación de violación. Las garantías de esta Sección 7 son como protección y proporcionarán al Comprador la protección contra todas las reclamaciones de garantía interpuestas contra el Comprador por el Cliente del Comprador y sus respectivos clientes, sucesores y cesionarios, de cualquier forma relacionados con los Suministros.

7.3 El periodo de garantía correrá cuando ocurra lo último de lo siguiente: (i) 4 (cuatro) años a partir de la fecha que el Comprador acepte los Suministros; (ii) el periodo de garantía estipulado por la ley aplicable; (iii) el periodo de garantía ofrecido por el Comprador al Cliente del Comprador; o (iv) el periodo de garantía que el Cliente del Comprador ofrezca a los usuarios finales de los productos o para los productos a los que se incorporan los Suministros.

7.4 A solicitud del Comprador, el Vendedor participará plenamente en cualquier investigación o análisis de causa raíz realizado por el Comprador y/o el Cliente del Comprador en cualquier forma relacionado con la falla de los Suministros y proporcionará toda la información solicitada por el Comprador respecto a los Suministros. En caso de que el análisis de causa raíz de una falla de garantía no termine sino que implique a los Suministros, en la medida de la responsabilidad del Vendedor se basará en la distribución de buena fe por parte del Comprador de la responsabilidad por la falla de la garantía.

7.5 En caso que el Comprador o el Cliente del Comprador, voluntariamente o de acuerdo con un mandato gubernamental, realice una oferta a los usuarios finales para proporcionar una acción correctiva para tratar un

8. Recursos: Obligación de Indemnización.

8.1 Los derechos y recursos reservados del Comprador en cada Orden serán acumulativos junto con todos los demás recursos legales o equiparables y aquellos adicionales a éstos, que estén disponibles para el Comprador. El Vendedor será responsable de todos los daños incurridos por el Comprador, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, daños compensatorios, indirectos, especiales punitivos, ejemplares o consecuentes (en oposición a los compensatorios), incluyendo daños por pérdida de utilidades o cualquier otro daño directo o indirectamente relacionado con las utilidades, multas, penalizaciones, cargos, valoraciones u otros costos, incurridos por el Comprador como resultado de que el Vendedor (i) viole cualquier declaración o manifestación estipulada en la Orden; (ii) no entregue oportunamente los Suministros que cumplan con los requisitos o bien que no estén defectuosos; (iii) no cumpla con el envío y/o la entrega o cualquier otro requisito del Comprador; y/o (iv) no cumpla con la Orden, inclusive si el Vendedor ha subsanado la violación. Esos daños incluirán, mas no se limitarán a, los costos, gastos y pérdidas incurridos directa o indirectamente por el Comprador: (a) con relación a la inspección, clasificación, almacenamiento, nueva realización de trabajo, reparación o reemplazo de los Suministros que no cumplan con los requisitos; (b) que resulten de interrupciones en la producción; (c) que realicen o participen en una Acción Correctiva o cualquier otra acción correctiva en el servicio; o (d) que resulten de lesión personal (incluyendo muerte) o daño a propiedad causado por los Suministros que no cumplan con los requisitos. Los daños del Comprador incluyen los honorarios razonables de abogados y otros honorarios profesionales, liquidaciones y sentencias incurridos por el Comprador y otros costos relacionados con el tiempo administrativo, la mano de obra y materiales del Comprador.

8.2 En cualquier acción interpuesta por el Comprador para hacer valer las obligaciones del Vendedor con relación a la producción o entrega de Suministros o el Soporte de Transición (según se define en la Sección 16.1), para cualquier desviación de un PPAP aplicable (en el caso de Suministros para el uso de la manufactura de vehículos motorizados) y/o para la posesión de propiedad, el Vendedor reconoce y conviene que los daños pecuniarios no serán un recurso suficiente para cualquier violación real, prevista o inminente de la Orden y que, además de los otros derechos y recursos que el Comprador tenga, éste tendrá derecho al cumplimiento específico incluyendo mandato judicial o cualquier otra reparación de daños equiparable como una subsanación de esa violación, además de cualquier recuperación de los honorarios y gastos razonables de abogados en que incurra el Comprador.

8.3 Si así lo solicita el Comprador, el Vendedor celebrará un contrato por separado para la administración o procesamiento del reembolso de acuerdo con la garantía para los Suministros que no cumplan con los requisitos, y participará y cumplirá plenamente con los programas de reducción de garantía o programas relacionados del Comprador o del Cliente del Comprador que se relacionen con los Suministros.

8.4 En caso de que los Suministros o la mercancía vendida por el Comprador que incorpore los Suministros esté sujeta a una Acción Correctiva (según se define en la Sección 7.5), la medida de la responsabilidad del Vendedor se basará en una asignación de buena fe por parte del Comprador de la responsabilidad de la Acción Correctiva. El Comprador notificará al Vendedor tan pronto como sea posible después de que el Comprador tenga conocimiento por escrito de que una Acción Correctiva considerada implica a los Suministros, y en lo sucesivo proporcionará al Vendedor la información que el Cliente del Comprador le proporcione con relación a la posible Acción Correctiva. En caso de que el Cliente del Comprador compense el costo de una Acción Correctiva contra las sumas adeudadas al Comprador y éste y/o el Cliente del Comprador determine, de buena fe, que la Acción Correctiva fue originada por que los Suministros no cumplían con las normas de calidad y/o las garantías de las Secciones 7 y 8 del presente, en su totalidad o en parte, el Comprador podrá compensar los costos de la Acción Correctiva al Comprador contra las sumas adeudadas al Vendedor antes de la asignación de responsabilidad estipulada anteriormente.

8.5 En la medida más plena permitida por ley, (i) el Vendedor por este acto asume la responsabilidad total y única de cualquier lesión personal, incluyendo muerte, o daño a propiedad de cualquier tipo originado por, o que resulte de la entrega de los Suministros por parte del Vendedor o cualquiera que actúe en su nombre; (ii) el Comprador no será responsable de ninguna lesión a una persona (incluyendo muerte) o daño a alguna propiedad que resulte de la posesión, uso o mal uso del Vendedor o falla de algún equipo, herramienta u otra propiedad del Comprador proporcionada al Vendedor, y el uso de esa propiedad por parte del Vendedor constituirá aceptación por parte de éste de toda responsabilidad de alguna reclamación para esa lesión o daño,

8.6 En caso de que el Vendedor realice algún trabajo en las instalaciones del Comprador o bien utilice la propiedad del mismo, ya sea dentro o fuera de las instalaciones del Comprador: (i) el Vendedor verificará las instalaciones para determinar si son seguras para el trabajo solicitado y notificará al Comprador oportunamente de cualquier situación que considere poco segura; (ii) los empleados, contratistas y agentes del Vendedor cumplirán con todas las leyes y reglamentos que aplican a las instalaciones y si así se solicita, deberá dejar las instalaciones del Comprador a su absoluta discreción; (iii) los empleados, contratistas y agentes del Vendedor no poseerán, usarán, venderán, transferirán ni se encontrarán bajo la influencia del alcohol o de drogas o sustancias no autorizadas, ilegales o controladas en las instalaciones; y (iv) en la medida más plena permitida por ley, el Vendedor indemnizará y mantendrá al Comprador y a sus agentes, sucesores y cesionarios, en paz y a salvo contra toda responsabilidad, reclamación, demanda o gasto (incluyendo los honorarios razonables de abogados y cualesquiera otros honorarios profesionales, liquidaciones y sentencias) por daños a la propiedad o lesiones personales (incluyendo muerte) al Comprador, sus empleados o agentes, o cualquier otra persona física o moral en la medida que surja del trabajo del Vendedor en las instalaciones del Comprador o el uso por parte del Vendedor de la propiedad del Comprador o con relación a ello.

8.7 Las obligaciones de defensa e indemnización del Vendedor de acuerdo con esta Sección 8 aplican independientemente de si surge una reclamación por agravio, negligencia, contrato, garantía, responsabilidad estricta o de otra forma y, en la medida más plena permitida por la ley aplicable, las obligaciones de indemnización del Vendedor aplicarán inclusive en lo que se refiere a las pérdidas causadas en su totalidad o en parte por la negligencia de la parte indemnizada, excepto en la medida que las pérdidas resulten exclusiva y directamente de negligencia grave o conducta dolosa de esa parte indemnizada. El Comprador tiene derecho a hacerse representar por su abogado y a participar activamente a través de éste en la defensa y resolución de cualquier asunto de indemnización, al costo y gasto del Vendedor. Las obligaciones de indemnización del Vendedor estipuladas en este Contrato, incluyendo esta Sección, son independientes y adicionales de cualquier obligación de seguro y garantía del Vendedor. La obligación de indemnización de acuerdo con esta Sección no se limitará en ninguna forma por ningún límite en el monto o tipo de daño, compensación o beneficio pagadero por el Vendedor o a beneficio de éste de acuerdo con las Leyes de Compensación a los Trabajadores, o leyes que rijan las enfermedades ocupacionales, prestaciones por discapacidad o cualquier otra prestación a los empleados.

9. Cambios.

9.1 El Comprador se reserva el derecho en cualquier momento, mediante notificación escrita al Vendedor, a realizar cambios, o solicitarle al Vendedor que realice cambios, a los dibujos, especificaciones, subproveedores, muestras o descripciones de los Suministros. El Comprador también se reserva el derecho a cambiar el alcance del trabajo cubierto por la Orden, incluyendo el trabajo respecto a esos asuntos como son la inspección, prueba o control de calidad. El Comprador también instruirá el suministro de la materia prima de sí mismo o de terceros. El Vendedor realizará oportunamente ese cambio solicitado.

9.2 Para que el Vendedor solicite una diferencia razonable en precio o tiempo para el cumplimiento como resultado de un cambio descrito en la Sección 9.1, el Vendedor deberá notificarle al Comprador de su solicitud por escrito en un periodo de 10 (diez) días después de que reciba notificación del cambio. El Comprador podrá solicitar la documentación adicional del Vendedor con relación a cualquier cambio en las especificaciones, precio o fecha de cumplimiento. Después de recibir toda la documentación solicitada, el Comprador podrá ajustar equitativamente el precio o la fecha de cumplimiento, o las partes llegarán a un acuerdo mutuo sobre esos ajustes. En caso de que el Vendedor no envíe notificación oportuna al Comprador de que un cambio solicitado puede derivar en una diferencia de precios o de la fecha para cumplimiento, el cambio solicitado del Comprador no afectará el precio o la fecha de cumplimiento.

9.3 El Vendedor no realizará ningún cambio relacionado con los Suministros, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, el contenido, diseño, especificaciones, procesamiento, embalaje, marcaje, envío, precio o fecha o lugar de entrega de los Suministros, excepto por instrucciones escritas del Comprador o con previa aprobación escrita de éste.

9.4 Para los Suministros usados en la fabricación de vehículos motorizados, al momento de la aprobación del PPAP para los Suministros, el Vendedor deberá continuar fabricando los Suministros en estricto cumplimiento con la aprobación del PPAP y no podrá cambiar o alterar en ninguna forma (i) ningún proveedor tercero del Vendedor respecto a los servicios, materia prima o Suministros usados por el Vendedor con relación a su cumplimiento de acuerdo con la Orden, (ii) cualquier instalación desde la que el Vendedor y/o cualquiera de esos proveedores terceros opere y que se relacionen en alguna forma con los Suministros, o con los servicios, materia prima o Suministros usados por el Vendedor con relación al cumplimiento de acuerdo con la Orden, (iii) el precio de cualquier Suministro cubierto por la Orden, (iv) la naturaleza, tipo o calidad de cualquier servicio, materia prima o Suministro usado por el Vendedor o sus proveedores con relación a la Orden, (v) el ajuste, forma, función, apariencia o cumplimiento de cualquier Suministro cubierto por la Orden, o (vi) la instalación en donde se generan los Suministros, los métodos de producción, o cualquier proceso o software, o cualquier equipo de producción usado en la producción o aprovisionamiento de cualquier suministro, o como parte de éste de acuerdo con la Orden. El Vendedor reconoce que cualquier cambio al Suministro del nivel de PPAP aprobado puede afectar de forma importante y perjudicial la funcionalidad de los productos del Comprador que incorporan los Suministros y también puede afectar la operación segura o requerida del vehículo en donde se instale el ensamble. En este sentido, además de la violación de la Orden, el Vendedor se obliga a que el posible daño por el uso de los Suministros no realizado de acuerdo con el PPAP constituye una lesión irreparable y que el Comprador tiene derecho a mandato judicial preliminar que prohíba cualquier desviación del PPAP.

9.5 Para los Suministros utilizados en la fabricación de vehículos motorizados, el Vendedor buscará la aprobación del Comprador para los cambios en los materiales, procesos o fabricación de los Suministros después del PPAP. El Comprador podrá negar su autorización a cualquier cambio por cualquier motivo. Como condición suspensiva a la búsqueda de cualquier cambio o desviación del PPAP por parte del Comprador, el Vendedor deberá: (i) convenir el pago de todos los costos involucrados en volver a realizar el PPAP en los Suministros incluyendo cualquier prueba que el Comprador y/o el Cliente del Comprador solicite razonablemente; (ii) convenir no cambiar el precio cobrado al Comprador por los Suministros y que se implementará toda disminución futura de precio previamente convenida por el Vendedor; (iii) desarrollar una reserva de Suministros bajo el proceso PPAP en los volúmenes que el Comprador requiera para una transición exitosa; (iii) dar soporte al Comprador en el proceso PPAP para los Suministros; (iv) respetar como definitiva y obligatoria la decisión del fabricante de vehículos en cuanto a si se debe permitir la desviación del PPAP o no; y (v) cumplir con todos los requisitos impuestos por el fabricante de vehículos y/o el Cliente del Comprador al Comprador incluyendo el pago y/o reembolso al Comprador para cualquier reducción de costos.

10. Partes de Servicio.

10.1 Para los Suministros usados en la fabricación de vehículos motorizados, por un periodo de 15 (quince) años después de que el Comprador realice las compras del modelo actual para su Cliente o cualquier otro periodo mayor que el Cliente del Comprador le requiera al Comprador, y para los Suministros no utilizados en la fabricación de vehículos motorizados, por un periodo de __ (__) años después de que el Comprador adquiera los Suministros, el Vendedor venderá al Comprador el volumen de Suministros necesario para cumplir con los requisitos de servicio de modelo y de reemplazo anteriores (las "**Partes de Servicio**") del Cliente del Comprador. Todas esas partes se venderán al último precio que se especifique en la última revisión de la Orden más los diferenciales del costo real para el embalaje, materiales y fabricación como resultado de los niveles de volumen de servicios pero en ningún caso excederá el 20% (veinte por ciento) del precio del último año de producción. Durante el 15º (décimo quinto) año de ese periodo, el Comprador y el Vendedor negociarán de buena fe respecto a la fabricación continua de las Partes de Servicio del Vendedor.

10.2 A solicitud del Comprador, el Vendedor pondrá a disposición la literatura del servicio y otros materiales sin cargo adicional para respaldar las actividades de venta de las Partes de Servicio del Comprador. A menos que se convenga expresamente otra cosa por escrito por un representante autorizado del Comprador, o a menos que el Comprador quite las Herramientas (según se define en la Sección 19.1) del Vendedor que sean necesarias para la producción de las Partes de Servicio, las obligaciones del Vendedor de acuerdo con esta Sección prevalecerán a la terminación o vencimiento de la Orden por cualquier motivo.

11. Soporte al Cliente.

11.1 Si el Vendedor es un Vendedor Instruido: (a) el Comprador pagará al Vendedor los Suministros únicamente después y en la medida que el Comprador realmente reciba el pago por parte del Cliente que Instruye para los productos del Comprador a los que se incorporarán los Suministros; (b) cualquiera que sea la duración de los términos de pago del Cliente que Instruye, extenderá automáticamente los términos de pago al Vendedor por un monto similar; (c) en un periodo de 3 (tres) días hábiles de cualquier cambio al precio, las especificaciones u otros términos negociados o propuestos entre el Vendedor y el Cliente que Instruye, el Vendedor notificará al Comprador por escrito y ajustará de inmediato sus facturas para reflejar cualquier reducción de precios, en la inteligencia, sin embargo, que ningún aumento de precios será vinculatorio para el Comprador sin consentimiento escrito de éste y un compromiso del Cliente que Instruye para pagarle al Comprador el precio proporcionalmente incrementado para los productos del Comprador vendidos al Cliente que Instruye que incorpore los Suministros.

12. Reglamentos de Aduana.

12.1 Para los Suministros importados a los Estados Unidos y México, el Vendedor cumplirá con todas las recomendaciones o requisitos aplicables de la Oficina de Aduana y Protección Transfronteriza de los Estados Unidos (la "**Aduana de los Estados Unidos**"), incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, la iniciativa de Sociedad Aduanal-Comercial contra el Terrorismo ("**C-TPAT**", por sus siglas en inglés) (para mayor información visite el sitio <http://www.cbp.gov/> y entre al vínculo de la sección C-TPAT). A solicitud del Comprador o de la Aduana de los Estados Unidos, el Vendedor certificará por escrito su cumplimiento con el C-TPAT y con las demás leyes y reglamentos de la Aduana de los Estados Unidos. El Vendedor proporcionará tanto al Comprador como a la Aduana de los Estados Unidos acceso a las instalaciones del Vendedor para auditar el cumplimiento del Vendedor con lo anterior. En caso de que los Suministros se transporten vía marítima a los Estados Unidos, el Vendedor también deberá cumplir con la Presentación de Seguridad del Importador ("**ISF**", por sus siglas en inglés) de la Aduana de los Estados Unidos y proporcionará la información necesaria al fletador seleccionado por el Comprador quien fungirá como agente del Comprador para presentar la ISF. El Vendedor pedirá que todos los datos requeridos para la ISF estén en posesión del fletador a más tardar 24 (veinticuatro) horas antes de que los Suministros se carguen en el transporte del transportista marítimo o en cualquier otro momento anterior que lo requiera el fletador. Ni el Comprador ni sus agentes serán responsables de modificar la ISF después de que los Suministros se carguen en la embarcación. El 1 de enero de 2010 y posteriormente, todo Suministro que reciba alguna respuesta de la Aduana de los Estados Unidos distinta a "aceptado" se considerará rechazado por el Comprador.

12.2 Para los Suministros importados a Canadá, el Vendedor cumplirá con todas las recomendaciones o requisitos aplicables de la Agencia de Aduanas e Ingresos de Canadá, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, las leyes, reglamentos y otros requisitos de Protección de los Socios en la iniciativa de la Dependencia (para mayor información visite <http://www.cra-adrc.gc.ca/customs/general/enforcement/partners/menu-e.html>). A solicitud del Comprador o de la Dependencia de Aduanas e Ingresos de Canadá, el Vendedor certificará por escrito su cumplimiento con lo anterior.

12.3 El Vendedor obtendrá todas las licencias o autorizaciones de exportación que sean necesarias para exportar los Suministros, a menos que se estipule otra cosa en la Orden, en cuyo caso el Vendedor entregará oportunamente al Comprador toda la información necesaria para permitirle obtener las licencias o autorizaciones. El Vendedor notificará oportunamente al Comprador por escrito de cualquier material o componente incorporado en los Suministros que el Vendedor adquiera en un país que no sea el país en donde se van a entregar los Suministros. El Vendedor proporcionará toda la documentación e información necesaria para establecer el país de origen o cumplir con los requisitos de las reglas de origen de país correspondiente. El Vendedor notificará oportunamente al Comprador de cualquier material o componente importado al país de origen y los derechos incluidos en el precio de compra de los Suministros. En caso de que los Suministros se fabriquen en un país que no sea el país en donde se van a entregar los Suministros, el Vendedor marcará los Suministros como "Fabricados en [el país de origen]". El Vendedor proporcionará al Comprador y a la dependencia gubernamental correspondiente la documentación necesaria para determinar la admisión y el efecto de entrada de los Suministros al país en donde se van a entregar los Suministros. El Vendedor garantiza que toda la información proporcionada al Comprador respecto a la importación o exportación de los Suministros es fiel y que todas las ventas cubiertas por la Orden se realizarán por no menos del valor justo de acuerdo con las leyes antidoping de los países a donde se exporten los Suministros.

12.4 Los Suministros y contenedores en donde se coloquen para envío se marcarán de acuerdo con las leyes de los Estados Unidos incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, el CFR 19 §134 (y sus modificaciones realizadas en su oportunidad). Los instrumentos científicos y de laboratorio se marcarán en forma legible y prominente con un sello con matriz de acero, en letra de molde, con grabado ácido o electrolítico, realzado o a través de placas metálicas fuertemente adheridas a los Suministros en un lugar

12.5 Todos los créditos o beneficios que resulten de la Orden, incluyendo los créditos comerciales, créditos de exportación o cualquier otro reembolso de derechos, impuestos o cuotas, pertenecen exclusivamente al Comprador. El Vendedor proporcionará oportunamente toda la información y los certificados (incluyendo los Certificados de Origen de NAFTA) necesarios para permitirle al Comprador recibir el monto total de esos beneficios o créditos. El Vendedor se obliga a cumplir con todas las obligaciones relacionadas con la aduana o con el TLC, los requisitos de marcaje o etiquetamiento de origen y los requisitos de origen de contenido local.

12.6 El Vendedor indemnizará y mantendrá al Comprador en paz y a salvo contra toda responsabilidad, reclamación, demanda o gasto (incluyendo los honorarios de abogados o cualquier otro honorario profesional) que surja del incumplimiento del Vendedor con esta Sección o con relación al mismo. El Vendedor será responsable de todos los costos de cualquier demora en la entrega de los Suministros causada por su incumplimiento con los requisitos de esta Sección 12, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, los datos faltantes, incompletos, demorados o poco precisos proporcionados al Comprador, a los agentes del Comprador o cualquier autoridad gubernamental.

13. Demora Justificable.

13.1 Toda demora u omisión por cualquiera de las partes en el cumplimiento de sus obligaciones será exonerada si y en la medida que la parte no pueda cumplir debido a sucesos o causas fuera de su control razonable y cuando no sea por su culpa o negligencia, como serían: casos fortuitos; restricciones, prohibiciones, prioridades o asignaciones impuestas o bien acciones tomadas por la autoridad gubernamental; embargos; incendios; explosiones; desastres naturales; revueltas; guerras; sabotaje; o una orden o mandato judicial (conjuntamente la "**Demora Justificable**"). Sin embargo, en ningún caso el cumplimiento del Vendedor se justificará por: (i) el cambio al costo o disponibilidad de la materia prima, los componentes o servicios con base en las condiciones de mercado, las acciones del proveedor o las controversias del contrato; (ii) las emergencias financieras del Vendedor; (iii) la quiebra del Vendedor o la insolvencia de uno o más proveedores del Vendedor; o (iv) cualquier huelga laboral o alguna otra interrupción laboral aplicable al Vendedor o a cualquiera de sus subcontratistas o proveedores. El Vendedor, a su costo y gasto, hará todo lo posible por reducir al mínimo cualquier efecto adverso o los costos del Comprador debido a cualquier Demora Justificable, real o potencial; incluyendo: (i) la implementación de un plan de contingencia de producción; y (ii) mediante autorización escrita del Comprador, el aumento al inventario del Vendedor de los Suministros al nivel suficiente para mantener las entregas durante esa Demora Justificable.

13.2 El Vendedor enviará notificación escrita de inmediato al Comprador de cualquier suceso o caso que amenace la demora o que realmente demore el cumplimiento del Vendedor de acuerdo con la Orden. Esa notificación incluirá toda la información relevante con respecto a esa amenaza, incluyendo la posible duración e impacto de una demora. Además, el Vendedor notificará al Comprador por escrito: (i) del vencimiento de cualquier contrato laboral o contrato colectivo al menos 60 (sesenta) días antes de ello; y (ii) una huelga laboral real o inminente o cualquier otra interrupción laboral tan pronto como el Vendedor tenga conocimiento de la misma; en cada caso que aplique al Vendedor o cualquiera de sus subcontratistas o proveedores dedicados a la fabricación o al aprovisionamiento de los Suministros o servicios al Vendedor con relación a las obligaciones del Vendedor de acuerdo con la Orden. No obstante la notificación y la entrega del Vendedor de un inventario de seguridad en caso de huelga, las controversias laborales no constituirán un caso de Demora Justificable que pueda exonerar el cumplimiento de acuerdo con la Orden.

13.3 Durante cualquier demora o incumplimiento por parte del Vendedor, el Comprador a su discreción y al costo y gasto del Vendedor: (i) adquirirá los Suministros de alguna otra fuente y reducirá su calendario de entrega al Vendedor por esos volúmenes, sin responsabilidad para el Vendedor; (ii) requerirá que el Vendedor entregue al Comprador, al costo y gasto de este último todos los Suministros terminados, el trabajo en proceso y las partes y materiales producidos o bien adquiridos para realizar el trabajo de acuerdo con la Orden; o (iii) pedirá al Vendedor que proporcione los Suministros de alguna otra fuente por los volúmenes y en la fecha que solicite el Comprador y a los precios estipulados en la Orden. Además, el Vendedor, a su costo y gasto, tomará todas las medidas necesarias para asegurarse del abastecimiento de los Suministros al Comprador por un

14. Terminación.

14.1 El Comprador podrá dar por terminada la Orden por alguna Causa, sin responsabilidad para el Vendedor, que entrará en vigor al momento de enviar notificación escrita o en cualquier otra fecha que el Comprador especifique por escrito. “**Causa**” de terminación incluye las siguientes acciones: (i) el Vendedor viola alguna declaración, manifestación o algún otro término de la Orden; (ii) el Vendedor repudia, viola o amenaza violar cualquiera de los términos de la Orden; (iii) el Vendedor no entrega, o amenaza no entregar, los Suministros de acuerdo con la Liberación de Material; (iv) el Vendedor no cumple con los requisitos de volumen aplicable de tal forma que ponga en peligro el cumplimiento oportuno y adecuado de la Orden; (v) el Vendedor realiza una cesión para beneficio de los acreedores; (vi) el Vendedor entabla algún procedimiento de quiebra o insolvencia o se entabla alguno en su contra; (vii) el Vendedor solicita un préstamo del Comprador, sea financiero o de otra forma, para que el Vendedor cumpla con sus obligaciones de acuerdo con la Orden; (viii) el Vendedor realiza u ofrece realizar una operación o serie de operaciones que derivarían en la venta de una parte importante de los activos utilizados por el Vendedor para la producción y/o abastecimiento de los Suministros al Comprador; (ix) el Vendedor realiza o bien ofrece realizar una fusión, venta o intercambio de acciones o alguna otra participación de capital que derivaría en un cambio de control del Vendedor dentro del significado de la Sección 409A del Código de Rentas Internas y el reglamento expedido conforme al mismo, en cuyo caso el Vendedor notificará al Comprador en un periodo de 10 (diez) días después de realizar cualquier negociación relacionada (o el primer periodo en el que esas negociaciones puedan ser públicas y consistentes con la ley aplicable) lo cual conllevaría a esa operación, en la inteligencia que a solicitud del Vendedor, el Comprador celebre un contrato de confidencialidad correspondiente con relación a la información divulgada al Comprador con relación a esa operación; o (x) en cualquier momento, en opinión exclusiva del Comprador, la situación o posición financiera o de otra naturaleza del Vendedor en la Orden es tal que pone en peligro el cumplimiento oportuno.

14.2 En caso de que el Comprador decida no dar por terminada la Orden con relación a un suceso que constituya una Causa de terminación, el Comprador podrá realizar los ajustes equiparables al precio, términos de pago, relación exclusiva de abastecimiento y requisitos de entrega de acuerdo con la Orden que el Comprador considere adecuada para tratar cualquier cambio en las circunstancias del Vendedor, incluyendo la capacidad continua del Vendedor de cumplir con sus obligaciones respecto a la garantía, los Suministros que no cumplan con los requisitos o algún otro requerimiento de acuerdo con la Orden, en la inteligencia que el Comprador deberá proporcionarle al Vendedor una notificación y detalles referentes a los ajustes.

14.3 El Comprador también podrá, a su opción y discreción, dar por terminada de inmediato la totalidad o parte de la Orden (a no ser por los volúmenes mínimos que se especifican en la Sección 3) en cualquier momento y por cualquier motivo mediante notificación escrita con 7 (siete) días de antelación al Vendedor. Al recibir notificación de terminación, ya sea de acuerdo con la Sección 14.1 anterior o esta Sección 14.3, a menos que el Comprador instruya otra cosa, el Vendedor: (i) dará por terminado oportunamente todo el trabajo de acuerdo con la Orden en la fecha de terminación efectiva; (ii) transferirá la titularidad y entregará al Comprador o a su designatario los Suministros entregados, el trabajo en proceso, y las partes y materiales que el Vendedor produzca o adquiera razonablemente de acuerdo con los volúmenes que ordene el Comprador y que el Vendedor no puede usar en la producción de los Suministros para sí mismo o para terceros; (iii) verificará y dirimirá toda reclamación de subcontratistas por el costo real incurrido directamente como resultado de la terminación; (iv) tomará las medidas razonablemente necesarias para proteger la propiedad que se encuentra en posesión del Vendedor en la que el Comprador tenga una participación; y (v) a solicitud del Comprador, cooperará plenamente con el Comprador para transferir la producción de los Suministros a un proveedor diferente.

14.4 Al momento de la terminación por parte del Comprador de acuerdo con la Sección 14.3, el Comprador pagará únicamente lo siguiente sin duplicar: (i) el precio de la Orden para todos los Suministros entregados en los volúmenes ordenados por el Comprador en las Liberaciones de Material que cumplan con la Orden que el Vendedor no haya pagado; (ii) el costo real razonable del Vendedor del trabajo en proceso comercializable y utilizable y las partes y materiales transferidos al Comprador de acuerdo con la Sección 14.3; (iii) los costos reales razonables del Vendedor para dirimir reclamaciones respecto a sus obligaciones frente a los subcontratistas que se requieran de acuerdo con la Orden, en la medida directamente originados por la terminación, pero que se limiten al monto del volumen en firme de los Suministros y la materia prima/componentes que se especifican en las Liberaciones de Material emitidas por el Comprador y en vigor en ese momento; (iv) el costo real razonable del Vendedor para cumplir con sus obligaciones de acuerdo con la

15. Limitación de las Obligaciones del Comprador frente al Vendedor al momento de la Terminación.

15.1 Las obligaciones del Comprador de acuerdo con la Sección 14.3 están condicionadas a que el Vendedor proporcione al Comprador en un periodo de 1 (un) mes después de la fecha de terminación (o cualquier otro periodo menor que requiera el Cliente del Comprador) una reclamación de terminación, que consistirá exclusivamente de los puntos de obligación del Comprador frente al Vendedor que esta Sección y la Sección 14 permiten expresamente. El Comprador podrá auditar los registros del Vendedor tanto antes como después del pago para verificar los montos solicitados en la reclamación de terminación del Vendedor. El Comprador no estará obligado a realizar ningún pago por el inventario de Suministros, trabajo en proceso, partes o materia prima: (i) superior a aquella autorizada o requerida de acuerdo con alguna Liberación de Material; (ii) que esté dañada o destruida o que no sea comercializable o utilizable; (iii) que se encuentre en el inventario estándar del Vendedor o que esté lista para comercializarse; o (iv) que pueda devolverse a los proveedores o subcontratistas del Vendedor por un crédito.

15.2 En caso de terminación de la Orden por el Comprador como resultado de que éste deje de ser un proveedor del Cliente del Comprador, en lo que se refiere a los bienes del Comprador, que incorpore los Suministros, el Comprador sólo se verá obligado a compensar al Vendedor por cualquier costo de acuerdo con la Sección 14.2 o la Sección 14.3 si, cuando y en la medida que el Cliente del Comprador reembolse esos costos al Comprador.

15.3 EL COMPRADOR NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD U OBLIGACIÓN ALGUNA Y NO TENDRÁ QUE PAGAR AL VENDEDOR DIRECTA O INDIRECTAMENTE CON RESPECTO A LAS RECLAMACIONES POR PARTE DEL VENDEDOR O LOS SUBCONTRATISTAS DEL VENDEDOR, POR UNA PÉRDIDA DE UTILIDADES PREVISTA, POR LA OMISIÓN DE REALIZAR LOS VOLÚMENES DE PRODUCCIÓN PREVISTOS, POR INGRESOS O AHORROS, GASTOS SECUNDARIOS NO ABSORBIDOS, INTERESES SOBRE RECLAMACIONES, COSTOS DE DESARROLLO E INGENIERÍA DE PRODUCTO, HERRAMIENTAS, INSTALACIONES Y COSTOS DE ARREGLO DE EQUIPO O RENTA, CAPITAL NO AMORTIZADO O COSTOS DE DEPRECIACIÓN, O CARGOS ADMINISTRATIVOS EN GENERAL QUE RESULTEN DE LA TERMINACIÓN O VENCIMIENTO DE LA ORDEN, O CON RELACIÓN A ELLO, EXCEPTO POR LO QUE SE CONVENGA EXPRESAMENTE EN CONTRARIO EN UNA ORDEN SEPARADA EMITIDA POR EL COMPRADOR.

16. Transición del Abastecimiento.

16.1 Con relación al vencimiento, cancelación o terminación de la Orden por parte del Comprador, en su totalidad o en parte, por cualquier Causa o sin Causa o la decisión del Comprador de cambiar a un proveedor alternativo para la fabricación de los Suministros (incluyendo una instalación propiedad del Comprador o bien operada por éste) ya sea como respuesta a una solicitud del Vendedor o de otra forma, (i) el Vendedor brindará al Comprador toda su ayuda oportuna de acuerdo con lo estipulado en el presente al pasar del Vendedor al nuevo proveedor del Comprador la responsabilidad de la fabricación y entrega de los Suministros al Comprador. El Vendedor continuará con la producción y entrega de todos los Suministros de acuerdo con lo que ordene el Comprador, a los precios y en cumplimiento con los términos de la Orden, sin prima ni ninguna otra condición, durante todo el periodo razonablemente requerido por el Comprador para terminar la transición a los proveedores alternos; (ii) sujeto a las restricciones de capacidad razonables del Vendedor, éste proporcionará la producción adicional especial, así como el almacenamiento y/o administración de inventario extra de los Suministros, el embalaje y transporte extraordinarios y otros servicios especiales (conjuntamente, el “**Soporte de Transición**”) que el Comprador solicite expresamente por escrito; (iii) sin costo adicional para el Comprador, el Vendedor proporcionará oportunamente toda la información y documentación solicitada con respecto al acceso al proceso de fabricación del Vendedor, incluyendo inspecciones en el sitio, información de facturación de material, detalle de herramientas y procesos así como las muestras de los Suministros y componentes; (iv) el Vendedor proporcionará oportunamente todas las notificaciones que el Comprador considere a su absoluta discreción como necesarias o deseables para que el Comprador envíe la Orden a un proveedor alternativo; (v) si lo solicita el Comprador, y cuando esto suceda, el Vendedor devolverá al Comprador toda la Propiedad de este último en tan buenas condiciones como cuando las recibió del Vendedor (exceptuando uso y desgaste razonables) y cumplirá con las obligaciones del Vendedor respecto a la Propiedad del mismo en la Sección 21 y la relación con los subcontratos.

16.2 En caso de que el envío de los Suministros ocurra por motivos distintos a la terminación Justificada o a solicitud del Vendedor, el Comprador, al final del periodo de transición, pagará el costo de los gastos secundarios razonables del Vendedor en lo que al Soporte de Transición se refiere, cuando se solicite, en la

17. Seguros.

El Vendedor mantendrá y requerirá a sus subcontratistas que mantengan, las siguientes coberturas de seguros: i) el seguro de responsabilidad general ii) el seguro de responsabilidad de automóvil global y iii) el seguro de interrupción de operaciones, iv) el seguro de remuneración a los trabajadores y responsabilidad patronal que cubra a todos los empleados dedicados al cumplimiento de esta Orden por las reclamaciones que surjan de acuerdo con cualesquiera leyes o reglamentos de compensación a los trabajadores, enfermedades ocupacionales y leyes de salud y seguridad y/o sus reglamentos aplicables y v) cualquier otra cobertura de seguro que el Comprador solicite en su oportunidad y a su discreción. En cada caso la cobertura de seguro del Vendedor nombrará al Comprador y a sus filiales (en su caso) como el beneficiario de la pérdida y/o como "asegurado adicional" y la cobertura será por los montos suficientes para cubrir las obligaciones estipuladas en el presente o por los montos que se estipulen específicamente en el Adendo de Seguros del Comprador, que cuando se publiquen, formarán parte de la Orden. Esa cobertura de seguros, entre otras cosas, proporcionará una cobertura de seguros total contra incendio y extendida por el valor de reemplazo completo de toda la Propiedad del Vendedor y toda la Propiedad entregada en depósito del Comprador. El Vendedor por este acto renuncia a todos los gravámenes y reclamaciones de mecánicos y se obliga a que no se constituirá ni presentará ningún gravamen sobre las instalaciones del Comprador en virtud de cualquiera de los Suministros y pedirá que todos sus subcontratistas, distribuidores de material y proveedores (así como los subcontratistas de esas partes) entreguen las renunciaciones y acuerdos similares en forma satisfactoria para el Comprador.

El Vendedor proporcionará al Comprador un certificado que muestre el cumplimiento total con los requisitos estipulados en esta Sección 17 o copias certificadas de todas las pólizas de seguros mediante solicitud escrita de 10 (diez) días de antelación del Comprador. El certificado estipulará que el Comprador recibirá notificación escrita con 30 (treinta) días de antelación de la aseguradora de cualquier terminación o reducción en el monto o alcance de la cobertura. La existencia del seguro no exonerará al Vendedor de sus obligaciones o responsabilidades de acuerdo con la Orden.

18. Auditoría; Inspecciones a la Planta.

18.1 Mediante notificación razonable al Vendedor, el Comprador, los Clientes del Comprador o sus respectivos designatarios terceros podrán auditar la instalación de producción del Vendedor, los Suministros y cualquier otra propiedad del Comprador (incluyendo todos los documentos, datos y otra información pertinente) con relación a la Orden para verificar los costos del Vendedor y su cumplimiento con sus obligaciones o su capacidad de cumplimiento con las mismas de acuerdo con la Orden. El Vendedor proporcionará, sin cargo adicional, todas las instalaciones y ayuda razonable. Ninguna inspección de acuerdo con esta Sección 18 constituirá aceptación de ningún trabajo en proceso ni mercancía terminada y no exonerará al Vendedor de ninguna de sus responsabilidades o garantías de acuerdo con la Orden.

18.2 Mediante notificación razonable al Vendedor, el Comprador o un tercero designado por el Comprador podrá revisar la situación financiera del Vendedor o sus filiales con relación al cumplimiento del Vendedor conforme a la Orden. El Vendedor cooperará plenamente y pedirá que sus filiales cooperen plenamente con esa revisión y entregará oportunamente copias de esos documentos solicitados y acceso a los mismos, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, los registros y estados financieros, estimados, planes de negocios, contactos bancarios y documentos de préstamo, y pondrá a disposición a sus gerentes financieros para discusión durante horas hábiles normales. El Comprador y sus designatarios terceros, si hubiere, mantendrán en confidencialidad cualquier información no pública acerca del Vendedor o sus filiales obtenida en una revisión financiera y la usarán únicamente para efectos de revisión, excepto por lo que se requiera para hacer valer la Orden.

18.3 El derecho del Comprador a realizar cualquier inspección, auditoría o revisión de acuerdo con esta Sección 18 o de otra forma se hará a su discreción. El Comprador no tendrá obligación alguna frente al Vendedor de realizar ninguna inspección, auditoría o revisión de acuerdo con esta Sección 18 o de otra forma y las decisiones del Comprador en cuanto a si realizan alguna inspección, auditoría o revisión, y la forma y la fecha en la que lo hagan no modificará las obligaciones del Vendedor ni lo exonerará de ninguna de éstas de acuerdo con la Orden, no darán lugar a ninguna responsabilidad del Comprador frente al Vendedor y no se harán sin perjuicio a ningún derecho o recurso disponible para el Comprador.

19. Propiedad del Comprador. Esta Sección 19 sólo aplicará si no existe un acuerdo de fianza actual entre las partes.

19.1 "**Propiedad del Comprador**" significará e incluirá toda la información y materiales, incluyendo las herramientas que el Comprador haya proporcionado al Vendedor o para las que el Comprador haya reembolsado al Vendedor (como mobiliario, medidores, cribas hidráulicas, patrones, colados, troqueles de cavidad, moldes, con todos los aditamentos y accesorios, conjuntamente denominados en el presente la "**Herramienta**"), el embalaje, los documentos, normas, especificaciones, muestras, secretos comerciales, procesos de manufactura, datos de comercialización y precios, información con derechos registrados y otros materiales y artículos (incluyendo si esos materiales en alguna forma se modifican, alteran o procesan o no) proporcionados por el Comprador ya sea directa o indirectamente al Vendedor para cumplir la Orden, junto con todos sus suministros, las Herramientas, entregables, datos y Derechos de Propiedad Intelectual (según se define en la Sección 22.1) que sean propiedad del Comprador de acuerdo con los términos de la Orden. La Propiedad del Comprador será propiedad única y exclusiva de éste.

19.2 Con respecto a la Propiedad del Comprador bajo la custodia o control del Vendedor o los proveedores, contratistas o agentes del Vendedor: (i) el Vendedor la usará o permitirá que se use únicamente para producir los Suministros del Comprador; (ii) el Vendedor, a su costo y gasto, mantendrá la Propiedad del Comprador en buenas condiciones de operación y la albergará, mantendrá, reparará y reemplazará conforme sea necesario para que esa Propiedad del Comprador continúe en la misma condición que tenía cuando fue recibida por el Vendedor, excepto por el uso y desgaste normales; (iii) el Vendedor mantendrá esa Propiedad del Comprador totalmente asegurada para beneficio del Comprador en todo momento mientras se encuentre en posesión del Vendedor; y (iv) el Vendedor mantendrá la Propiedad del Comprador, y pedirá que sus proveedores, contratistas o agentes en posesión de la Propiedad del Comprador la mantengan separada de todos los demás activos y la etiqueten como propiedad del Comprador. El Vendedor no liberará, reubicará ni enajenará la Propiedad del Comprador a ningún tercero sin previo permiso expreso y por escrito del Comprador. El Vendedor notificará oportunamente al Comprador de la ubicación de la Propiedad del Comprador si se ubica en cualquier lugar distinto a la instalación del Vendedor.

19.3 El Vendedor sólo tendrá la posesión temporal de la Propiedad del Comprador, como depositario voluntario. El Vendedor celebrará, entregará y cumplirá con el Contrato de Herramientas del Comprador o cualquier otro contrato de depósito que el Comprador solicite razonablemente en su oportunidad.

19.4 El Comprador tendrá derecho a entrar a las instalaciones del Vendedor, o a las instalaciones de cualquier proveedor, contratista o agente del Vendedor en posesión de la Propiedad del Comprador, para inspeccionar la Propiedad de éste y los registros del Vendedor respecto a la Propiedad del Comprador. El Vendedor se obliga a que no creará ni permitirá que exista ningún gravamen sobre la Propiedad del Comprador y el Vendedor se obliga a firmar de inmediato cualquier formato UCC-1 o algún otro documento que el Comprador solicite razonablemente para perfeccionar los derechos del Comprador aquí otorgados. El Vendedor otorga al Comprador un poder limitado e irrevocable, que lleve aparejado un interés, para celebrar y registrar en nombre del Vendedor cualquier estado financiero informativo con respecto a la Propiedad del Comprador que éste determine razonablemente necesario para reflejar y proteger la participación del Comprador sobre la Propiedad del mismo.

19.5 El Vendedor asumirá el riesgo de muerte o lesión a personas o daño a propiedad que surja del uso que haga de la Propiedad del Comprador. **EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EL COMPRADOR NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD FRENTE AL VENDEDOR NI A NADIE QUE RECLAME POR PARTE DEL VENDEDOR O A TRAVÉS DE ÉSTE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE U OTRO TIPO DE DAÑO CON RELACIÓN A LA PROPIEDAD DEL COMPRADOR PROPORCIONADA POR ÉSTE. EL COMPRADOR RENUNCIA A TODA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA RESPECTO A LA PROPIEDAD DEL COMPRADOR, INCLUYENDO LA MANIFESTACIÓN DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y EL VENDEDOR RENUNCIA, EN SU NOMBRE Y EN EL DE SUS SUCESORES Y CESIONARIOS A TODAS LAS RECLAMACIONES POR NEGLIGENCIA Y RESPONSABILIDAD ESTRUCTA.**

19.6 Inmediatamente a solicitud del Comprador, de acuerdo con un contrato de depósito y al momento de la presentación de quiebra o insolvencia, y sin que se realice ningún tipo de pago, el Vendedor devolverá la Propiedad del Comprador, y cumplirá con las instrucciones del mismo con relación a su devolución, incluyendo el método y ubicación para su devolución. El Vendedor será responsable de los costos de mano de obra y otros costos incidentales a la devolución de esa Propiedad del Comprador. El Vendedor cooperará con el Comprador y le proporcionará acceso a todas las instalaciones en donde se ubica la Propiedad del Comprador. El Vendedor renuncia expresamente a todo derecho a una notificación o emplazamiento adicional con relación al ejercicio de los derechos del Comprador de acuerdo con esta Sección. El Vendedor renuncia, en la medida

20. Herramientas.

20.1 El Vendedor no comprará ninguna Herramienta a cuenta del Comprador o a cargo de éste por concepto de cualquier herramienta, excepto por lo que se autorice en la Orden o una orden de compra de herramientas entregada por el Comprador al Vendedor ("**Orden de Compra de Herramientas**"). El Vendedor declara que el precio de la Orden o la Orden de Compra de Herramientas para las Herramientas no será superior al costo real del Vendedor de esa Herramienta y que no hay un margen de beneficio marcado para la utilidad (a menos que se autorice en esta Sección 20).

20.2 Si el Vendedor es responsable de fabricar o adquirir la Herramienta, esa Herramienta: (i) cumplirá con todas las especificaciones estipuladas por el Comprador (o, cuando el Comprador lo instruya, aquéllas del Cliente del Comprador); (ii) será susceptible de realizar su aportación prevista al fabricante de los Suministros que cumpla con la Orden, incluyendo el cumplimiento con los requisitos o estimados de volumen proporcionados al Vendedor durante la vida del producto así como el cumplimiento de los requisitos, si hubiere, para las Partes de Servicio. El Vendedor declara y manifiesta que las Herramientas fabricadas o bien adquiridas por el Vendedor no violarán la Propiedad Intelectual (según se define en la Sección 22.1) de ningún tercero y defenderá, y mantendrá al Comprador y a sus sucesores y cesionarios en paz y a salvo contra cualquier juicio, reclamación o acción por violación real o supuesta, directa o indirecta, o la inducción de alguna violación de alguna Propiedad Intelectual o contra cualquier daño resultante, algún gasto (incluyendo los honorarios y gastos de abogados y de otros profesionistas), así como las liquidaciones y sentencias que surjan de la Herramienta o con relación a la misma, incluyendo cualquier reclamación contra el Comprador de que la violación surgió del cumplimiento con las especificaciones del Comprador. En caso de que el uso de la Herramienta para la fabricación de los Suministros se prohíba o, si en opinión del Comprador, es probable que se prohíba, el Vendedor, a discreción del Comprador y a su discreción y al costo y gasto del Vendedor, obtendrá para el Comprador el derecho a continuar usando los Suministros o modificar la Herramienta cuando ya no viole ningún término. El tiempo será esencial para la adquisición o fabricación de la Herramienta por parte del Vendedor. El Vendedor proporcionará los informes de avance de la Herramienta en su oportunidad a solicitud del Comprador y notificará oportunamente a éste por escrito si considera que es probable que la Herramienta no esté terminada para la fecha de terminación que se especifica en la Orden o la Orden de Compra de Herramientas.

20.3 Si el Vendedor subcontrata la totalidad o parte de la fabricación, modificación, reparación o reacondicionamiento de la Herramienta a un fabricante de herramientas tercero, el Vendedor: (a) proporcionará notificación escrita por anticipado al Comprador de la identidad del fabricante de herramientas y la ubicación de la Herramienta; (b) informará al fabricante de la herramienta por escrito que es el depositario voluntario, a través del Vendedor, de la Herramienta propiedad del Comprador; y (c) será el único responsable de los pagos al fabricante de la herramienta. El Comprador no tiene obligación alguna frente al Vendedor o al subcontratista que no sea el pago al Vendedor del precio de la Orden. En caso de que un subcontratista interponga una acción contra el Vendedor por el pago de la Herramienta, el Vendedor no se unirá al Comprador en la acción.

20.4 Si el principal negocio del Vendedor es fabricar la Herramienta, al Vendedor se le permitirá un porcentaje razonable de la utilidad de acuerdo con lo que se especifica en la Orden. En caso de que no haya un porcentaje de utilidad mutuamente aceptado, el Comprador determinará un porcentaje de utilidad razonable después de la terminación de su auditoría. El Vendedor facturará al Comprador (y el Comprador sólo estará obligado a pagar) lo menor del costo real del Vendedor más ese porcentaje de utilidad o el monto estipulado en la Orden.

20.5 El Vendedor proporcionará al Comprador, a solicitud, el acceso a las instalaciones del Vendedor y a toda la documentación relacionada con la Herramienta, antes y después del pago, para inspeccionar el trabajo realizado y verificar los cargos presentados por el Vendedor contra la Orden o la Orden de Compra de Herramientas. Para cualquier Herramienta o parte de la misma que el Vendedor obtenga de algún tercero, el Vendedor proporcionará al Comprador acceso a la última fuente de producción de la Herramienta y de la documentación de acuerdo con la oración anterior. El Vendedor tendrá 90 (noventa) días a partir de la fecha que el Comprador notifique al Vendedor del deseo de comprar o auditar al Vendedor para brindar el acceso y las copias solicitadas de la documentación requerida para el uso y registro exclusivos del Comprador. Toda información presentada después de ese periodo de 90 (noventa) días podrá ser desechada por el Comprador a su absoluta discreción. El precio estipulado en la Orden o la Orden de Compra de Herramientas se ajustará

20.6 En la medida permitida por la ley aplicable, todos los pagos realizados por el Comprador por la Herramienta fabricada por un tercero expresamente previstos por el Comprador deberán mantenerse en fideicomiso para beneficio de cualquier subcontratista utilizado por el Vendedor para producir esa Herramienta y el Vendedor se obliga a mantener esos pagos en su calidad de fiduciario en el fideicomiso para los subcontratistas hasta que el Vendedor haya pagado a los subcontratistas esa Herramienta en su totalidad. El Vendedor reconoce y conviene que ese subcontratista es un beneficiario tercero previsto conforme a los términos de esta Sección 20.6 con relación al fideicomiso y como tal, ese subcontratista de la Herramienta tendrá derecho a aplicar los términos de esta Sección 20.6 directamente contra el Vendedor a nombre del subcontratista. El Vendedor se obliga a que el Comprador no tiene obligación alguna frente a éste o al subcontratista de la Herramienta del Vendedor de acuerdo con esta Sección que no sea realizar el pago al Vendedor con relación a la Orden o a la Orden de Compra de Herramientas, en su caso. En caso de que el subcontratista de la Herramienta del Vendedor interponga una acción en contra de éste de acuerdo con esta sección, el Vendedor se obliga a que no se unirá al Comprador en esa acción.

21. Propiedad del Vendedor.

21.1 “**Propiedad del Vendedor**” significará el equipo de capital, los edificios, materiales, maquinaria, equipo, herramientas, cribas hidráulicas, troqueles, medidores, mobiliario, moldes, patrones, impresiones, diseños, especificaciones, dibujos, negativos y positivos fotográficos, distribución de las copias del diseño y otros registros o artículos que no sean Propiedad del Comprador y que sean necesarios para producir los Suministros de acuerdo con la Orden.

21.2 El Vendedor, a su costo y gasto, proporcionará, mantendrá en buenas condiciones de operación los Suministros que cumplan con todas las especificaciones aplicables, y reemplazará cuando sea necesario, toda la Propiedad del Vendedor. El Vendedor asegurará la Propiedad del Vendedor con una cobertura de seguro total contra incendio y extendida para su valor de reemplazo, y de otra forma de acuerdo con lo que se requiere en la Sección 17 (“**Seguro**”) del presente. En caso de que el Vendedor use la Propiedad de éste para generar bienes o servicios similares a los Suministros para otros clientes, incluyendo los clientes después del mercado, esos bienes o servicios no incorporarán ningún logotipo, marca registrada, nombre comercial o número de parte del Comprador. El Vendedor bajo ninguna circunstancia divulgará o implicará en sus esfuerzos de comercialización que los bienes que produzca para otros son equivalentes o mejores a aquéllos adquiridos por el Comprador.

21.3 El Vendedor por este acto otorga al Comprador una opción irrevocable para comprar y/o tomar posesión temporal de la Propiedad del Vendedor que sea especial para la producción de los Suministros de acuerdo con la Orden (incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, la Propiedad del Vendedor diseñada o configurada especialmente para la fabricación o ensamble o para cualquier otro procesamiento de Suministros), al momento de pagarle al Vendedor de su valor neto en libros menos cualquier monto que el Comprador haya pagado previamente al Vendedor por el costo de esos artículos, o (en su caso) cualquier otro monto que la ley aplicable requiera. Esa opción no aplicará si la Propiedad del Vendedor se usa para producir bienes que sean el inventario estándar del Vendedor o si los volúmenes sustanciales de bienes esencialmente similares a los Suministros son vendidos por el Vendedor a terceros. Los derechos de opción del Comprador de acuerdo con esta Sección respecto a la Propiedad del Vendedor se condicionarán a los derechos y decisiones del Comprador de acuerdo con el Código de Estados Unidos 11 Sección 365(n), en la medida que esa Propiedad del Vendedor represente una inclusión de la Propiedad Intelectual, incluyendo la Propiedad Intelectual otorgada en licencia por el Vendedor al Comprador de acuerdo con la Sección 22 siguiente.

21.4 Además de todos y cualesquiera otros recursos disponibles para el Comprador, por ley o equidad, en caso de terminación o violación o violación prevista de este Contrato por cualquier motivo y, a cuenta de la violación, la fabricación y entrega continuas de los Suministros se ve amenazada de inmediato, el Vendedor por este acto otorga al Comprador el derecho a acceder a la Propiedad del Comprador y la Propiedad del Vendedor en la instalación de fabricación de este último en todo momento para tomar una de las siguientes medidas, a opción del Comprador a su absoluta discreción: (i) permitirle a los empleados y/o representantes designados del Comprador que utilicen la Propiedad del Comprador y la Propiedad del Vendedor para fabricar y obtener

22. Propiedad Intelectual.

22.1 "**Propiedad Intelectual**" significará e incluirá las patentes, derechos de autor, marcas registradas, nombres comerciales, marcas de diseño, secretos comerciales, derechos de autor, conocimientos técnicos, conceptos, ideas, descubrimientos, invenciones (sean patentables o no), procesos, desarrollos, diseños, sugerencias, materiales, mejoras, trabajos de autoría, diseño gráfico, software, documentación, derechos de propiedad intelectual/con derechos registrados, derechos sobre otros bienes tangibles e intangibles de naturaleza registrada, nombres de dominio, nombres de sociedades y cosas similares. "**Derechos de Propiedad Intelectual**" significan todas las formas de derechos de protección y derechos registrados sobre la Propiedad Intelectual disponibles en todo el mundo, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, patentes de utilidad, patentes de diseño, solicitudes de patente, registros de diseño, modelos de utilidad, diseños industriales, derechos de autor, marcas registradas, marcas de diseño, secretos comerciales y derechos de nombres de dominio.

22.2 El Vendedor garantiza que los Suministros y/o su venta y/o uso (antes o después de la incorporación en los productos durante la fabricación) son originales del Vendedor y no violan ni violarán ningún Derecho de Propiedad Intelectual de terceros.

22.3 El Vendedor conviene: (i) defender, mantener e indemnizar al Comprador y a sus propietarios, accionistas, filiales, funcionarios, directivos, miembros, administradores, socios, empleados, apoderados y agentes en paz y a salvo así como a sus respectivos sucesores y cesionarios (cada una, una "**Parte Indemnizada del Comprador**") contra todo juicio, reclamación o acción por una violación real o supuesta, directa o indirecta, o por inducción a violar o a violentar cualquier Propiedad Intelectual o Derechos de Propiedad Intelectual de algún tercero y contra cualquier daño o gasto resultante (incluyendo los honorarios y gastos de abogados y de otros profesionistas, así como las liquidaciones y sentencias) que surjan de la fabricación, venta o uso de los Suministros o con relación a éstos, incluyendo los casos en los que el Vendedor proporcionó sólo parte de los Suministros; (ii) renunciar a cualquier reclamación contra cualquier Parte Indemnizada del Comprador, incluyendo cualquier reclamación de indemnización o similar, que en cualquier forma se relacione con una reclamación de terceros impuesta contra la Parte Indemnizada de ese Comprador por violación de cualquier Derecho de Propiedad Intelectual, incluyendo cualquier reclamación contra el Comprador de que la violación surgió del cumplimiento con las especificaciones del Comprador; y (iii) que si se prohíbe la venta o uso de los Suministros o, a la absoluta discreción del Comprador es probable que se prohíban, el Vendedor, a su discreción y al costo y gasto del Vendedor, adquirirá para el Comprador el derecho a continuar usando los Suministros, los reemplazará por mercancía equivalente que no viole o modificará esos Suministros para que no violen.

22.4 Todos los Suministros, Herramientas y otros entregables que incluyan la Propiedad Intelectual, para la que el Comprador ha convenido reembolsar al Vendedor, junto con toda la Propiedad Intelectual relacionada con lo anterior y que se necesite para fabricar, vender o usar los Suministros son propiedad única y exclusiva del Comprador. El Vendedor divulgará oportunamente en una forma aceptable y cederá al Comprador toda esa Propiedad Intelectual. El Vendedor hará que sus empleados celebren oportunamente cualquier documento necesario para permitirle al Comprador presentar una solicitud de patentes en todo el mundo y registrar los derechos a esa Propiedad Intelectual. En la medida que la Propiedad Intelectual incluya algún trabajo de autoría creado por o en representación del Vendedor, ese trabajo se considerará un "trabajo por contratación", y en la medida que ese trabajo no califique como "trabajo para contratación", el Vendedor por este acto cede al Comprador todo derecho, titularidad y participación sobre todos los derechos de autor y derechos morales en los mismos.

22.5 El Vendedor por este acto otorga al Comprador, a sus subsidiarias y filiales, y a sus respectivos sucesores y cesionarios, y el Comprador por este acto acepta, una licencia no exclusiva, irrevocable, sin regalías, totalmente pagada y a nivel mundial, incluyendo el derecho a otorgar en sublicencia a terceros la entrega de los Suministros al Comprador o al Cliente del Comprador, de acuerdo con: (i) cualquier Propiedad Intelectual propiedad de o controlada por el Vendedor o sus filiales, y con relación a los Suministros, para realizar, hacer que se realicen, reparen, reconstruir, reubicar, usar, vender e importar los Suministros, y (ii) cualquier trabajo de autoría impreso en cualquier medio tangible de expresión (incluyendo dibujos, impresiones, manuales y especificaciones) proporcionados por el Vendedor en el curso de sus actividades de acuerdo con la

22.6 El Vendedor se asegurará de que los términos de sus contratos con los subcontratistas y empleados sean consistentes con los términos de esta Sección.

23. Información con Derechos Registrados; Conservación de Registros.

23.1 Toda información o conocimiento que el Comprador pueda divulgar o posteriormente notificar al Vendedor con relación a la Orden y todos los servicios a ser prestados y/o el trabajo a ser realizado de acuerdo con la Orden es y será información confidencial y con derechos registrados del Comprador. El Vendedor no usará, sin autorización escrita del Comprador (excepto que sea necesaria para el cumplimiento de la Orden), comunicará ni divulgará esa información confidencial y con derechos registrados del Comprador ni usará esa información para ningún fin distinto al cumplimiento de sus obligaciones de acuerdo a la Orden. El Vendedor se obliga a salvaguardar la información confidencial y con derechos registrados del Comprador al hacer todo esfuerzo razonable, consistente con el que usa para proteger su propia información con derechos registrados de naturaleza similar, para impedir su divulgación a terceros. El Vendedor se obliga a pedir que sus empleados, "contratistas", funcionarios, directivos, agentes y representantes se obliguen por las restricciones anteriores y las cumplan respecto al uso o divulgación de esa información confidencial y con derechos registrados. El Vendedor conviene además no hacer valer ninguna reclamación respecto a ninguna información técnica que el Vendedor haya divulgado o posteriormente divulgue al Comprador con relación a los Suministros.

23.2 Las restricciones y obligaciones de la Sección 23.1 no aplicarán a la información que: (a) ya sea del dominio público al momento de que el Comprador la divulgue; (b) después de que el Comprador la divulgue, llegue a ser del dominio público sin incumplimiento del Vendedor; o (c) el Vendedor pueda establecer mediante documentación escrita que se encontraba debidamente en su posesión antes de que el Comprador la divulgara o antes de que fuera independientemente desarrollada por el Vendedor sin usar la información del Comprador o sin hacer referencia a ésta. No obstante cualquier cosa en contrario en estos Términos, todo acuerdo de confidencialidad o no divulgación entre las partes que tenga una fecha anterior a la Orden continuará en vigor excepto que se modifique expresamente por la Orden, y en la medida de conflicto entre los términos expresos de ese contrato y esta Sección, prevalecerán los términos de ese contrato.

23.3 Todos los documentos que incluyan información con derechos registrados con relación a los Suministros adquiridos o bien obtenidos por el Vendedor con relación a este Contrato pertenecerán al Comprador. Todos los dibujos, conocimientos técnicos e información confidencial proporcionada al Vendedor por el Comprador y todos los derechos del mismo continuarán siendo propiedad del Comprador y se mantendrán en confidencialidad por parte del Vendedor con relación a la Sección 23.1 anterior.

23.4 El Vendedor se obliga a no hacer valer ninguna reclamación contra el Comprador o sus proveedores con respecto a ninguna información técnica que el Vendedor haya divulgado o pueda divulgar al Comprador con relación a los Suministros cubiertos por la Orden, excepto en la medida expresamente cubierta por un contrato de confidencialidad y/o de licencia escrito por separado celebrado por el Comprador o por una patente válida expresamente divulgada al Comprador antes de la fecha de la Orden o al momento de la misma.

23.5 En caso de que el Vendedor tenga causa razonable para asegurarse de que el Comprador cumpla adecuadamente (dentro del significado de la Sección 2-609 del Código Comercial Uniforme), se considerará que el Comprador, a su discreción, se ha asegurado debidamente del cumplimiento, si, en un periodo de 30 (treinta) días después de solicitud del Vendedor, el Comprador: (i) pone a disposición a uno de sus funcionarios financieros para responder a los comentarios del Vendedor y con ello proporciona información para asegurarle al Vendedor que el Comprador cumplirá con sus obligaciones de acuerdo con la Orden; o (ii) proporciona esos documentos que el Comprador determine razonablemente con la información suficiente para asegurarle al Vendedor que el Comprador cumplirá con sus obligaciones de acuerdo con la Orden. Toda la información proporcionada estará sujeta a la protección de confidencialidad de la Sección 23.1.

23.6 El Vendedor, en un periodo de 5 (cinco) días hábiles de solicitud del Comprador o del vencimiento o terminación de la Orden, devolverá toda la información confidencial y con derechos registrados (incluyendo todas las copias, notas y/o extractos de la misma). Esta Sección 23 prevalecerá a la terminación de la Orden.

23.7 El Vendedor mantendrá todos los documentos, datos y otra información escrita relevante relacionada en cualquier forma con los Suministros por al menos los siguientes 3 (tres) años: (a) en el caso de los Suministros, en la última entrega de los Suministros o en la fecha del pago final al Vendedor de acuerdo con la Orden de Compra, lo que ocurra después; y (b) en el caso de la Herramienta, lo que ocurra después de la fecha de terminación de cualquier PPAP aplicable, la fecha de presentación de cualquier garantía de presentación de partes aplicable, o la fecha del pago final. El Comprador podrá sacar copias de estos materiales en cualquier momento antes de su destrucción.

24. Compensación.

24.1 Además de cualquier derecho de compensación o recuperación permitido por ley, todos los montos adeudados al Vendedor se considerarán netos del adeudo u obligación del Vendedor al Comprador. El Comprador podrá compensar o recuperar cualquier monto vencido o por vencer adeudado del Vendedor, todos los montos adeudados al Comprador independientemente de la forma y fecha en la que surjan. En caso de que se argumente la obligación del Vendedor frente al Comprador, sea contingente o no liquidada, el Comprador podrá diferir el pago de la totalidad o parte del monto adeudado al Vendedor hasta que se resuelva esa obligación de acuerdo con la Sección 32. Además, en caso de que el Comprador se sienta razonablemente en riesgo, podrá a su absoluta discreción retener y recuperar el monto correspondiente adeudado al Vendedor para protegerlo contra ese riesgo. Para efectos de esta Sección únicamente, los términos "Comprador" y "Vendedor" incluirán a sus matrices, subsidiarias, compañías hermanas y filiales.

25. Responsabilidad Social y Protección del Ambiente.

25.1 El Vendedor cumplirá con todas las leyes y reglamentos referentes a la protección ambiental y trabajará para reducir los efectos adversos de sus actividades sobre los seres humanos y el ambiente. A este respecto, el Vendedor establecerá y desarrollará, además, un sistema de administración acorde al ISO 14001 siempre que sea posible. En caso de que el Cliente del Comprador requiera que el Comprador y sus proveedores participen en un programa de ahorro de energía (o una iniciativa verde) o algún otro programa de protección ambiental, el Vendedor cumplirá y ayudará plenamente al Comprador con su participación en ese programa de acuerdo con lo que instruya el Comprador.

25.2 El Vendedor garantiza que ni éste ni ninguno de sus subcontratistas utilizará mano de obra infantil, esclavos, prisioneros ni ninguna otra forma de mano de obra forzada o involuntaria ni se dedicará a ninguna práctica de empleo abusivo o de negocios corruptos, en el abastecimiento de los Suministros o la prestación de los servicios de acuerdo con este contrato. A solicitud del Comprador, el Vendedor certificará por escrito su cumplimiento con lo anterior.

25.3 El Vendedor cumplirá con los principios de la Iniciativa Compacta Global de las Naciones Unidas con relación a la protección de los derechos humanos internacionales, el derecho a una negociación colectiva, la abolición de la mano de obra forzada e infantil, la eliminación de discriminación al contratar y utilizar al personal, la responsabilidad del ambiente y la prevención de corrupción. En el siguiente sitio podrá encontrar mayor información sobre la Iniciativa Compacta Global de las Naciones Unidas: www.unglobalcompact.org.

26. Cumplimiento con las Leyes; Ética.

26.1 El Vendedor garantiza que éste y todos los Suministros proporcionados por el mismo de acuerdo con la Orden cumplirán con todas las leyes, ordenamientos y reglamentos locales, estatales, federales y de otra naturaleza que sean aplicables, incluyendo aquéllos relacionados con la mano de obra, el ambiente y la seguridad. El Vendedor proporcionará todos los permisos, certificados, licencias, aprobaciones de seguro e inspecciones que se requieran para el cumplimiento de la Orden.

26.2 El Vendedor también garantiza que todos los Suministros proporcionados por el Vendedor en el cumplimiento de la Orden cumplirán plenamente con la Ley de Salud y Seguridad Ocupacionales de 1970 (Código de los Estados Unidos 84 Sección 1590), y sus modificaciones, y los planes Estatales autorizados de acuerdo con esta Ley; la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (Código de los Estados Unidos 15 Sección 2601); y el reglamento promulgado bajo ambas Leyes, en la medida aplicable a ese equipo y además de cualquier otro derecho o recurso que el Comprador tenga. El Vendedor también garantiza que todos los Suministros cumplirán plenamente con todo reglamento ambiental federal y estatal incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, las leyes estatales que regulen el volumen de mercurio. El Vendedor notificará oportunamente al Comprador en caso de que cualquier factor ambiental relacionado con los productos, servicios y/o procesos del Vendedor puedan impactar adversamente al Comprador o sus empleados, sea de

26.3 El Comprador funge en su oportunidad como contratista y/o subcontratista con respecto a los contratos para el abastecimiento al gobierno de los Estados Unidos. En esos casos, el Vendedor cumplirá con las leyes, reglamentos y reglas federales aplicables a los subcontratistas de los contratistas gubernamentales, incluyendo aquéllos relacionados con la oportunidad equitativa de trabajo y la acción afirmativa en la contratación de minorías (la Orden Ejecutiva 11246), de las mujeres (la Orden Ejecutiva 11375), de los incapacitados (Código de los Estados Unidos 29 Sección 793), y ciertos veteranos (Código de los Estados Unidos 36 Sección 2012), y la contratación de negocios propiedad de mujeres o pequeñas empresas y empresas con desventajas. En su caso, el Vendedor certifica que no tiene instalaciones donde haya empleados segregados de acuerdo con lo estipulado en el 41 Sección 60-1.8 y que no se le prohíbe recibir contratos federales o apoyados por la federación.

26.4 El Vendedor y/o cualquier agente o representante del Vendedor, no podrá ofrecer ni dar ninguna gratificación, en forma de entretenimiento, obsequio, o de otra forma a ningún funcionario o empleado del Comprador con vistas a asegurar alguna Orden o asegurar el trato favorable respecto a la adjudicación, modificación o realización de alguna determinación con respecto al cumplimiento de la Orden o de Órdenes futuras.

26.5 El Vendedor notificará oportunamente al Comprador si proporcionó información a alguna dependencia gubernamental (incluyendo las dependencias de gobiernos extranjeros) respecto a los Suministros, incluyendo la información proporcionada al Gobierno de los Estados Unidos de acuerdo con los siguientes requisitos de reporte de la ley de los Estados Unidos: CFR 49 Parte 573 (Reporte de Defectos e Incumplimientos) y CFR 49 Parte 579 (Reporte de Información y Comunicados Acerca de Posibles Defectos). Esta notificación incluirá la siguiente información: la fecha en la que la notificación se entregó al Gobierno, los Suministros afectados (o los componentes de los Suministros, en su caso), y el tipo de reporte (por ejemplo, para reportar al Gobierno de los Estados Unidos, un Reporte de Anuncio Anticipado o un Reporte de Incumplimiento). El Vendedor también notificará oportunamente al Comprador si ha proporcionado información a alguna dependencia gubernamental referente a los bienes de una naturaleza similar o derivada de los Suministros incluyendo información proporcionada al Gobierno de los Estados Unidos.

26.6 El Vendedor notificará al Comprador de cualquier cambio en las leyes aplicables a los Suministros y deberá identificar el impacto de esos cambios en el cumplimiento del Vendedor y la recepción del Comprador de esos Suministros. El Vendedor desarrollará oportunamente y, con aprobación del Comprador, implementará respecto a los Suministros afectados cualquier modificación necesaria como resultado de ese cambio en la ley. El Vendedor será responsable de cualquier multa o penalización impuesta al Vendedor o al Comprador que resulte de cualquier omisión por parte del Vendedor o su agente, por subcontratistas o proveedores terceros de cumplir con las leyes aplicables o responder de forma oportuna a los cambios a esas leyes.

26.7 El Vendedor indemnizará y mantendrá al Comprador en paz y a salvo contra toda responsabilidad, reclamación, demanda o gasto (incluyendo honorarios de abogados o de otros profesionistas) que surja del incumplimiento del Vendedor con esta Sección 26 o con relación al mismo.

27. Responsabilidad Limitada del Comprador frente al Vendedor. La responsabilidad única del Comprador de acuerdo con la Orden (incluyendo su terminación, vencimiento o cancelación) es pagar los Suministros de acuerdo con la Sección 5 y pagar los montos específicos relacionados con la terminación que se describe en la Sección 14.4. **EN NINGÚN CASO EL COMPRADOR SERÁ RESPONSABLE FRENTE AL VENDEDOR POR NINGÚN DAÑO, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DAÑOS COMPENSATORIOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O CONSECUENTES (EN OPOSICIÓN A LOS COMPENSATORIOS), PÉRDIDA DE UTILIDADES U OTROS DAÑOS DIRECTA O INDIRECTAMENTE RELACIONADOS CON LAS UTILIDADES, O CUALQUIER TIPO DE PASIVO CON RELACIÓN A LA ORDEN, SEA POR VIOLACIÓN DE CONTRATO, RESPONSABILIDAD POR AGRAVIO, PAGO TARDÍO, DAÑO A PROPIEDAD, LESIÓN PERSONAL, ENFERMEDAD, MUERTE O DE OTRA FORMA.**

28. Cesión.

28.1 El Vendedor no podrá, sin previo consentimiento escrito del Comprador: (i) ceder o delegar (incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, por subcontrato) sus obligaciones de acuerdo con la Orden, o (ii) celebrar o bien ofrecer celebrar una operación que incluya una venta de una parte sustancial de sus activos usados para la producción de los Suministros para el Comprador o una fusión, venta o intercambio de acciones o cualquier otro interés de capital que derivaría en un cambio de control del Vendedor. En caso de cualquier

28.2 Previo consentimiento escrito del Comprador, el Vendedor podrá realizar una cesión de las cuentas por cobrar pagaderas o por pagarse a una sola institución financiera; en la inteligencia, sin embargo, que esa cesión estará sujeta a compensación (consulte la Sección 24 anterior) o cualquier otra forma de hacer valer alguna reclamación que el Comprador tenga de acuerdo a la Orden.

28.3 El Comprador tendrá derecho a ceder cualquier beneficio u obligación de acuerdo a la Orden a algún tercero mediante notificación al Vendedor con el consentimiento del Vendedor o sin éste.

29. Inexistencia de Publicidad. El Vendedor no anunciará, publicará ni divulgará a ningún tercero (que no sea a los asesores profesionales del Vendedor sobre una base confidencial y que necesite saberse) en cualquier forma el hecho que el Vendedor haya contratado la entrega al Comprador de los Suministros cubiertos por la Orden o cualquier término de la misma (incluyendo los precios), o el uso de cualquier marca registrada o nombre comercial del Comprador en cualquier boletín de prensa, material publicitario o promocional, sin obtener primero el consentimiento escrito del Comprador.

30. Relación entre las Partes. El Vendedor y el Comprador son contratistas independientes y nada contenido en la Orden hará que una de las partes sea el empleado, agente o representante legal de la otra para ningún fin. La Orden no otorgará a ninguna de las partes ninguna autoridad de asumir o crear una obligación en representación de la otra o en nombre de ésta. El Vendedor será el único responsable de todos los impuestos laborales y sobre la renta, primas de seguros, cargos y otros gastos en que incurra con relación a su cumplimiento de la Orden, excepto por lo que se estipula expresamente en un acuerdo escrito firmado por el Comprador. Todos los empleados y agentes del Vendedor o sus respectivos contratistas son empleados o agentes únicamente del Vendedor o de esos contratistas, y no del Comprador, y no tendrán derecho a las prestaciones de empleados ni a ningún otro derecho acordado para los empleados del Comprador. El Comprador no será responsable de ninguna obligación con respecto a los empleados o agentes del Vendedor o sus contratistas.

31. Conflicto de Intereses. El Vendedor declara y manifiesta que su cumplimiento de la Orden en ninguna forma entrará en conflicto con ninguna participación u obligación continua del Vendedor, sus empleados o contratistas. El Vendedor garantiza además que mientras la Orden se encuentra en vigor, el Vendedor y sus empleados y contratistas que participen en el cumplimiento de la Orden se abstendrán de cualquier actividad que razonablemente pudiera presentar un conflicto de intereses con respecto a la relación que el Vendedor mantenga con el Comprador o su cumplimiento de la Orden. Excepto en lo que respecta al Cliente que Instruye en caso de que el Vendedor sea un Vendedor Instruido, el Vendedor no podrá solicitar directamente al Cliente del Comprador las ventas de los Suministros, bienes sustancialmente similares a los Suministros ni bienes sustancialmente similares a los bienes vendidos por el Comprador al Cliente del Comprador.

32. Ley Aplicable; Resolución de Controversias.

32.1 El Comprador y el Vendedor se dedicarán primero a resolver, mediante negociaciones de buena fe, toda controversia que surja de acuerdo con la Orden. En caso que una controversia no se pueda resolver mediante negociaciones de buena fe en un periodo razonable, cualquiera de las partes podrá solicitar una mediación no vinculatoria de un mediador autorizado por ambas partes. En caso de que la mediación no resuelva la controversia en un periodo de 30 (treinta) días después de la primera sesión de mediación, todas las controversias que surjan de la Orden o se relacionen con la misma se resolverán a través del arbitraje obligatorio. Los procedimientos arbitrales se realizarán ante un panel de tres árbitros (uno designado por cada una de las partes y uno neutro designado por los otros dos árbitros) de acuerdo con las Reglas Comerciales de la Asociación Estadounidense de Arbitraje incluyendo la aplicación de las Reglas Opcionales de Medidas de Protección de Emergencia y se regirán por la *Ley de Arbitraje de los Estados Unidos*, Código de los Estados Unidos 9 §§1-16, y esta Sección 32. El arbitraje se llevará a cabo en la ciudad, estado o provincia del principal lugar de operaciones del Comprador, y el idioma del arbitraje será el inglés. Los árbitros emitirán una opinión escrita que estipule las bases de la decisión arbitral, que podrá incluir un laudo de los honorarios y costas legales. Mientras se encuentra pendiente el procedimiento arbitral, las partes continuarán cumpliendo con sus obligaciones de acuerdo con el Contrato sin compensación por ningún asunto impugnado en el procedimiento arbitral.

32.2 La jurisdicción de confirmación o recusación del Laudo Arbitral será exclusivamente en el Tribunal Estatal, Provincial o Federal del estado o provincia del principal lugar de operaciones del Comprador.

32.3 La Orden se regirá por las leyes del Estado de Michigan y los Estados Unidos de América. Se excluyen las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta Internacional de Bienes, y cualquier disposición de conflicto de ley que requiera la aplicación de alguna otra elección de ley.

32.4 Ningún curso de cumplimiento, negociación o uso de operaciones podrá utilizarse para modificar los términos de la Orden.

32.5 Si cualquiera de las partes interpone un arbitraje u otro procedimiento contra la otra que resulte de alguna supuesta violación o bien la falla de alguna otra parte en el cumplimiento de algún pacto u obligación de acuerdo con la Orden, la parte prevaleciente que obtenga la sentencia definitiva en ese procedimiento tendrá derecho a recibir de la parte que no prevalezca los honorarios legales razonables de la parte prevaleciente incurridos en virtud de esa acción o procedimiento y todos los costos relacionados con esa acción o procedimiento incurridos por la parte prevaleciente, incluyendo los costos de preparación e investigación.

33. Inexistencia de Renuncia. La omisión del Comprador de insistir en el cumplimiento por parte del Vendedor de algún término o la falta de ejercicio de algún derecho o recurso reservado en la Orden, o la renuncia del Comprador a alguna violación o incumplimiento en este acto por el Vendedor en ninguna forma, posteriormente, implicará una renuncia a algún otro término, condición, derecho, recurso, violación o incumplimiento, ya sea similar o no.

34. Invalidez Parcial. Si alguna disposición de la Orden, o parte de alguna disposición, se declara inejecutable o se determina que es inejecutable, el resto de la Orden o esa disposición se interpretará y aplicará en la medida más plena permitida como si la disposición o parte inejecutable no hubiera sido parte del presente.

35. Prevalecencia. Las obligaciones del Vendedor frente al Comprador prevalecerán a la terminación de la Orden, excepto que se estipule otra cosa en la misma.

36. Notificaciones.

36.1 Las partes emiten una notificación escrita para enviar la notificación o las instrucciones requeridas entre sí, o para autorizar una excepción, desviación o renuncia de una obligación o requisito previamente existente de acuerdo con la Orden. De igual forma, cualquiera de las partes puede usar una notificación escrita para proporcionar cualquier notificación a la contraparte que se requiera por escrito. En el caso del Comprador, toda notificación escrita será válida únicamente si va firmada por un representante del Comprador dedicado a la actividad de compra. Una notificación escrita podrá ir firmada en forma manual o electrónica.

36.2 Podrá enviarse notificación escrita mediante: (a) correo de primera clase; (b) servicio de mensajería; (c) fax; o (d) correo electrónico estándar. Una notificación escrita que utilice el método (a) o (b) entrará en vigor a la fecha de entrega, y utilizando el método (c) o (d) será efectiva a la fecha de transmisión.

37. Interpretación. Ninguna disposición podrá interpretarse contra el Comprador por ser la parte que elabora el contrato. Los encabezados de la Sección son para conveniencia o referencia únicamente, y no afectan el significado de la Orden.

38. Convenio Total; Modificaciones; Sitio Web del Comprador.

38.1 La Orden es el convenio total entre las partes respecto a los Suministros y sobresee todo acuerdo, negociación o entendimiento previo de las partes con respecto a los Suministros, sea oral o escrita, excepto que un acuerdo previo firmado (como una carta de adjudicación, declaración de trabajo o acuerdo de no divulgación) continuará aplicando en la medida que no entre en conflicto directamente con la Orden. Esta Orden sólo podrá modificarse por (i) una modificación escrita celebrada por los representantes autorizados de cada una de las partes o (ii) por el Comprador (a) para los cambios dentro del alcance de la Sección 9, por una modificación a la Orden emitida por el Comprador o (b) en su oportunidad, al colocar los términos y condiciones de la orden de comprar revisados en el sitio Web del Comprador (el "**Sitio Web del Comprador**") en www.bosch.us. Esos términos y condiciones de la orden de compra revisados aplicarán a todas las revisiones/modificaciones de la orden de compra y a las nuevas Órdenes emitidas en o después de la fecha de efectividad del mismo. El Vendedor será responsable de revisar el Sitio Web del Comprador de forma periódica.

38.2 El Sitio Web del Comprador también podrá incluir requisitos específicos adicionales para ciertos puntos cubiertos por la Orden, incluyendo el etiquetamiento, embalaje, envío, entrega y especificaciones de calidad, procedimientos y/o instrucciones. Cualquier requisito se considerará parte de los términos y de la Orden. El Comprador podrá actualizar periódicamente esos requisitos al enviar las revisiones al mismo en el Sitio Web del Comprador. En caso de inconsistencias entre la Orden y el Sitio Web del Comprador, prevalecerán los

38.3 El Vendedor declara y manifiesta que no existe ningún litigio pendiente, ningún asunto en arbitraje u otra controversia de la que el Vendedor sea parte que, si se decide desfavorablemente para el Vendedor, razonablemente pudiera tener un efecto adverso importante sobre la capacidad del Comprador o del Vendedor de cumplir con sus respectivas obligaciones de acuerdo con el presente Contrato.

38.4 El Vendedor conviene que cada declaración y manifestación expresa del Vendedor en este Contrato continuará siendo fiel y correcta durante la vigencia y cualquier prórroga del mismo. En la medida que el Vendedor tenga conocimiento de que alguna de esas declaraciones o manifestaciones es falsa en cualquier aspecto importante durante la vigencia, el Vendedor notificará al Comprador de los hechos y circunstancias que rodean a esa situación.



1. Général.

1.1 Ces Conditions générales d'achat de l'Amérique du Nord et tout Supplément de pays applicables (collectivement, "POTC") sont incorporés et font partie du bon de commande et/ou d'un accord de planification publié par Robert Bosch LLC et/ou sa(s) filiale(s) nord-américaine(s) comme spécifié dans le bon de commande et/ou dans l'accord de planification, ou révision associée (la «**Commande**»). La commande comprendra également toute disposition qui y est incorporée par référence conformément à la Section 2.2 ci-dessous. Les termes «**Acheteur**» et «**Vendeur**» se réfèrent aux entités désignées en tant que telle sur la commande ci-jointe et/ou l'accord de planification. Le terme «**Fournitures**» se réfère aux fournitures et/ou aux services à fournir à l'acheteur par le vendeur comme indiqués sur le bon de commande et/ou sur l'accord de planification.

1.2 Le vendeur reconnaît que l'acheteur achète les fournitures pour utilisation dans une chaîne d'approvisionnement à plusieurs niveaux, ou dans d'autres circonstances dans lesquels la fabrication en temps opportun et la livraison est requise, et que l'acheteur dépend de l'accord du vendeur pour la fabrication en temps opportun et de fournir à l'acheteur les fournitures au prix, dans les quantités et sur les autres modalités et conditions énoncées dans la commande pour permettre à l'acheteur de remplir son contrat pour vendre des produits qui intègrent les fournitures aux clients de l'acheteur (tel que défini à la section 2.2). En conséquence, le vendeur ne peut mettre fin à la commande avant l'expiration. Dans le cas où le vendeur demande que l'acheteur affecte les fournitures du vendeur à un nouveau fournisseur, l'acheteur peut, à sa seule et entière discrétion, refuser une telle demande pour une raison quelconque, y compris le refus de cette demande à la direction de la clientèle de l'acheteur, dans ce cas, le vendeur doit pleinement et fidèlement remplir ses obligations en vertu de la commande pour la durée restante de la commande. Dans le cas où l'acheteur choisit d'affecter les fournitures à un nouveau fournisseur conformément à la demande du vendeur, le vendeur doit (i) coopérer à tous égards à la transition vers le nouveau fournisseur, y compris, permettre l'acheteur, le nouveau fournisseur et/ou leurs agents respectifs, d'inspecter les processus de production actuels étant utilisés dès lors à l'usine du vendeur, accordant au nouveau fournisseur une licence non exclusive, libre de redevance pour utiliser toute la technologie raisonnablement nécessaires (à l'entière discrétion de l'acheteur) pour que le nouveau fournisseur fabrique et vende des fournitures à l'acheteur, et l'enlèvement des installations du vendeur de tout l'outillage appartenant à l'acheteur (y compris les manuels, journaux, etc.); (ii) rembourser l'acheteur pour tout frais du PPAP (Processus d'approbation des pièces de production) (tel que défini à la section 6.1) qu'il peut encourir en raison de l'affectation des ressources; (iii) payer à l'acheteur la valeur actuelle de toute augmentation de prix pour les fournitures au cours de la durée de vie prévue du programme avant le temps de l'affectation des ressources; et (iv) se conformer pleinement aux dispositions de la commande relatives à la transition des fournitures, notamment en tant que énoncées à l'article 16 ci-dessous.

2. Conditions de la commande: Offre/Acceptation.

2.1 La commande est une offre par l'acheteur d'acheter les fournitures du vendeur à partir des conditions de la commande. La commande entre en vigueur, et un contrat est formé, lorsque

le vendeur accepte l'offre avant l'expiration de deux (2) semaines après la livraison de la commande de la part de l'acheteur au vendeur. L'acheteur aura le droit d'annuler la commande en tout temps avant l'acceptation du vendeur. Le vendeur sera réputé avoir accepté la commande dès que: (a) le vendeur commence le travail ou le rendement à l'égard de toute partie de la commande; (b) le vendeur remet l'acceptation écrite de la commande à l'acheteur; ou (c) toute conduite par le vendeur qui reconnaît l'existence d'un contrat pour l'achat et la vente des fournitures. **La commande est limitée et subordonnée à l'acceptation du vendeur des termes de la commande.** La commande ne constitue pas une acceptation de tout offre, devis ou proposition faite par le vendeur, et le vendeur reconnaît et accepte que: (i) une demande de devis ou un document similaire émis par l'acheteur n'est pas une offre par l'acheteur; et (ii) toute réponse par le vendeur à une demande de devis ou un document similaire émis par l'acheteur n'est pas une offre par le vendeur. Dans le cas où le vendeur accepte la commande de l'acheteur autrement que par l'acceptation écrite en vertu du paragraphe (b) ci-dessus, l'acheteur peut annuler la commande à sa seule et entière discrétion, sans paiement d'aucune sorte au vendeur, si le vendeur refuse de fournir l'acceptation écrite de la commande dans les deux (2) jours ouvrables suite à la demande écrite ou orale de l'acheteur pour cette confirmation. Toute condition supplémentaire ou différente proposée par le vendeur, que ce soit dans le devis, la reconnaissance, la facture ou autrement du vendeur, est inacceptable et expressément rejetée par l'acheteur, et est annulée par le vendeur et ne fait pas partie de la commande. Cependant, toute proposition de modification des conditions de la commande par le vendeur ne sera pas considérée comme un rejet de la commande si le vendeur commence le travail ou est par ailleurs réputé avoir accepté l'offre de l'acheteur dans les conditions prévues ci-dessus, auquel cas la commande sera réputée acceptée par le vendeur sans ces modifications proposées. Toute référence dans la commande du devis du vendeur ou de toute autre communication préalable n'implique pas l'acceptation de toute condition ou instruction, mais n'est que pour intégrer la description ou les spécifications des fournitures, mais seulement dans la mesure où une telle description ou de telles spécifications ne sont pas en conflit avec la description et les spécifications de la commande. Si la commande se trouve à être l'acceptation d'une offre ou d'une proposition préalable par le vendeur, cette acceptation doit être limitée et subordonnée à l'acceptation du vendeur des conditions de la commande.

2.2 Les documents suivants sont incorporés et feront partie de la commande: (i) tout contrat de fourniture signé entre l'acheteur et le vendeur; (ii) la distribution de matériaux (tels que définis à la section 4.1 ci-dessous) émise par l'acheteur au vendeur en vertu de la commande; (iii) les plans et les spécifications pour les fournitures; (iv) les politiques de l'acheteur, telles que révisées par l'acheteur de temps à autre; et (v) tout accord écrit entre l'acheteur et le vendeur qui y assure que ce dernier doit faire partie de la commande. Dans les présentes, le terme «politiques de l'acheteur» comprend tout énoncé de travail applicable aux fournitures, aux documents d'assurance qualité, aux directives relatives à la logistique, aux spécifications d'emballage, aux manuels du vendeur, à la directive d'assurance qualité de l'acheteur pour les vendeurs, au manuel relatif à la logistique de l'acheteur, et aux spécifications de livraison et d'emballage de l'acheteur, y compris mais non limité aux amendements ou modifications aux politiques de l'acheteur qui peuvent être mis en œuvre par l'acheteur pendant la durée de la

commande. Les politiques de l'acheteur peuvent être obtenus en communiquant avec le représentant d'achat attribué de l'acheteur ou en accédant le site Internet de l'acheteur (le "**Site Web de l'Acheteur**") à www.BoschNASuppliers.com, ou son site web successeur. Les conditions générales d'achat du client de l'acheteur (tel que défini ci-dessous) seront également incorporées et feront partie de la commande. Le «**Client de l'acheteur**» désigne toute entité à laquelle l'acheteur, directement ou indirectement, vend les fournitures, ou vend tout bien ou service dans lequel les fournitures sont incorporées, y compris les fabricants d'équipement d'origine et de tout fournisseur de palier supérieur à un fabricant d'équipement d'origine. Bien que l'acheteur peut, de temps à autre et à sa seule discrétion, fournir certaines informations au vendeur concernant les conditions générales applicables du client de l'acheteur, il est de la responsabilité du vendeur de déterminer si, et comment, les conditions générales du client de l'acheteur peuvent affecter les obligations du vendeur envers l'acheteur et le client de l'acheteur.

2.3 Dans l'éventualité de toute ambiguïté, conflit ou divergence formel des spécifications, dessins ou autres documents qui font partie de la commande, le vendeur doit immédiatement soumettre le problème à l'acheteur pour sa détermination et les parties devront résoudre la question d'un accord amiable.

2.4 Ce POTC s'applique à toutes les commandes, y compris celles avec les vendeurs que le client de l'acheteur a indiqué, recommandé, demandé, suggéré ou autrement identifié à l'acheteur comme une source de fournitures. Ces «vendeurs» et «clients de l'acheteur», tel que prévu en vertu de la présente section 2.4, sont ci-après dénommés "**Vendeurs dirigés**" et "**Clients dirigeants**", respectivement.

2.5 Les modalités de chaque commande peuvent comprendre et où indiqué, sont remplacées par le supplément de pays pour le pays d'où la commande est émise, ou tel qu'indiqué expressément dans la commande, le pays dans lequel le vendeur se trouve.

2.6 Les parties reconnaissent que la commande, les POTC et tous les documents relatifs à ceux qui sont préparés dans la langue anglaise seront interprétés et appliqués en langue anglaise. Aux fins de référence seulement, des versions traduites des POTC ont été préparées.

3. Quantité.

3.1 Sauf indication contraire dans la commande, la commande est un contrat de conditions en vertu desquelles l'acheteur doit acheter la totalité ou un pourcentage déterminé des exigences de l'acheteur (tel que déterminé uniquement par l'acheteur) de fournitures auprès du vendeur pour la période précisée dans la commande ou, dans le cas des fournitures utilisées dans la fabrication de véhicules à moteur, sauf indication contraire dans la commande, pour la durée de vie du programme de production du fabricant de véhicules applicable (y compris l'actualisation des modèles tel que déterminé par le fabricant du véhicule). Si la commande stipule que c'est une commande ouverte, l'acheteur s'engage à acheter auprès du vendeur chacune des fournitures et de ne pas dépasser 100% des exigences de l'acheteur des fournitures. En aucun cas l'acheteur ne sera tenu d'acheter du vendeur plus de 100% des exigences de l'acheteur pour les fournitures ou, sauf disposition contraire, tout volume ou pourcentage précis des exigences de l'acheteur pour les fournitures.

3.2 De temps à autre, l'acheteur peut fournir au vendeur le volume et/ou des prévisions ou projections des quantités des besoins de fournitures de l'acheteur ou de la durée prévue du programme, le cas échéant, pour laquelle les fournitures sont produites. Le vendeur reconnaît que les projections de volume/durée, contrairement à une distribution des matériaux, ne seront pas opposables à l'acheteur. Le vendeur reconnaît et accepte que (i) les projections de volume/durée peuvent être basées sur des informations fournies à l'acheteur par le client de

l'acheteur, contiennent des variables et des hypothèses, tout ou partie desquelles peuvent changer au fil du temps, peuvent ne pas avoir été exactes au moment où elles ont été faites, et/ou sont indépendantes de la volonté de l'acheteur, (ii) l'acheteur ne fait aucune représentation ni garantie d'aucune sorte ou nature que ce soit quant à l'exactitude des projections de volume/durée, (iii) l'acheteur ne sera aucunement obligé de corriger ou de mettre à jour toute projection de volume/durée (iv) les volumes réels ou la durée réelle des besoins de fournitures de l'acheteur pourraient être matériellement plus ou moins que ce qui était prévu, et (v) la confiance que le vendeur met dans une projection de volume/durée est à ses propres risques.

3.3 L'acheteur peut exiger que le vendeur, aux frais du vendeur, participe à l'échange de données électroniques ou tout autre programme similaire de gestion des inventaires pour la notification de la distribution des matériaux, de la confirmation de l'envoi et/ou d'autres informations relatives à la commande.

4. Livraison; Distributions de matériaux.

4.1 Le vendeur doit fabriquer et expédier les exigences de fournitures de l'acheteur en quantité et dans le délai tel que défini par l'acheteur en commandes fermes dans des accords de planification, des manifestes ou autres distributions similaires ("**Distributions de matériaux**") qui sont transmis au vendeur de temps à autre au cours de la durée de la commande, et après considération par l'acheteur des délais de mise en œuvre convenus. Les distributions de matériaux sont incluses et font partie intégrante de la commande et ne sont pas des contrats indépendants. Aucuns frais ne sont autorisés pour l'emballage, l'expédition ou la manutention, sauf indication contraire dans la commande. Toutes les fournitures reçues en excédent des quantités dans une distribution de matériaux doivent être soumises à échange d'un crédit aux frais du vendeur.

4.2 Le délai et les quantités sont les facteurs prioritaires en vertu de la commande. Le vendeur s'engage à livrer 100% à temps les quantités et dans les délais précisés par l'acheteur, tel qu'ils figurent dans les distributions de matériaux. L'acheteur n'est pas obligé d'accepter les livraisons anticipées, les retards de livraison, les livraisons partielles, les livraisons excédentaires ou toute autre livraison qui n'est pas livrée 100% à temps (les "**Livraisons non conformes**"). Si l'acheteur choisit dans sa seule et entière discrétion d'accepter une ou plusieurs livraisons non conformes, cette acceptation ne constitue pas une renonciation au droit de l'acheteur de refuser toute autre expédition qui n'est pas conforme à la distribution de matériaux.

4.3 L'acheteur peut modifier le taux de livraison des expéditions prévues antérieurement ou ordonner la suspension temporaire d'expéditions régulières de temps à autre dans sa seule et entière discrétion, aucune de ces actions n'autorisant le vendeur à modifier la compensation du vendeur, le prix ou autres modalités et conditions énoncées dans la commande. Si, à la suite de tout acte ou omission du vendeur, le vendeur ne parvient pas à remplir les exigences de livraison de l'acheteur à temps et des méthodes de transport plus rapides pour les fournitures sont disponibles, le vendeur doit expédier les fournitures par un moyen de transport qui sera répondre à l'exigence de l'acheteur ou, si cela n'est pas possible, par le moyen de transport le plus rapide possible. Dans les deux cas, le vendeur est seul responsable de tout surcoût dû au moyen de transport plus rapide.

4.4 Sauf stipulation contraire, tous les prix et les expéditions doivent être rendu au lieu de destination («**Delivered At Place**») (tel que défini dans *Incoterms 2010* publié par la Chambre de commerce internationale) à destination désignée par l'acheteur.

4.5 Le vendeur garantit le titre complet et sans restriction à l'acheteur pour les fournitures livrées par le vendeur, libre et quitte de tout privilège, restriction, réserve, intérêt ou engagement de sécurité.

4.6 Sur demande écrite de l'acheteur, le vendeur doit fabriquer des fournitures au-delà des exigences actuelles de l'acheteur à titre de réserve pour l'expédition à des niveaux qui

peuvent être fixés par l'acheteur de temps à autre dans sa seule et entière discrétion, pour des raisons telles qu'une insuffisance de fournitures réelle ou prévue, ou d'autre incertitude relative à la fourniture ou au retard dans l'exécution des obligations du vendeur. Jusqu'à ce que cette réserve de fournitures soit achetée par l'acheteur, ceux-ci restent la propriété du vendeur et doivent être maintenus par le vendeur à ses propres risques et charges.

4.7 Si le vendeur est responsable de la mise en place ou l'installation en vertu de la commande, le vendeur doit supporter tous les frais nécessaires et accessoires, y compris, sans limitation, les frais de voyage et de séjour et la fourniture d'outils et autres pour accomplir les obligations du vendeur en vertu de la commande.

4.8 Le vendeur doit se conformer aux dispositions du Manuel relatif à la logistique de Bosch et aux spécifications de livraison et d'emballage, car elles peuvent être modifiées ou mises à jour de temps à autre par Bosch à sa seule discrétion. Le vendeur doit: (i) correctement emballer, marquer, et expédier les fournitures selon les exigences de l'acheteur, les transporteurs concernés et le pays de destination; (ii) acheminer toutes les expéditions selon les instructions de l'acheteur; (iii) étiqueter ou marquer chaque colis selon les instructions de l'acheteur; (iv) fournir les documents avec chaque expédition indiquant le numéro de commande, le numéro de modification ou de distribution, le numéro de pièce de l'acheteur, le numéro de pièce du vendeur (le cas échéant), le nombre de pièces dans l'expédition, le nombre de contenants dans le transport, le nom du vendeur et son numéro, et le numéro de connaissance; et (v) transmettre sans tarder le connaissance d'origine ou autres recettes d'expédition pour chaque expédition conformément aux instructions de l'acheteur et aux exigences du transporteur. Le compte de l'acheteur sera accepté comme définitif et sans appel en cas d'expéditions non accompagnées d'un bordereau d'expédition détaillé du vendeur. Les livraisons partielles, si autorisé par l'acheteur, ne sépareront pas les obligations du vendeur. Dans le cas des fournitures pour la fabrication de véhicules automobiles, si l'acheteur ne fournit pas les exigences d'emballage, le vendeur doit emballer les fournitures conformément aux normes d'emballage applicables de l'Automotive Industry Action Group.

4.9 Le vendeur doit se conformer à la norme N2580 de Bosch, selon les modifications ou mises à jour, de temps à autre, par Bosch, à sa seule discrétion. Le vendeur doit rapidement fournir les informations suivantes à l'acheteur sous la forme demandée par l'acheteur: (i) une liste de toutes les substances ou matériaux dans les fournitures; (ii) le montant de toutes les substances ou matériaux, et (iii) les informations concernant tout changement ou ajouts aux substances ou aux matériaux. Avant que les fournitures soient expédiées, le vendeur doit en avertir l'acheteur assez en avance par écrit (y compris les étiquettes appropriées sur toutes les fournitures, les contenants et les emballages, y compris, sans limitation, les instructions pour l'élimination et le recyclage, les formules de renseignement sur la sécurité des matériaux et les certificats d'analyse) de tout matériel dangereux ou à autorisation restreinte qui est une substance ou matière ou est autrement partie des fournitures, ainsi que les instructions de manutention spéciale qui sont nécessaires pour conseiller les transporteurs, l'acheteur, et leurs employés respectifs ou autres personnes qui s'occupent des fournitures comment prendre les mesures appropriées lors de la manipulation, le transport, le traitement, l'utilisation ou la destruction des fournitures, des contenants et l'emballage pour mieux prévenir les dommages corporels ou matériels. Le vendeur doit se conformer à toutes les lois et les règlements nationaux, étatiques, provinciaux et locaux relatifs au contenu des produits et des étiquettes d'avertissement, y compris mais non limité à la Loi sur le contrôle des matières toxiques des États-Unis et la directive 2000/53/CE de l'Union européenne ou de toute loi qui les remplace.

5. Prix; Conditions de paiement.

5.1 Le prix d'achat des fournitures est énoncé dans la commande et est en dollars américains, sauf indication contraire. Sauf indication contraire dans la commande, le prix d'achat: (i) est un prix fixe ferme pour la durée de la commande et non soumis à augmenter pour une raison quelconque, y compris mais non limité à l'augmentation des coûts des matières premières, l'augmentation des coûts de la main-d'œuvre ou d'autres coûts de fabrication, l'augmentation des coûts de développement, les fluctuations monétaires ou des changements de volumes ou de la durée du programme de ceux estimés ou prévus; (ii) est inclusif de toute taxe fédérale, étatique, provinciale, locale et de la valeur ajoutée et tout droit applicable à la provision des fournitures; et (iii) est inclusif de tout frais de stockage, manutention, emballage et de tout autre frais et charge du vendeur. Le vendeur doit facturer l'acheteur séparément pour toute taxe de vente, de la valeur ajoutée, ou taxe sur le chiffre d'affaire ou charge similaire que le vendeur est tenu par la loi de payer ou de percevoir de l'acheteur.

5.2 Les factures doivent être émises par le vendeur auprès de l'acheteur au plus tôt à la livraison des fournitures à l'acheteur. Le vendeur doit, à ses frais, se conformer aux instructions de l'acheteur et aux politiques actuelles courantes en ce qui concerne la forme, le contenu et la méthode de présentation des factures. Le vendeur doit immédiatement présenter des factures exactes et complètes ou d'autres communications de facturation convenues avec la documentation appropriée et autres informations raisonnablement requises par l'acheteur après la livraison des fournitures.

5.3 Sauf stipulation contraire dans la commande, l'acheteur doit payer les factures pour les fournitures qui sont bien présentées et non sujettes à contestation selon les termes précisés dans la commande. Si aucuns termes ne sont indiqués dans la commande, l'acheteur doit payer à cinquante-cinq (55) jours nets après le dernier des suivants: (i) la fourniture reçue et acceptée à l'installation de l'acheteur, ou (ii) la réception de la facture du vendeur par l'acheteur. L'acheteur peut différer le paiement jusqu'à ce qu'une facture exacte et complète ou toute autre information requise est reçue et vérifiée. Si la date de paiement n'est pas un jour ouvrable, le paiement sera effectué le jour ouvrable suivant par la suite. Le paiement est réputé avoir été effectué lors de la transmission par l'acheteur de toute traite bancaire ou tout virement bancaire du paiement de la part de l'acheteur dans le compte du vendeur.

5.4 Le vendeur reconnaît et accepte que la situation financière du vendeur, son insolvabilité et/ou l'échec de payer ses fournisseurs ou autres créanciers au moment opportun puisse créer une rupture dans la chaîne d'approvisionnement. Dans le cas où l'acheteur choisit à sa discrétion seule et absolue de payer quelconque des obligations du vendeur afin d'éviter ou de remédier à une perturbation dans la circulation des fournitures à l'acheteur, l'acheteur aura le droit de s'opposer et de déduire contre tout fond dû au vendeur de la part de l'acheteur le montant total versé au titre des obligations du vendeur et, si un tel droit de compensation est insuffisante pour que l'acheteur récupère immédiatement tous ces montants, le vendeur doit payer à l'acheteur le solde dans les dix (10) jours suivant le paiement de l'acheteur. Si le vendeur est un débiteur en cas de faillite ou qu'il liquide ses actifs à un prêteur ou à un récepteur de Cour d'État, et que l'acheteur, afin d'obtenir et/ou de continuer la circulation continue des fournitures, prend part à un prêt au vendeur après une pétition (ou après une liquidation), le vendeur reconnaît et accepte que les fonds avancés pour prendre part au prêt (y compris les honoraires d'avocat) seront réputés «couvrir» les dommages au sens de la section 2-712 du Code commercial uniforme.

5.5 Les fournitures achetées en vertu de la commande, qui ne sont pas des services, sont identifiées comme étant des transformations industrielles et peuvent être exemptées de taxes de vente. Dans ce cas, le numéro d'identification fiscale et/ou autres informations d'exemption doivent être déclarés dans la commande ou autrement fournis par l'acheteur.

5.6 Le paiement pour les fournitures ne constitue pas une acceptation de fournitures non conformes, ni ne limite ni affecte les droits et les recours de l'acheteur.

6. Qualité.

6.1 Le vendeur doit se conformer aux Normes de certification qualité pour les fournisseurs (QSL) de Bosch, selon les modifications ou mises à jour, de temps à autre, par Bosch, à sa seule discrétion. Le vendeur doit être conforme à tous les contrôles de qualité et autres normes et systèmes d'inspection établis ou dirigés par l'acheteur et son client pour les fournitures et les services similaires aux fournitures. Il s'agit notamment, sans restriction, des politiques de contrôle de la qualité, de la certification qualité ISO 9001:2000 ou ISO/TS 16949:2002, de la certification de la santé et de la sécurité OHSAS 18001 et de la certification environnementale ISO 14001, y compris l'enregistrement. Le vendeur doit également participer aux programmes qualité fournisseur et de développement de l'acheteur et/ou du client de l'acheteur selon les directives de l'acheteur. Pour les fournitures utilisées pour fabrication de véhicules automobiles, le vendeur s'engage à répondre pleinement aux besoins des processus d'approbation des pièces de production ("PPAP") de l'industrie tel que spécifié par l'acheteur et (le cas échéant) par les clients de l'acheteur et s'engage à présenter ces informations à l'acheteur sur demande, au niveau requis. Si l'une des normes, politiques ou l'un des systèmes cités ci-dessus est modifié, complété ou remplacé, le vendeur doit se conformer à ces changements.

6.2 Le vendeur est responsable de la performance et de la qualité de l'ensemble de ses fournisseurs à partir desquels le vendeur obtient des fournitures ou des services qu'il utilise pour produire les fournitures, y compris les fournisseurs que les acheteurs et/ou que le client de l'acheteur ont ordonné, recommandé, demandé, suggéré ou autrement identifié au vendeur comme un fournisseur à partir duquel le vendeur doit s'approvisionner. Le vendeur doit maintenir l'adéquation du développement, de la validation, des tests, du lancement et de la surveillance continue afin de s'assurer que toutes les fournitures vendues à l'acheteur se conforment à toutes les spécifications, normes, plans, échantillons et descriptions définis dans la commande, notamment quant au rendement, ajustement, forme, fonction, processus et matériaux PPAP, le cas échéant, et à l'apparence. Dans le cas où le vendeur expédie des fournitures ne se conformant pas ou faisant preuve de rupture de garantie de la section 7 ci-dessous, l'acheteur peut exiger que le vendeur, étant uniquement responsable de tout coût et frais, inspecte les fournitures d'une manière (notamment en utilisant un inspecteur ou trieur externe) telle que l'acheteur détermine permettra de s'assurer que toute future fourniture se conformera à la commande. Toute inspection ou tout test, l'absence de ceux-ci, ou l'absence de réponse ne doit en aucun cas dégager le vendeur de toute obligation envers la qualité ou la garantie en vertu de la commande.

6.3 L'acheteur se réserve le droit, à toute heure raisonnable, d'inspecter, d'assister, d'examiner ou d'autrement vérifier l'assurance de la qualité et les procédures de contrôle de la qualité du vendeur. L'acheteur aura accès à toutes les parties de l'usine/des usines du vendeur et/ou de l'usine/des usines du fournisseur du vendeur participant à la fabrication ou à la transformation des fournitures afin d'inspecter, d'assister, d'examiner ou d'autrement vérifier les processus de contrôle de la qualité étant utilisés à telle(s) usine(s). Le vendeur doit fournir à l'acheteur l'état de l'ingénierie, de l'approvisionnement des matériaux, des informations de production et de livraison sur demande.

6.4 Si des fournitures défectueuses ou non conformes sont rejetées par l'acheteur, les quantités en vertu de la commande doivent être réduites en conséquence à moins que l'acheteur en avise autrement le vendeur, et le vendeur ne doit pas remplacer les quantités réduites sans une nouvelle distribution des matériaux de l'acheteur lui enjoignant de le faire. Après le rejet

des fournitures non-conformes, le vendeur doit, à la discrétion seule et absolue de l'acheteur, sans préjudice envers tout autre droit ou recours de l'acheteur: (a) accepter le retour, aux frais du vendeur, des fournitures et rembourser à l'acheteur le prix total de la facture plus tous les frais de transport et autres charges liés aux fournitures non conformes; (b) remplacer les fournitures non conformes avec des fournitures conformes, incluant tous les frais et dépenses associés, autre que la facture et les frais de port d'origine, étant à la charge du vendeur; ou (c) à la charge exclusive du vendeur, corriger, n'importe quand avant l'expédition de l'usine de l'acheteur, les fournitures qui ne respectent pas les exigences de la commande.

6.5 Immédiatement après avoir été informé de fournitures défectueuses ou non conformes, le vendeur doit développer, documenter et mettre en œuvre des actions correctives visant à garantir que toutes les fournitures sont produites en conformité avec toutes les politiques et les normes relatives au contrôle de qualité de l'acheteur et du client de l'acheteur. Le vendeur doit immédiatement aviser l'acheteur par écrit quand il prend connaissance de matières premières, composants, conception ou de défauts dans les fournitures qui sont non conformes ou qui pourraient l'être ou devenir dangereuses pour les personnes ou les biens.

7. Garantie.

7.1 En plus de toute autre garantie expresse ou implicite, prévue par la loi ou autrement, le vendeur garantit à l'acheteur, au client de l'acheteur et à leurs clients, successeurs, et ayants droit respectifs, que les fournitures lorsqu'elles sont livrées à l'acheteur doivent: (i) être neuves et conformes en tout égard à la commande et à toutes les spécifications, plans, échantillons et autres descriptions fournis par l'acheteur ou autrement obtenus par le vendeur; (ii) être exemptes de tout défaut de conception, de fabrication et/ou de matériaux et de la plus haute qualité et fabrication; (iii) être choisies, conçues, fabriquées, assemblées et emballées par le vendeur selon l'utilisation déclarée de l'acheteur et être capables et suffisantes aux fins prévues par l'acheteur comme en témoigne la commande et les plans et spécifications mentionnés dans la présente; (iv) se conformer à toutes les lois dans les pays où les fournitures (ou dans les marchandises de l'acheteur dans lesquelles les fournitures y sont incorporées) sont destinées à être vendues, notamment dans le cas des fournitures utilisées dans le cadre de la fabrication de véhicules automobiles, du Trafic national et Loi sur la sécurité des véhicules automobiles, toutes les normes de sécurité des véhicules automobiles et de fin de vie des États-Unis et de l'Union européenne; (v) pour toutes les fournitures qui sont composées de services, le vendeur garantit en outre que ses travaux doivent être effectués d'une manière professionnelle et soignée, compatible avec toutes les normes et les spécifications convenues avec l'acheteur et par ailleurs compatible avec les normes industrielles les plus élevées.

7.2 Toutes les garanties du vendeur s'étendent à la performance future des fournitures et ne sont pas modifiées, renoncées ou déliées par la livraison, l'inspection, les tests, l'acceptation et/ou le paiement. L'approbation de l'acheteur de toute conception, dessin, matériel, processus ou spécification ne libère pas le vendeur de ces garanties. Le vendeur renonce à tout droit à un avis de violation. Les garanties mentionnées dans cette section 7 sont destinées à, et doivent, fournir à l'acheteur une protection contre toute réclamation au titre de la garantie intentée contre l'acheteur par le client de l'acheteur et de leurs clients respectifs, successeurs et ayants droit, concernant les fournitures de quelque façon que ce soit.

7.3 La période de garantie est en vigueur jusqu'à la dernière des dates suivantes: (i) quatre (4) ans à compter de la date que l'acheteur accepte les fournitures; (ii) la période de garantie prévue par la loi applicable; (iii) la période de garantie offerte par l'acheteur au client de l'acheteur; ou (iv) la période de garantie que le client de l'acheteur offre aux utilisateurs finaux des produits ou pour les produits dans lesquels les fournitures sont incorporées.

7.4 À la demande de l'acheteur, le vendeur doit participer pleinement à toute enquête ou analyse des causes fondamentales menée par l'acheteur et/ou par le client de l'acheteur lié d'une quelconque manière à l'échec des fournitures et fournir tous les renseignements demandés par l'acheteur concernant les fournitures. Dans le cas où l'analyse des causes fondamentales d'un échec de garantie ne sont pas concluantes, mais implique les fournitures, l'étendue de la responsabilité du vendeur est fondé sur une répartition de bonne foi par l'acheteur de la responsabilité de l'échec de la garantie.

7.5 Dans le cas où l'acheteur ou le client de l'acheteur, volontairement ou en vertu d'un mandat du gouvernement, fait une offre aux utilisateurs finaux de fournir des mesures correctives pour lutter contre un défaut ou une condition non conforme des fournitures ou de toute marchandise de l'acheteur incorporant les fournitures, dans le cadre d'une campagne de rappel, d'une action de service ou d'autres actions correctives («**Mesures correctives**»), la garantie subsiste pendant la période de temps imposée par le client de l'acheteur ou par l'unité du gouvernement.

8. Voies de recours: Obligation d'indemnisation.

8.1 Les droits et les voies de recours réservés à l'acheteur dans chaque commande sont cumulés avec et en plus de toute autre voie de recours juridique ou équitable à la disposition de l'acheteur. Le vendeur est responsable de tous dommages subis par l'acheteur, y compris mais non limité aux dommages compensatoires, indirects, spéciaux, punitifs, exemplaires ou consécutifs (au lieu de compensatoires), y compris les dommages pour perte de profits ou autres dommages liés directement ou indirectement aux profits, aux amendes, aux pénalités, aux frais, aux évaluations ou autres frais encourus par l'acheteur à la suite des suivants de la part du vendeur: (i) la violation de toute représentation ou garantie énoncée dans la commande; (ii) l'échec de livrer en temps opportun des fournitures conformes ou non-défectueuses; (iii) le non-respect de l'expédition et/ou de la livraison ou d'autres exigences de l'acheteur; et/ou (iv) le non-respect par ailleurs de la commande, même si le vendeur a remédié à la rupture. Ces dommages comprennent mais ne se limitent pas aux coûts, dépenses et pertes encourues directement ou indirectement par l'acheteur: (a) dans le cadre de l'inspection, le tri, le stockage, la reprise, la réparation ou le remplacement des fournitures non conformes; (b) résultant d'une interruption de production; (c) en menant ou participant à une/des mesure(s) corrective(s) ou d'autres actions de service correctives; ou (d) résultant de dommages corporelles (notamment, le décès) ou de dommages matériels causés par les fournitures non conformes. Les dommages de l'acheteur comprennent les frais raisonnables d'avocat et autres honoraires, règlements et jugements professionnels encourus par l'acheteur et les autres coûts associés aux délais administratifs, au travail et aux matériaux de l'acheteur.

8.2 Dans toute action intentée par l'acheteur à faire respecter les obligations du vendeur dans le cadre de la production ou de la livraison de fournitures ou de soutien à la transition (tel que défini dans la section 16.1), pour tout écart d'un PPAP applicable (dans le cas des fournitures pour utilisation dans les automobiles) et/ou pour la possession de biens, le vendeur reconnaît et accepte que les dommages pécuniaires ne sont pas une voie de recours suffisante pour toute rupture réelle, anticipée ou menacée de la commande et que, en plus de tous les autres droits et recours que l'acheteur peut avoir, l'acheteur a droit à des performances spécifiques, notamment à une mesure injonctive ou équitable comme voie de recours à une telle rupture, et outre le recouvrement d'honoraires et frais raisonnables d'avocat de l'acheteur.

8.3 S'il lui est demandé par l'acheteur, le vendeur doit conclure une entente distincte pour l'administration ou la transformation de rétro facturation de la garantie pour les fournitures non-conformes, et participer et se conformer pleinement à la réduction de la garantie ou aux programmes

connexes de l'acheteur ou du client de l'acheteur qui se rapportent aux fournitures.

8.4 Si les fournitures ou les marchandises vendues par l'acheteur qui intègrent les fournitures sont soumises à une mesure corrective (tel que défini à la section 7.5), l'étendue de la responsabilité du vendeur est fondé sur une répartition de bonne foi par l'acheteur de sa responsabilité à la mesure corrective. L'acheteur notifiera le vendeur dès que possible après que l'acheteur ait appris par écrit qu'une mesure corrective envisagée implique les fournitures, et par la suite fournira au vendeur les données fournies par le client de l'acheteur relatives à la possibilité d'une mesure corrective. Dans le cas où le client de l'acheteur déduit le coût d'une mesure correctrice des sommes dues à l'acheteur et l'acheteur et/ou le client de l'acheteur détermine, en toute bonne foi, que la mesure corrective a été causé par l'échec des fournitures de se conformer aux normes et/ou garanties de qualité dans les sections 7 et 8 de la présente, en totalité ou en partie, l'acheteur peut déduire les coûts à l'acheteur de la mesure corrective des sommes dues au Vendeur avant la répartition des responsabilités énoncées ci-dessus.

8.5 Dans les limites autorisées par la loi, (i) le vendeur assume par les présentes la seule et entière responsabilité de tout dommage à la personne, y compris la mort, ou de dommages aux biens de toute nature que ce soit causés par, résultant de ou en relation avec l'approvisionnement des fournitures par le vendeur ou par toute personne agissant en son nom; (ii) l'acheteur ne sera pas responsable de tout dommage à la personne (y compris le décès) ou dommages causés aux biens résultant de la possession, utilisation, abus ou défaillance de la part du vendeur de tout matériel, outillage ou autres biens de l'acheteur fournis au vendeur, et l'utilisation de tels biens par le vendeur constitue l'acceptation par le vendeur de toute responsabilité pour les réclamations de tels blessures ou dommages, et (iii) le vendeur doit défendre, indemniser et exonérer de toute responsabilité l'acheteur, le client de l'acheteur et les utilisateurs finaux des produits vendus par l'acheteur ou les utilisateurs finaux des produits dans lesquels les fournitures sont intégrées (ou, le cas échéant, les véhicules dans lesquels ces produits sont intégrés) et l'ensemble de leurs agents, clients, invités, filiales, sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs, contre tous les dommages, pertes, réclamations, responsabilités et dépenses (notamment les honoraires raisonnables d'avocat et autres honoraires, règlements et jugements professionnels) découlant de ou résultant de toute fourniture défectueuse, ou de tout acte ou omission de négligence ou par faute du vendeur ou des agents, employés ou sous-traitants du vendeur, ou de toute rupture ou tout échec par le vendeur à se conformer à toute représentation ou autre condition du vendeur à l'égard de la commande (notamment toute partie de ce POTC), y compris le coût des mesures correctives.

8.6 Si le vendeur effectue un travail aux locaux de l'acheteur ou utilise la propriété de l'acheteur, que ce soit aux ou en dehors des locaux de l'acheteur: (i) le vendeur doit examiner les lieux afin de déterminer s'ils sont sécuritaires pour le travail demandé et doit aviser l'acheteur sans délai de toute situation qu'il croit être dangereuse; (ii) les employés, entrepreneurs, et agents du vendeur doivent se conformer aux lois et aux règlements qui s'appliquent aux locaux et, si exigés, doivent quitter les locaux de l'acheteur à la discrétion seule et absolue de l'acheteur; (iii) les employés, entrepreneurs, et agents du vendeur ne doivent pas posséder, utiliser, vendre, transférer ou être sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou substances non autorisées, illégales, ou contrôlées dans les locaux; et (iv) dans les limites autorisées par la loi, le vendeur doit indemniser et exonérer l'acheteur et ses agents, successeurs et ayants droit de toute responsabilité, réclamation, demande ou dépense (notamment les honoraires raisonnables d'avocat et autres honoraires, règlements et jugements professionnels) pour des dommages aux biens de ou de blessures corporelles (y compris la mort) à l'acheteur, ses employés ou agents, ou toute autre personne ou entité dans la mesure découlant de ou en relation avec le travail du vendeur dans les locaux de l'acheteur ou l'utilisation du vendeur des biens de l'acheteur.

8.7 Les obligations du vendeur en vertu du présent article 8 de défendre et d'indemniser s'applique indépendamment du fait que la réclamation découle de faute professionnelle, négligence, contrat, garantie, responsabilité stricte ou autre et, dans la mesure permise par la loi applicable, les obligations d'indemnisation du vendeur sont applicables même aux pertes causées en tout ou en partie par la négligence d'une partie indemnisée, sauf dans la mesure où les pertes résultent uniquement et directement d'une négligence grave ou de faute intentionnelle d'une telle partie indemnisée. L'acheteur a le droit d'être représenté par et de participer activement via son propre avocat dans la défense et la résolution de toute question d'indemnisation, aux frais du vendeur. Les obligations d'indemnisation du vendeur énoncées dans le présent accord, notamment la présente section, sont indépendantes et en plus de toute obligation d'assurance et de garantie de la part du vendeur. L'obligation d'indemnisation en vertu de la présente section n'est pas limitée d'aucune façon à aucune limitation sur la quantité ou le type de dommages, indemnités ou allocations versées par ou pour le bénéfice du vendeur en vertu des lois sur les accidents du travail, ou des lois régissant les maladies professionnelles, les prestations d'invalidité ou autres avantages sociaux.

9. Changements.

9.1 L'acheteur se réserve le droit, à tout moment, par notification écrite au vendeur, d'apporter des changements, ou d'exiger le vendeur de faire des changements aux plans, spécifications, sous-traitants, échantillons ou descriptions de fournitures. L'acheteur se réserve également le droit de changer par ailleurs la portée des travaux visés par la commande, y compris le travail à l'égard de questions telles que les inspections, les tests ou le contrôle de qualité. L'acheteur peut également exiger que le vendeur approvisionne la fourniture en matières premières soit de lui-même ou de tierces parties spécifiées. Le vendeur doit effectuer ces changements exigés sans délai.

9.2 Afin que le vendeur demande une différence raisonnable dans le prix ou délai d'exécution à la suite d'un changement décrit à la section 9.1, le vendeur doit informer l'acheteur de sa demande par écrit dans les dix (10) jours après réception de l'avis de la modification. L'acheteur peut demander des documents supplémentaires auprès du vendeur relatifs à tout changement dans les spécifications, prix ou délai d'exécution. Après avoir reçu toute la documentation requise, l'acheteur, en consultation avec le vendeur, peut équitablement ajuster le prix ou délai d'exécution. Si le vendeur ne fournit pas d'avis à l'acheteur en temps opportun qu'un changement demandé peut entraîner une différence de prix ou de délai d'exécution, le changement demandé de l'acheteur ne doit pas influencer sur le prix ou sur le délai d'exécution.

9.3 Le vendeur ne doit faire aucun changement relatif aux fournitures, y compris, sans limitation, dans les contenus, la conception, les spécifications, la transformation, l'emballage, le marquage, le transport, le prix ou la date ou le lieu de livraison des fournitures, sauf avec instructions écrites de l'acheteur ou approbation écrite préalable de l'acheteur.

9.4 Pour les fournitures utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles, approuvées par PPAP, le vendeur doit continuer de fabriquer les fournitures en stricte conformité avec l'approbation PPAP et ne peut changer ou modifier en aucune façon (i) tout fournisseur tiers à vendeur de services, matières premières et fournitures utilisés par le vendeur dans le cadre de son rendement en vertu de la commande, (ii) toute installation à partir de laquelle le vendeur et/ou tel fournisseur tiers fonctionne et qui se rapporte de n'importe quelle façon aux fournitures, ou à des services, matières premières et fournitures utilisés par le Vendeur en relation avec l'exécution en vertu de la commande, (iii) le prix des fournitures couvertes par la commande, (iv) la nature, le type ou la qualité des services, matières premières et fournitures utilisés par le vendeur ou par ses fournisseurs dans le cadre de la commande, (v) l'adaptation, la forme, la fonction, l'apparence ou la performance de toute fourniture visée par la

commande, ou (vi) l'installation où les fournitures sont produites, le mode de production, ou tout autre procédé ou logiciel, ou tout matériel de production utilisé dans la production ou l'approvisionnement, ou dans le cadre de toute fourniture en vertu de la commande. Le vendeur reconnaît que tout changement dans les fournitures du niveau approuvé par PPAP peut avoir des conséquences matérielles et désavantageuses à la fonctionnalité des produits de l'acheteur qui intègrent les fournitures et peut également affecter le bon fonctionnement requis du véhicule dans lequel l'assemblage est installée. En conséquence, outre une rupture de la commande, le vendeur accepte que le dommage potentiel de l'utilisation de fournitures non approuvées de PPAP constitue un préjudice irréparable et que l'acheteur a droit à une injonction préliminaire interdisant toute déviation par rapport à PPAP.

9.5 Pour les fournitures utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles, le vendeur peut demander l'approbation de l'acheteur pour faire des changements dans les matériaux, les processus ou la fabrication des fournitures après PPAP. L'acheteur peut refuser son approbation de tout changement pour une raison quelconque. Comme condition préalable à la recherche de tout changement ou écart PPAP de l'acheteur, le vendeur doit: (i) accepter de payer tous les coûts liés à obtenir de nouveau l'approbation de PPAP pour les fournitures, notamment les tests qui peuvent être raisonnablement exigés par l'acheteur et/ou par le client de l'acheteur; (ii) accepter de ne pas modifier le prix facturé à l'acheteur pour les fournitures et que toute baisse future de prix déjà acceptée par le vendeur soit mise en œuvre; (iii) fabriquer un amoncellement de fournitures approuvées par PPAP en quantité aussi grande que l'acheteur peut exiger pour une transition réussie; (iii) soutenir l'acheteur lorsqu'il cherche l'approbation PPAP pour les fournitures; (iv) respecter la décision du constructeur de véhicule en ce qui concerne l'écart de PPAP comme définitif et obligatoire, et (v) remplir toutes les exigences sur l'acheteur imposées par le constructeur du véhicule et/ou par le client de l'acheteur, y compris le paiement et/ou le remboursement à l'acheteur pour des réductions de coûts.

10. Pièces de rechange.

10.1 Pour les fournitures utilisées lors de la fabrication de véhicules automobiles, pour une période de quinze (15) ans après que l'acheteur ait effectué les achats du modèle actuel pour son client ou un plus long délai si exigé de l'acheteur par le client de l'acheteur, et pour les fournitures non utilisées dans la fabrication de véhicules automobiles, pour une période de douze (12) ans après que les acheteurs achètent les fournitures, le vendeur doit vendre à l'acheteur la quantité de fournitures nécessaires pour que le client de l'acheteur complète le service au modèle passé et ses exigences de remplacement ("**Pièces de rechange**"). Tous ces éléments doivent être vendus au dernier prix indiqué dans la dernière révision de la commande ainsi que les écarts de coût réel de l'emballage, des matériaux et de fabrication en raison de niveaux de volume de service, mais en aucun cas ne doivent-ils dépasser vingt (20%) pour cent du prix de la dernière année de production. Pendant la quinzième (15e) année de cette période, l'acheteur et le vendeur doivent négocier de bonne foi au sujet de continuer la fabrication de pièces de rechange par le vendeur.

10.2 À la demande de l'acheteur, le vendeur doit distribuer de la littérature de services et autre matériel disponible sans frais supplémentaires à l'appui du service de vente de pièces de rechange de l'acheteur. Sauf disposition contraire expressément convenue par écrit par un représentant autorisé de l'acheteur, ou si l'acheteur enlève auprès du vendeur l'outillage (tel que défini à la section 19.1) nécessaire pour la production de pièces de rechange, les obligations du vendeur en vertu de la présente section survivront à la résiliation ou l'expiration pour toute raison de la commande.

11. Vendeurs dirigés.

11.1 Si le vendeur est un vendeur dirigé: (a) l'acheteur doit payer le vendeur pour les fournitures seulement après et dans la mesure que l'acheteur ait effectivement reçu le paiement de la part du client dirigeant pour les produits de l'acheteur où les fournitures sont intégrées; (b) toute prolongation des conditions de paiement par le client dirigeant prolonge automatiquement les conditions de paiement au vendeur du même montant; (c) dans les trois (3) jours ouvrables de tout changement de prix, spécifications ou d'autres conditions négociés ou proposés entre le vendeur et le client dirigeant, le vendeur informera l'acheteur par écrit et en ajustera immédiatement ses factures afin de refléter la réduction de prix, à condition toutefois qu'aucune augmentation des prix ne soit obligatoire envers l'acheteur sans le consentement écrit de l'acheteur et un engagement par le client dirigeant de payer l'acheteur un prix proportionnellement accrue pour les produits de l'acheteur vendus au client dirigeant qui intègrent les fournitures.

12. Réglementation douanière.

12.1 Pour les fournitures importées aux États-Unis et au Mexique, le vendeur doit se conformer aux recommandations ou aux exigences applicables du Bureau des douanes et de protection des frontières des États-Unis ("**Douanes américaines**"), y compris mais non limité à l'initiative Partenariat douanes-commerce contre le terrorisme ("**C-TPAT**") (Pour plus d'informations aller à <http://www.cbp.gov/> et trouver le lien vers la section C-TPAT). À la demande de l'acheteur ou des douanes américaines, le vendeur doit attester par écrit de sa conformité avec le C-TPAT et avec toutes les autres lois et réglementations applicables des douanes américaines. Le vendeur doit permettre accès à la fois à l'acheteur et aux douanes américaines aux installations du vendeur aux fins de vérification de la conformité du vendeur sur ce qui précède. Si les fournitures sont transportées par transporteur maritime aux États-Unis, le vendeur doit également se conformer au Dépôt de sécurité de l'importateur ("**ISF**") des douanes américaines et fournir les données nécessaires au transitaire sélectionné par l'acheteur qui agira à titre de mandataire de l'acheteur pour le dépôt du ISF. Le vendeur doit s'assurer que les données nécessaires à l'ISF soient en possession du transitaire au plus tard vingt-quatre (24) heures avant que les fournitures soient chargées sur le transporteur maritime ou plus tôt si le transitaire l'exige. Ni l'acheteur ni ses agents ne seront responsables de modifications à l'ISF après que les fournitures soient chargées sur le navire. À partir du 1^{er} janvier 2010, toute fourniture qui reçoit une réponse des douanes américaines autre que «accepté» est réputée être rejetée par l'acheteur.

12.2 Pour les fournitures importées au Canada, le vendeur doit se conformer aux recommandations ou aux exigences de l'Agence des douanes et l'Agence du revenu, y compris mais non limité aux lois, réglementation et autres exigences de l'initiative de l'agence Partenaires en protection (pour plus d'informations aller à <http://www.cra-adrc.gc.ca/customs/general/enforcement/partners/menu-e.html>). À la demande de l'acheteur ou de l'Agence des douanes canadiennes et l'Agence du revenu, le vendeur doit attester par écrit de sa conformité avec ce qui précède.

12.3 Le vendeur doit obtenir toutes les licences d'exportation ou les autorisations nécessaires pour l'exportation de fournitures, sauf indication contraire dans la commande, dans ce cas, le vendeur doit fournir à l'acheteur sans délai toutes les informations nécessaires pour permettre à l'acheteur d'obtenir les licences ou les autorisations. Le vendeur doit sans délai aviser l'acheteur par écrit de tout matériel ou composant intégré dans les fournitures que le vendeur achète dans un pays autre que le pays où les fournitures sont livrées. Le vendeur doit fournir tous documents et informations nécessaires pour établir le pays d'origine ou pour se conformer aux exigences des règles d'origine applicables du pays. Le vendeur doit informer l'acheteur sans délai de tout matériel ou de composants importés dans le pays d'origine et de toute taxe comprise dans le prix d'achat des fournitures. Si des fournitures sont fabriquées dans un pays autre que le pays dans

lequel les fournitures sont livrées, le vendeur doit marquer "Fait au/en [pays d'origine]" sur les fournitures. Le vendeur doit fournir la documentation nécessaire à l'acheteur et à l'organisme gouvernemental approprié afin de déterminer la recevabilité et l'effet de l'entrée des fournitures dans le pays dans lequel les fournitures sont livrées. Le vendeur garantit que toute information fournie à l'acheteur au sujet de l'importation ou l'exportation des fournitures est vraie et que toute vente visée par la commande doit être faite à pas moins que la juste valeur en vertu des lois anti-dumping des pays où les fournitures sont exportées.

12.4 Les fournitures et les récipients dans lesquels ils sont placés à l'expédition doivent être marqués conformément à toutes les lois américaines, y compris mais non limité à 19 CFR § 134 (tel que modifié de temps à autre). Les instruments scientifiques et de laboratoire doivent être marqués lisiblement et visiblement par emboutissage, lettrage cas-dans-le-moule, acide ou gravure électrolytique, ou avec des plaques de métal solidement fixées aux fournitures par soudure, vis, ou rivets dans un endroit bien en vue. Si les fournitures ne peuvent pas être marquées comme indiqué ci-dessus, toute méthode de marquage lisible et apparente est acceptable à condition qu'elle soit de nature à nécessiter, et nécessite un effort délibéré et persistant pour enlever ces marques d'origine. Le vendeur est également responsable de la conformité à la réglementation et aux directives concernant la sécurité de la chaîne d'approvisionnement publiées par les douanes américaines, l'Agence des douanes et l'Agence du revenu du Canada, et tout autre gouvernement ou organisme, notamment la loi sur la sécurité et la responsabilisation de tous ports de 2006.

12.5 Tous les crédits ou les avantages résultant de la commande, notamment les crédits commerciaux, les crédits à l'exportation ou le remboursement des droits, taxes ou frais, appartiennent exclusivement à l'acheteur. Le vendeur doit fournir tous renseignements et certificats nécessaires sans délai (y compris les certificats d'origine ALENA) pour permettre à l'acheteur de recevoir le plein montant de ces avantages ou crédits. Le vendeur s'engage à honorer toutes les obligations, marquage d'origine ou exigences d'étiquetage liées aux douanes ou à l'ALENA, et aux exigences locales en matière de contenu d'origine.

12.6 Le vendeur doit indemniser et exonérer l'acheteur de et contre toute responsabilité, réclamation, demande, ou dépenses (notamment les honoraires d'avocat ou d'autres honoraires professionnels) découlant de ou en rapport avec le non-respect du vendeur à la présente section. Le vendeur est responsable de la totalité des coûts de tout retard dans la livraison des fournitures causé par son échec de se conformer aux exigences de la présente section 12, y compris mais sans s'y limiter à des données manquantes, incomplètes, tardives ou inexacts étant fournies à l'acheteur, aux agents de l'acheteur ou à toute autorité gouvernementale.

13. Retard justifiable.

13.1 Tout retard ou l'échec d'une des parties de s'acquitter de ses obligations est excusée si et dans la mesure où le parti est incapable d'exécuter en raison d'événements ou de faits indépendants de sa volonté raisonnable et sans sa faute de négligence, tels que: actes de Dieu; des restrictions, interdictions, priorités ou affectations imposées ou mesures prises par une autorité gouvernementale; embargos; incendies; explosions; catastrophes naturelles; émeutes; guerres; actes de sabotage; ou injonction ou ordonnance de la cour (collectivement, "**Retards justifiables**"). Cependant, la performance du vendeur ne sera dispensé en aucun cas par: (i) la variation du coût ou de disponibilité des matières premières, composants ou services en fonction des conditions du marché, des actions de fournisseur ou de différends contractuels; (ii) la détresse financière du vendeur; (iii) la faillite du vendeur ou l'insolvabilité d'un ou de plusieurs des fournisseurs du vendeur; ou (iv) toute grève ou autre conflit de travail applicable au vendeur ou à l'un de ses sous-traitants ou fournisseurs. Le vendeur doit, à ses frais, mettre tout effort pour

atténuer les effets négatifs ou les coûts à l'acheteur en raison de tout retard excusable, réel ou potentiel, y compris: (i) la mise en œuvre d'un plan d'urgence de production; et (ii) lors d'une autorisation expresse et écrite de l'acheteur, l'augmentation des stocks de fournitures du vendeur à un niveau suffisant pour soutenir les livraisons pendant un tel retard excusable.

13.2 Le vendeur doit immédiatement donner avis écrit à l'acheteur de tout événement ou incident qui menace de retarder ou retarde effectivement la performance du vendeur en vertu de la commande. Cet avis doit comporter toutes les informations pertinentes à l'égard de ces menaces, y compris la durée et l'impact possible d'un retard. En outre, le vendeur doit informer l'acheteur par écrit: (i) de l'expiration de tout contrat de travail ou de convention collective au moins soixante (60) jours avant celle-ci; et (ii) d'une grève du travail réelle ou de menaces de celle-ci ou d'autres interruptions de travail dès que le vendeur en ait au courant; dans chaque cas, si s'appliquant au vendeur ou à l'un de ses sous-traitants ou fournisseurs qui sont engagés dans la fabrication ou distribution de fournitures ou de services au vendeur dans le cadre des obligations du vendeur en vertu de la commande. En dépit de l'avis et de la disposition de la part du vendeur d'un stock de sécurité en cas de grève, les conflits de travail ne constituent pas un cas de retard justifiable qui excuse la performance en vertu de la commande.

13.3 Lors de tout retard ou échec d'exécution par le vendeur, l'acheteur peut à son gré et aux frais du vendeur: (i) acheter des fournitures provenant d'autres sources et réduire ses listes au vendeur par de telles quantités, sans responsabilité envers le vendeur; (ii) exiger que le vendeur livre à l'acheteur, aux frais de l'acheteur, toutes fournitures finies, tous travaux en cours et les pièces et documents produits ou acquis pour les travaux en vertu de la commande; ou (iii) demander que le vendeur fournisse les fournitures provenant d'autres sources en quantité et dans le délai demandé par l'acheteur et au prix énoncé dans la commande. En outre, le vendeur, à ses frais, prend toute mesure nécessaire pour assurer l'approvisionnement des fournitures à l'acheteur pour une période d'au moins quarante-cinq (45) jours au cours de toute interruption de travail prévu ou résultant de l'expiration des contrats de travail du vendeur.

14. Résiliation.

14.1 L'acheteur peut résilier la commande avec motif à l'appui, sans engager sa responsabilité au vendeur, effectif lors de la livraison d'un avis écrit ou à toute autre date spécifiée par l'acheteur par écrit. Le «**Motif**» pour une résiliation comprend les actions suivantes: (i) le vendeur enfreint toute représentation, garantie ou toute autre condition de la commande; (ii) le vendeur répudie, enfreint ou menace d'enfreindre toute condition de la commande; (iii) l'échec de la part du vendeur de livrer, ou menace de ne pas livrer les fournitures, conformément à une distribution de matériaux; (iv) le vendeur ne répond pas aux exigences de qualité applicables de manière à compromettre la bonne performance en temps opportun de la commande; (v) le vendeur fait une cession au profit de créanciers; (vi) une procédure de faillite ou d'insolvabilité est intentée par ou contre le vendeur; (vii) le vendeur demande de l'acheteur des arrangements, financiers ou autre, pour que le vendeur puisse respecter ses obligations en vertu de la commande; (viii) le vendeur conclut ou offre de conclure une transaction ou une série de transactions qui amènerait une vente d'une partie importante des actifs utilisés par le vendeur pour la production et/ou l'approvisionnement de fournitures à l'acheteur; (ix) le vendeur conclut ou offre de conclure une fusion, vente ou échange d'actions ou autres titres de participation qui aurait pour conséquence un changement de contrôle du vendeur au sens de la section 409A de l'Internal Revenue Code et de règlements en étant émis, dans tel cas, le vendeur doit informer l'acheteur dans les dix (10) jours après avoir commencé toute négociation connexe (ou la première période dans laquelle ces négociations peuvent être rendues publiques conformément à la législation applicable) qui pourrait conduire à une telle transaction, à condition que sur demande du vendeur, l'acheteur doit conclure

un accord de confidentialité approprié ayant trait à l'information divulguée à l'acheteur par rapport à cette transaction; ou (x) à tout moment, à la seule discrétion de l'acheteur de la situation financière ou autre condition du vendeur ou que le progrès de la commande est de nature à compromettre la performance en temps opportun.

14.2 Dans le cas où l'acheteur choisit de ne pas mettre fin à la commande dans le cadre d'un événement qui constitue un motif de résiliation, l'acheteur peut faire de tels ajustements équitables dans le prix, les conditions de paiement, la relation fournisseur unique et les exigences de livraison en vertu de la commande que l'acheteur juge approprié pour adresser les changements de circonstances du vendeur, y compris la capacité continue du vendeur de remplir ses obligations en matière de garantie, de fournitures non conformes ou d'autres exigences en vertu de la commande, à condition que l'acheteur fournisse des avis et des détails concernant les ajustements au vendeur.

14.3 L'acheteur peut également, à son gré et à sa seule discrétion, résilier immédiatement toute ou partie de la commande (autres que les quantités minimales spécifiées dans la section 3) à tout moment et pour toute raison que ce soit sur sept (7) jours de préavis écrit au vendeur. Dès réception du préavis de résiliation, que ce soit en vertu de la section 14.1 ci-dessus ou la présente section 14.3, sauf indication contraire par l'acheteur, le vendeur doit: (i) mettre fin sans délai à tous les travaux en vertu de la commande à la date effective de résiliation; (ii) transférer le titre et livrer à l'acheteur ou à son représentant les fournitures finies, les travaux en cours, et les pièces et les matériaux que le vendeur a raisonnablement produit ou acquis selon les quantités commandées par l'acheteur et que le vendeur ne peut pas utiliser dans la production de fournitures pour lui-même ou pour autrui; (iii) vérifier et régler toute réclamation par des sous-traitants pour les coûts réels supportés directement du fait de la résiliation; (iv) prendre des mesures raisonnablement nécessaires pour protéger les biens en possession du vendeur dans lesquels l'acheteur a un intérêt, et (v) à la demande de l'acheteur, coopérer pleinement avec l'acheteur dans le transfert de la production de fournitures à un autre fournisseur.

14.4 En cas de résiliation par l'acheteur conformément à l'article 14.3, l'acheteur ne paie que ce qui suit sans dédoublement: (i) le prix de la commande pour toutes les fournitures finies à des quantités commandées par l'acheteur dans les distributions de matériaux qui sont conformes à la commande pour laquelle le vendeur n'a pas été payé; (ii) le coût raisonnable et réel du vendeur de travail commercialisable et utilisable en cours de fabrication et les pièces et les matières transférées à l'acheteur en vertu de la section 14.3; (iii) les coûts raisonnables et réels du vendeur du règlement des revendications en ce qui concerne ses obligations envers ses sous-traitants requis en vertu de la commande, dans la mesure directement causée par la résiliation, mais limitée au montant de quantités fermes de fournitures et de matières premières/composants précisés dans les distributions de matériaux émises par l'acheteur et toujours impayés; (iv) le coût raisonnable et réel du vendeur de l'exécution de ses obligations en vertu de la section 14.3 (d), et (v) le cas échéant, les montants dus dans le cadre de soutien à la transition en vertu de la section 16.

15. Limitation sur les obligations de l'acheteur au vendeur en cas de résiliation.

15.1 Les obligations de l'acheteur en vertu de la section 14.3 sont valides à condition que le vendeur remette à l'acheteur une demande de résiliation dans un (1) mois après la date de résiliation (ou un délai plus court peut être requis par le client de l'acheteur), laquelle sera composée exclusivement des éléments de l'obligation de l'acheteur au vendeur qui sont expressément autorisés par la présente section et la section 14. L'acheteur peut vérifier les dossiers du vendeur, avant ou après le paiement pour vérifier les montants exigés dans la demande de résiliation du vendeur. L'acheteur ne sera pas tenu d'effectuer aucun paiement pour les fournitures, travaux en cours, pièces ou stock de

matières premières: (i) au-delà de celles qui sont autorisées ou exigées en vertu de toute distribution de matériaux; (ii) qui sont endommagés ou détruits ou qui ne sont ni commercialisables ni utilisables; (iii) qui sont en stock standard du vendeur ou qui sont facilement négociables; ou (iv) qui peuvent être retournés aux fournisseurs ou sous-traitants du vendeur pour un crédit.

15.2 En cas de résiliation de la commande par l'acheteur à cause que l'acheteur cesse d'être un fournisseur au client de l'acheteur pour les marchandises de l'acheteur qui intègrent les fournitures, l'acheteur ne sera tenu d'indemniser le vendeur que pour les coûts en vertu de la section 14.4 si, lors de et dans la mesure où le client de l'acheteur rembourse l'acheteur de ces coûts.

15.3 L'ACHETEUR N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ NI OBLIGATION DES RÉCLAMATIONS PRÉSENTÉES PAR LE VENDEUR OU PAR LES SOUS-TRAITANTS DU VENDEUR, ET NE SERA PAS TENU DE PAYER LE VENDEUR DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'ÉGARD DE CELLES-CI, POUR PERTE DE PROFITS PRÉVUS, DÉFAUT DE RÉALISER LES VOLUMES DE PRODUCTION, LES RECETTES OU LES ÉCONOMIES PRÉVUS, LES FRAIS GÉNÉRAUX NON ABSORBÉS, L'INTÉRÊT SUR LES CRÉANCES, LES COÛTS DU DÉVELOPPEMENT DU PRODUIT ET D'INGÉNIERIE, L'OUTILLAGE, LES COÛTS DE LA RESTRUCTURATION DES INSTALLATIONS ET DE L'ÉQUIPEMENT OU LA LOCATION DE CEUX-CI, LE CAPITAL NON AMORTI OU LES FRAIS D'AMORTISSEMENT, OU LES FRAIS GÉNÉRAUX DU FARDEAU ADMINISTRATIF RÉSULTANT DE OU LIÉS À LA RÉSILIATION OU EXPIRATION DE LA COMMANDE, SAUF INDICATION CONTRAIRE EXPRESSE CONVENUE DANS UNE COMMANDE SÉPARÉE ÉMISE PAR L'ACHETEUR.

16. Transition de fournitures.

16.1 Dans le cadre de l'expiration, l'annulation ou la résiliation de la commande par l'acheteur, en tout ou en partie, pour tout ou aucun motif ou l'élection de l'acheteur de passer à un autre fournisseur de fournitures (y compris un établissement appartenant à ou exploité par l'acheteur) que ce soit en réponse à la demande du vendeur ou autrement, (i) le vendeur doit coopérer pleinement et sans délai avec l'acheteur comme stipulé aux présentes dans la transition, du vendeur au nouveau fournisseur de l'acheteur, de la responsabilité de fournir et livrer des fournitures à l'acheteur. Le vendeur doit continuer la production et la livraison de toutes les fournitures tel que prescrit par l'acheteur, au prix et dans le respect des conditions de la commande, sans prime ou autre condition, pendant toute la durée raisonnablement nécessaire par l'acheteur pour achever la transition à l'autre/les autres fournisseur(s); (ii) sujet aux contraintes de capacité raisonnable du vendeur, le vendeur doit fournir une production, un stockage et/ou une gestion supplémentaire spéciale des stocks supplémentaires de fournitures, de l'emballage extraordinaires et des transports et autres services spéciaux (collectivement, «**Soutien à la transition**») à la demande expresse écrite de l'acheteur; (iii) à aucun coût supplémentaire pour l'acheteur, le vendeur doit fournir sans délai tous les renseignements et la documentation demandés concernant et l'accès à la fabrication ou au processus de service du vendeur, y compris les inspections sur place, les données de nomenclature, les détails de l'outillage et des processus et des échantillons de fournitures et de composants; (iv) le vendeur doit fournir sans délai tous les avis réputé par l'acheteur, à sa discrétion exclusive et absolue, être nécessaire ou souhaitable pour que l'acheteur renouvelle la commande envers un autre fournisseur; (v) si et quand l'acheteur l'exige, le vendeur doit remettre à l'acheteur tous les biens de l'acheteur en aussi bon état que lors de la réception par le vendeur (l'usure normale exceptée) et il doit se conformer aux obligations du vendeur relatives aux biens du vendeur dans la section 21 et par rapport aux sous-traitances.

16.2 Si le renouvellement des fournitures se produit pour d'autres raisons que dans le cadre d'une résiliation avec un motif à l'appui ou à la demande du vendeur, l'acheteur doit, à la fin de

la période de transition, payer les frais remboursables raisonnables du vendeur pour le soutien à la transition comme demandé, à condition qu'à la demande de l'acheteur, le vendeur a informé l'acheteur, avant qu'il s'engage à de tels montants, de son estimation de bonne foi de ces frais. Si les parties ne s'entendent pas sur le coût du soutien à la transition, l'acheteur doit payer la partie non contestée au vendeur et la portion restante, le cas échéant, à bref délai après la décision exécutoire par un arbitre que ce montant est dû au vendeur.

17. Assurance.

Le vendeur doit conserver et demander que ses sous-traitants maintiennent, les couvertures d'assurance suivantes: i) assurance responsabilité civile générale tous risques ii) assurance responsabilité civile automobile tous risques et iii) assurance perte d'exploitation, iv) l'indemnisation des travailleurs et l'assurance responsabilité de l'employeur couvrant tous les employés engagés dans l'exercice de cette commande pour les réclamations découlant des lois et/ou règlements applicables sur l'indemnisation des travailleurs, la profession, la maladie ou la santé et la sécurité et v) telles autres couvertures d'assurance qui peuvent être exigées de temps à autre par l'acheteur à sa seule discrétion. Dans chaque cas, la couverture d'assurance du vendeur nommera l'acheteur et ses sociétés affiliées (le cas échéant) comme bénéficiaire(s) de perte et/ou «assuré(s) supplémentaire(s)» et la couverture sera en montants suffisants pour couvrir les obligations énoncées dans les présentes ou en montants spécifiquement indiqués dans l'avenant assurance de l'acheteur qui, une fois publiés, feront partie de la commande. Cette couverture d'assurance doit, entre autres, fournir une complète assurance contre l'incendie et garantie risques annexes pour la pleine valeur de remplacement de tous les biens du vendeur et de tous les biens sous garantie de l'acheteur. Par la présente, le vendeur renonce tous les privilèges et réclamations des mécaniciens et accepte qu'aucun(e) ne sera déposé(e) ou affirmé(e) contre les locaux de l'acheteur à cause de toute fourniture et veillera à ce que tous ses sous-traitants, fournisseurs de matériaux et fournisseurs (et sous-traitants de ces parties) de fournir des désistements et accords similaires en forme satisfaisante pour l'acheteur.

Le vendeur doit fournir à l'acheteur un certificat attestant la conformité totale avec les exigences énoncées dans la présente section 17 ou des copies certifiées de toutes les polices d'assurance dans les dix (10) jours suivant la demande écrite de l'acheteur. Le certificat doit stipuler que l'acheteur recevra de l'assureur un préavis écrit de trente (30) jours quant à toute résiliation ou réduction du montant ou de l'étendue de la couverture. L'existence de l'assurance ne libère pas le vendeur de ses obligations ou responsabilités en vertu de la commande.

18. Vérification; Inspections de l'usine.

18.1 Lors d'un préavis raisonnable au vendeur, soit l'acheteur, les clients de l'acheteur ou leurs délégués tiers respectifs peuvent vérifier l'installation de production et les fournitures du vendeur et tout autre bien de l'acheteur (y compris tous les documents pertinents, données et autres informations) liés à la commande dans le but de vérifier les coûts du vendeur et de son respect pour ou sa capacité à s'acquitter de ses obligations en vertu de la commande. Le vendeur doit fournir, sans frais supplémentaires, toute facilité et assistance raisonnable. Aucune inspection en vertu de la présente section 18 ne constitue une acceptation des travaux en cours ou des produits finis et ne libère pas le vendeur d'aucune responsabilité ou garantie en vertu de la commande.

18.2 Lors d'un préavis raisonnable au vendeur, l'acheteur ou un tiers désigné par l'acheteur peut examiner la situation financière du vendeur et de ses filiales relative à l'exécution du vendeur en vertu de la commande. Le vendeur doit, et veillera à ce que ses filiales coopèrent pleinement à un tel examen et doit fournir sans délai des copies ou l'accès aux documents demandés, y compris sans limitation, les dossiers et les états

financiers, les prévisions, les plans d'affaires, les contacts bancaires et les documents de prêt, et doit assurer la disponibilité de ses gestionnaires financiers pour des discussions pendant les heures d'ouverture raisonnables. L'acheteur et le(s) tiers désigné(s), le cas échéant, doivent conserver le caractère confidentiel des informations non publiques sur le vendeur ou ses sociétés affiliées obtenues lors de l'étude financière et utiliser de telles informations qu'à des fins de l'examen, sauf dans les cas nécessaires pour exécuter la commande.

18.3 Le droit de l'acheteur de procéder à toute inspection, vérification ou examen en vertu de la présente section 18 ou autrement, est à sa seule discrétion. L'acheteur n'a aucune obligation envers le vendeur d'effectuer toute inspection, vérification ou examen en vertu de la présente section 18 ou autrement, et les décisions de l'acheteur quant à si, quand et comment procéder à toute inspection, vérification ou examen ne doit pas modifier ou libérer le vendeur de toute obligation en vertu de la commande, ne doit pas donner lieu à aucune responsabilité de l'acheteur au vendeur et est sans préjudice de tout droit ou recours à la disposition de l'acheteur.

19. Les biens de l'acheteur. Cette section 19 ne s'applique qu'en l'absence d'un contrat de dépôt actuel entre les parties.

19.1 Les "**biens de l'acheteur**" signifie et comprend: toutes les informations et documents, notamment l'outillage qui a été fourni par l'acheteur au vendeur ou pour lequel le vendeur a été remboursé par l'acheteur (comme des garnitures fixes, des calibres, des gabarits, des modèles, des pièces coulées, des empreintes, des moules, avec tous les accessoires connexes, adhésions, et accessoires, collectivement ci-après dénommé "**Outillage**"), l'emballage, les documents, les normes, les spécifications, les échantillons, les secrets commerciaux, les procédés de fabrication, les données de commercialisation et sur les prix, les renseignements exclusifs et d'autres matériaux et articles (y compris si oui ou non ces documents sont en aucune manière modifiés, altérés ou transformés) fournis par l'acheteur, soit directement ou indirectement, au vendeur pour effectuer la commande, avec toutes les fournitures, l'outillage, les produits livrables, les données et les droits de propriété intellectuelle (comme définis à la section 22.1) qui sont les biens de l'acheteur en vertu des conditions de la commande. Les biens de l'acheteur sont et demeurent la propriété exclusive de l'acheteur.

19.2 En ce qui concerne les biens de l'acheteur dans la garde ou le contrôle du vendeur ou des fournisseurs, entrepreneurs ou agents du vendeur: (i) le vendeur doit utiliser ou permettre son utilisation que pour la production de fournitures pour l'acheteur, (ii) le vendeur, à ses propres frais, doit garder les biens de l'acheteur en bon état de fonctionnement et de les abriter, entretenir, réparer et remplacer si nécessaire afin que ces biens de l'acheteur restent dans le même état qu'il était quand il a été reçu par le vendeur, à l'exception de l'usure normale; (iii) le vendeur doit garder ces biens de l'acheteur entièrement assurés pour le bénéfice de l'acheteur en tout temps tandis qu'ils sont en possession du vendeur; et (iv) le vendeur doit garder les biens de l'acheteur, et entraîner tous ses fournisseurs, entrepreneurs ou agents en possession de ces biens de l'acheteur de garder ces tels biens de l'acheteur, séparés de tous autres actifs et étiquetés comme étant la propriété de l'acheteur. Le vendeur ne doit pas distribuer, déplacer ou disposer des biens de l'acheteur à une tierce partie sans le consentement préalable, expresse et écrit de l'acheteur. Le vendeur doit informer l'acheteur sans délai de l'emplacement des biens de l'acheteur, s'ils sont situés à tout autre endroit que l'installation du vendeur.

19.3 Le vendeur n'aura que possession temporaire des biens de l'acheteur à titre de dépositaire à volonté. Le vendeur doit exécuter, délivrer ou effectuer un accord d'outillage de l'acheteur ou autre contrat de dépôt lorsque l'acheteur en exige raisonnablement, de temps à autre.

19.4 L'acheteur aura le droit de pénétrer dans les locaux du vendeur, ou dans les locaux de tout fournisseur, entrepreneur ou agent du vendeur en possession des biens de l'acheteur, afin

d'inspecter les biens de l'acheteur et les documents du vendeur concernant les biens de l'acheteur. Le vendeur accepte de ne créer ni permettre tout privilège sur les biens de l'acheteur et le vendeur accepte de signer immédiatement tout formulaire UCC-1 ou autres documents raisonnablement requis par l'acheteur pour parfaire les droits de l'acheteur accordés dans les présentes. Le vendeur accorde à l'acheteur une procuration limitée et irrévocable, assortie d'un intérêt, afin d'exécuter et d'enregistrer pour le compte du vendeur tout avis d'état de financement à l'égard des biens de l'acheteur que l'acheteur détermine raisonnablement nécessaires pour refléter et protéger les intérêts de l'acheteur dans les biens de l'acheteur.

19.5 Le vendeur assume tous les risques de mort ou de blessures aux personnes ou de dommages aux biens découlant de son utilisation des biens de l'acheteur. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, L'ACHETEUR N'AURA AUCUNE RESPONSABILITÉ ENVERS LE VENDEUR OU TOUTE PERSONNE FAISANT UNE DEMANDE PAR L'INTERMÉDIAIRE DU VENDEUR POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT OU TOUT AUTRE DOMMAGE QUELCONQUE RELATIF AUX BIENS DE L'ACHETEUR FOURNIS PAR L'ACHETEUR. L'ACHETEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN CE QUI CONCERNE CES BIENS DE L'ACHETEUR, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, ET LE VENDEUR RENONCE, POUR LUI-MÊME, SES SUCCESSIONS ET AYANTS DROIT, TOUTE REVENDICATION DE NÉGLIGENCE ET DE RESPONSABILITÉ ABSOLUE.**

19.6 Immédiatement sur demande de l'acheteur, conformément à un contrat de dépôt ou sur tout dépôt de bilan ou d'insolvabilité, et sans paiement d'aucune sorte, le vendeur doit restituer les biens de l'acheteur, et se conformer aux instructions de l'acheteur relatives à son retour, y compris la méthode et le lieu de son retour. Le vendeur est responsable pour le travail et les autres frais accessoires au retour de tels biens de l'acheteur. Le vendeur doit coopérer avec l'acheteur et doit fournir à l'acheteur l'accès à toutes les installations où se trouvent les biens de l'acheteur. Le vendeur renonce expressément à tout droit à un avis ou processus supplémentaire relatif à l'exercice de l'acheteur de ses droits en vertu de la présente section. Le vendeur renonce, dans la mesure permise par la loi: (i) tout privilège ou autre droit que le vendeur pourrait autrement avoir sur tout bien de l'acheteur, y compris les privilèges de mouleur et de constructeurs; et (ii) toute objection à la reprise et au déménagement par l'acheteur des biens de l'acheteur pour toute ou sans raison que ce soit, y compris les procédures de faillite ou d'insolvabilité.

20. Outillage.

20.1 Le vendeur ne doit pas acheter aucun outillage pour le compte de l'acheteur ou facturer l'acheteur pour tout outillage, sauf autorisation de la commande ou dans un bon de commande d'outillage fournis par l'acheteur au vendeur ("**Bon de commande d'outillage**"). Le vendeur déclare que le prix dans la commande ou dans le bon de commande d'outillage pour l'outillage ne dépasse pas le coût réel du vendeur d'un tel outillage et qu'il n'y a pas de majoration à but lucratif (sauf comme autorisé dans cette section 20).

20.2 Si le vendeur est responsable de la fabrication ou de l'acquisition d'outillage, tel outillage devra: (i) se conformer aux spécifications fournies par l'acheteur (ou, lorsque dirigé par l'acheteur, celles du client de l'acheteur); (ii) être capable d'apporter leur contribution destinée à la fabrication des fournitures qui répondent à la commande, y compris remplir toutes les conditions ou estimations de volume fournies au vendeur au cours de la vie du produit ainsi que satisfaire les exigences, le cas échéant, des pièces de rechange. Le vendeur déclare et garantit que l'outillage fabriqué ou acquis par le vendeur n'empiètera pas sur la propriété intellectuelle (tels que définis à la section 22.1) de toute tierce partie et doit défendre,

exonérer et indemniser l'acheteur, ses successeurs et ayants droit contre toute poursuite, réclamation ou action pour la violation réelle ou présumée directe ou contributive ou l'incitation à enfreindre la propriété intellectuelle et contre tout dommage, dépense (y compris les honoraires d'avocat et autres honoraires et frais professionnels), règlement et jugement découlant de ou relié de façon quelconque à l'outillage, y compris toute réclamation contre l'acheteur que l'infraction découle de la conformité aux spécifications de l'acheteur. Si l'utilisation de l'outillage pour la fabrication des fournitures est enjointe ou, à la seule discrétion de l'acheteur, est susceptible d'être enjointe, le vendeur doit, au choix de l'acheteur à sa seule discrétion et aux seuls frais du vendeur, obtenir pour l'acheteur le droit de continuer à utiliser les fournitures ou de modifier l'outillage de sorte qu'il devient non-contrefaçon. Le temps est le facteur prioritaire pour le vendeur pour l'acquisition ou la fabrication de l'outillage. Le vendeur doit fournir des rapports sur l'état de l'outillage de temps à autre à la demande de l'acheteur et doit informer l'acheteur par écrit sans délai s'il estime qu'il se pourrait que l'outillage ne soit pas achevé d'ici la date d'achèvement précisée dans la commande ou le bon de commande de l'outillage.

20.3 Si le vendeur sous-traite tout ou une partie de la fabrication, modification, réparation ou rénovation de l'outillage à un outilleur tiers, le vendeur doit: (a) fournir un préavis écrit à l'acheteur de l'identité de l'outilleur et l'emplacement de l'outillage; (b) informer l'outilleur par écrit qu'il est un dépositaire à discrétion, par l'intermédiaire du vendeur, de l'outillage appartenant à l'acheteur; et (c) être seul responsable pour les paiements à l'outilleur. L'acheteur n'a aucune obligation au vendeur ni au sous-traitant autre que le paiement au vendeur du prix de la commande. Si un sous-traitant intente une action contre le vendeur pour le paiement de l'outillage, le vendeur ne se joindra pas à l'acheteur dans l'action.

20.4 Si l'activité principale du vendeur est de fabriquer l'outillage, le vendeur sera permis à un pourcentage du bénéfice raisonnable spécifié dans la commande. En l'absence d'un pourcentage du bénéfice mutuellement acceptable, l'acheteur doit déterminer un pourcentage du bénéfice raisonnable après avoir achevé sa vérification. Le vendeur doit facturer à l'acheteur pour (et l'acheteur ne sera tenu que de payer) le moindre du coût réel du vendeur ainsi que tel pourcentage du bénéfice ou le montant indiqué dans la commande.

20.5 Le vendeur doit fournir à l'acheteur, comme requis, l'accès aux locaux du vendeur et à tous les documents relatifs à l'outillage, avant et après paiement, afin d'inspecter les travaux effectués et de vérifier les charges soumises par le vendeur contre la commande ou le bon de commande de l'outillage. Pour tout outillage ou des parties de celui-ci que le vendeur obtient de toute tierce partie, le vendeur doit fournir à l'acheteur l'accès à la source de production finale de l'outillage et la documentation, conformément à la phrase précédente. Le vendeur aura quatre-vingt-dix (90) jours, à compter de la date lorsque l'acheteur informe le vendeur de l'intention de l'acheteur de vérifier le vendeur, pour fournir l'accès demandé et les copies des documents demandés à l'usage et les dossiers exclusivement de l'acheteur. Toute information présentée après ces quatre-vingt-dix (90) jours peut être ignorée par l'acheteur, à sa discrétion seule et absolue. Le prix stipulé dans la commande ou dans le bon de commande de l'outillage doit être réglé au crédit de l'acheteur dans le montant, le cas échéant, par lequel le prix excède le coût réel du vendeur ayant été vérifié. Le vendeur ne doit pas divulguer à des tiers, à l'exception de ses avocats et conseillers professionnels qui sont tenus de maintenir la confidentialité, les résultats de ces vérifications d'outillage ou toute modification effectuée par l'acheteur aux prix et aux montants payables au vendeur à la suite de cette vérification. Le vendeur doit conserver (et s'assurer que ses sous-traitants d'outillage, le cas échéant, les conservent) tous les dossiers des coûts pour une période de trois ans après avoir reçu le paiement final des frais.

20.6 À la mesure permise par la loi applicable, tout paiement effectué par l'acheteur pour l'outillage qui est fabriqué par un tiers

est expressément destiné par l'acheteur à être détenu en fiducie pour le bénéfice de tout sous-traitant utilisé par le vendeur à produire un tel outillage et le vendeur s'engage à garder ces paiements à titre de fiduciaire en fiducie pour ce(s) sous-traitant(s) jusqu'à ce que le vendeur ait tout réglé envers le(s) sous-traitant(s) pour ces outillages. Le vendeur reconnaît et accepte qu'un tel sous-traitant est un bénéficiaire visé tiers des conditions de la présente section 20.6 relative à la fiducie et en tant que telle, ce sous-traitant d'outillage aura le droit d'appliquer les conditions de la présente section 20.6 directement contre le vendeur au nom propre du sous-traitant. Le vendeur accepte que l'acheteur n'a pas d'obligation envers le vendeur ou le sous-traitant d'outillage du vendeur en vertu de la présente section autre que de faire le paiement au vendeur en vertu de la commande ou du bon de commande de l'outillage, le cas échéant. Dans le cas où le sous-traitant d'outillage du vendeur intente une action contre le vendeur en vertu de la présente section, le vendeur s'engage à ne pas se joindre à l'acheteur dans une telle action.

21. Les biens du vendeur.

21.1 Les "**Biens du vendeur**" désigne toute immobilisation en matériel, tous les bâtiments, les matériaux, les machines, l'équipement, les outils, les gabarits, les matrices, les jagues, les garnitures fixes, les moules, les modèles, les plans, les conceptions, les spécifications, les dessins, les négatifs et positifs photographiques, la mise en page de la copie de la maquette et tous les autres dossiers ou articles qui ne sont pas la propriété de l'acheteur et qui sont nécessaires pour la production de fournitures dans la commande.

21.2 Le vendeur, à ses frais, doit fournir, maintenir en bon état de fonctionnement capable de produire des fournitures à toutes les spécifications applicables, et les remplacer si nécessaire, tous les biens du vendeur. Le vendeur doit assurer les biens du vendeur avec complète assurance contre l'incendie et garantie risques annexes pour sa valeur de remplacement et, sinon, comme l'exige la section 17 ("**Assurance**") ci-dessus. Si le vendeur utilise les biens du vendeur pour produire des biens ou des services similaires pour des fournitures à d'autres clients, y compris des clients du marché secondaire, ces biens ou services ne doivent comporter aucun des logos, marques, noms commerciaux ou numéros de pièces de l'acheteur. En aucun cas, le vendeur ne doit divulguer ni impliquer dans ses efforts de publicité que les produits qu'il fabrique pour les autres sont équivalents ou meilleurs que ceux achetés par l'acheteur.

21.3 Le vendeur accorde par la présente à l'acheteur une option irrévocable d'acheter et/ou prendre possession temporairement des biens du vendeur qui sont spéciaux pour la production de fournitures dans la commande (y compris, à titre d'exemple, les biens du vendeur spécialement conçus ou aménagés pour la fabrication ou l'assemblage ou tout autre traitement de fournitures), lors du paiement au vendeur de sa valeur nette comptable, moins tout montant que l'acheteur a déjà payé au vendeur pour le coût de ces articles, ou (le cas échéant) tout autre montant qui peut être requis par la loi applicable. Cette option ne s'applique pas si les biens du vendeur sont utilisés pour produire des biens qui sont le stock standard du vendeur ou si d'importantes quantités de produits essentiellement similaires aux fournitures sont vendues par le vendeur à des tiers. Les droits d'option de l'acheteur en vertu de la présente section à l'égard des biens du vendeur sont destinés à être soumis aux droits et élections de l'acheteur en vertu de 11 USC Section 365 (n) (tel que modifié de temps à autre) au fur et dans la mesure où ces biens du vendeur représentent des modes de réalisation de la propriété intellectuelle, y compris la propriété intellectuelle sous licence par le vendeur à l'acheteur en vertu de la section 22 ci-dessous.

21.4 En plus de tous les autres recours disponibles à l'acheteur en toute équité ou en droit, en cas de résiliation ou de rupture ou de rupture anticipée du présent accord pour une raison quelconque et, en raison de la rupture, la fabrication en continu et

la livraison des fournitures est immédiatement menacé, le vendeur accorde à l'acheteur par la présente le droit d'accéder aux biens de l'acheteur et aux biens du vendeur en usine de fabrication du vendeur à tout et en tout temps afin d'effectuer une des actions suivantes, au choix de l'acheteur dans sa seule et entière discrétion: (i) permettre aux employés de l'acheteur et/ou les représentants désignés d'utiliser les biens de l'acheteur et les biens du vendeur pour fabriquer et obtenir une quantité suffisante de fournitures pour satisfaire aux obligations de l'acheteur envers le client de l'acheteur; et/ou (ii) engager des employés du vendeur (au coût et frais de l'acheteur, et sous réserve des droits de l'acheteur de récupérer ces dépenses en vertu de la commande) afin d'utiliser les biens de l'acheteur et les biens du vendeur pour fabriquer et à obtenir une quantité suffisante de fournitures pour satisfaire aux obligations de l'acheteur envers le client de l'acheteur.

22. Propriété intellectuelle.

22.1 La "**Propriété intellectuelle**" signifie et comprend les brevets, droits d'auteur, marques, noms commerciaux, habillages commerciaux, secrets commerciaux, droits d'auteur, savoir-faire, concepts, idées, découvertes, inventions (qu'elles soient brevetables ou non), procédés, développements, conceptions, suggestions, matériaux, améliorations, œuvres d'auteur, illustrations, logiciels, documentation, propriété intellectuelle/droits de propriété, droits d'autres actifs corporels et incorporels de nature exclusive, noms de domaine, noms de société, etc. Les "**Droits de propriété intellectuelle**" désigne toute forme de protection de la propriété intellectuelle ou des droits de propriété disponibles à travers le monde, y compris, sans s'y limiter, les brevets d'utilité, les brevets de conception, les demandes de brevet, les enregistrements de conception, les modèles d'utilité, les conceptions industrielles, les droits d'auteur, les marques, les habillages commerciaux, les secrets commerciaux et les droits sur les noms de domaine.

22.2 Le vendeur garantit que les fournitures et la vente et/ou l'utilisation de celles-ci (avant ou après leur incorporation dans des produits en cours de fabrication) sont d'origine au vendeur et n'empiètent pas ni n'empièteront pas sur les droits de propriété intellectuelle d'une tierce partie.

22.3 Le vendeur accepte: (i) de défendre, exonérer et indemniser l'acheteur et de ses propriétaires, actionnaires, affiliés, administrateurs, dirigeants, membres, gestionnaires, partenaires, employés, agents et avocats et tous leurs successeurs et ayants droit respectifs (chacun une "**Partie indemnisée de l'acheteur**") contre toute poursuite, réclamation ou action en violation réelle ou présumée directe ou contributive ou l'incitation à enfreindre ou violer toute propriété intellectuelle ou tous droits de propriété intellectuelle d'un tiers et contre tout dommage résultant ou dépenses (y compris les honoraires d'avocat et autres honoraires et dépenses professionnels, règlements et jugements) découlant de ou liée à la fabrication, la vente ou l'utilisation des fournitures, y compris les cas où le vendeur n'a fourni qu'une partie des fournitures; (ii) de renoncer à toute réclamation contre toute partie indemnisée de l'acheteur, y compris toute réclamation d'exonération de responsabilité ou similaire, de façon quelconque liée à une réclamation de tiers exercée contre cette partie indemnisée de l'acheteur pour violation à tout droit de la propriété intellectuelle, y compris toute réclamation contre l'acheteur que l'infraction découle de la conformité aux spécifications de l'acheteur; et (iii) que si la vente ou l'utilisation des fournitures est enjointe ou, à la seule et absolue discrétion de l'acheteur, est susceptible d'être enjointe, le vendeur doit, au choix de l'acheteur à sa seule discrétion et aux seuls frais du vendeur, obtenir pour l'acheteur le droit de continuer d'utiliser les fournitures, remplacer les mêmes avec l'équivalent des biens non-contrefaçon ou de modifier ces fournitures afin qu'ils deviennent non-contrefaçon.

22.4 Toutes fournitures, l'outillage et tous les autres produits livrables, qui incluent la propriété intellectuelle, pour lesquels

l'acheteur a convenu de rembourser le vendeur, ainsi que toute propriété intellectuelle y afférent et nécessaire pour fabriquer, vendre ou utiliser les fournitures sont la propriété exclusive de l'acheteur. Le vendeur doit communiquer sans délai sous une forme acceptable et assigner toute cette propriété intellectuelle à l'acheteur. Le vendeur doit faire en sorte que ses employés signent tout document nécessaire sans délai pour permettre à l'acheteur de déposer des demandes de brevets à travers le monde et d'enregistrer les droits afférents à cette propriété intellectuelle. Dans la mesure où la propriété intellectuelle comprend toute œuvre de création créée par ou pour le compte du vendeur, ces œuvres seront considérées comme des «œuvres destinées à une exploitation commerciale», et dans la mesure où ces œuvres ne remplissent pas les conditions d'«œuvres destinées à une exploitation commerciale», le vendeur cède à l'acheteur tous les droits, titres et intérêts dans tous les droits d'auteur et les droits moraux qui s'y rattachent.

22.5 Le vendeur accorde à l'acheteur, par la présente, ses filiales et sociétés affiliées, et leurs successeurs et ayants droit respectifs, et l'acheteur accepte, une licence mondiale non exclusive, irrévocable, libre de redevance, entièrement libérée, y compris le droit de concéder des licences à des tiers dans le cadre d'assurer les fournitures à l'acheteur ou au client de l'acheteur, en vertu de: (i) toute propriété intellectuelle détenue ou contrôlée par le vendeur ou ses sociétés affiliées, et relative aux fournitures, pour fabriquer, faire fabriquer, réparer, reconstruire, déplacer, utiliser, vendre et importer les fournitures, et (ii) toute œuvre de création fixée à tout moyen d'expression tangible (y compris les dessins, estampes, manuels et spécifications) fournie par le vendeur dans le cadre de l'activité du vendeur en vertu de la commande, pour reproduire, distribuer et afficher ces œuvres et pour préparer des œuvres dérivées qui en découlent, sous réserve des autres dispositions de la commande (tous les articles dans les clauses (i) et (ii) ci-dessus, collectivement, la "**Propriété intellectuelle du vendeur**", et telle licence à cet égard, la "**Licence**"). Le vendeur reconnaît et accepte que la licence prend effet à la première date de livraison des fournitures dans le cadre de la commande et s'étend aussi longtemps que l'acheteur a des obligations contractuelles envers le client de l'acheteur de vendre des produits incorporant les fournitures. La licence est destinée à être soumise à 11 USC Section 365 (n) (tel que modifié de temps à autre) comme un accord exécutoire en vertu duquel l'acheteur a des droits de licence à la propriété intellectuelle du vendeur, et est complémentaire à tous les autres droits de l'acheteur en vertu de la commande et tout autre accord avec le vendeur.

22.6 Le vendeur doit s'assurer que les conditions de ses contrats avec ses sous-traitants et employés sont compatibles avec les conditions de la présente section.

23. Information confidentielle; Conservation des documents.

23.1 Toute information ou connaissance que l'acheteur peut avoir divulgué ou pourrait communiquer au vendeur dans le cadre de la commande et tous les services à rendre et/ou travaux à exécuter en vertu de la même commande sont et seront considérés comme des informations confidentielles appartenant à l'acheteur. Le vendeur ne peut, sans l'autorisation écrite de l'acheteur, utiliser (sauf dans les cas nécessaires à l'exécution de la commande), communiquer ou divulguer ces informations confidentielles et exclusives de l'acheteur ou utiliser ces informations à d'autres fins que pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la commande. Le vendeur s'engage à protéger les informations confidentielles et exclusives de l'acheteur en utilisant des efforts raisonnables, compatibles avec ceux utilisés dans la protection de ses propres informations confidentielles de nature similaire, pour empêcher leur divulgation à des tiers. Le vendeur s'engage à faire en sorte que ses employés, «entrepreneurs», administrateurs, dirigeants, agents et représentants, respectent et se conforment aux restrictions ci-dessus concernant l'utilisation ou la divulgation de telles informations confidentielles et exclusives. Le vendeur accepte également de ne pas affirmer

aucune réclamation à l'égard de toute information technique que le vendeur aura divulguée ou pourrait divulguer à l'acheteur au sujet des fournitures.

23.2 Les restrictions et les obligations de la section 23.1 ne s'appliquent pas aux informations qui/que: (a) sont déjà connues du public au moment de sa divulgation par l'acheteur; (b) après la divulgation par l'acheteur, deviennent connues du public sans faute du vendeur; ou (c) le vendeur peut établir par des documents écrits, étaient bien en sa possession avant leur communication par l'acheteur ou étaient développées indépendamment par le vendeur, sans utilisation ou référence à toute information de l'acheteur. Nonobstant toute disposition contraire dans ces POTC, tout accord de confidentialité ou de non-divulgation entre les parties antérieure à la commande restera en vigueur sauf dans les cas expressément modifiés par la commande, et dans la mesure d'un conflit entre les conditions expresse d'un tel accord et de la présente section, les conditions de cet accord domineront.

23.3 Tout document contenant des informations confidentielles relatives aux fournitures produites ou acquises par le vendeur dans le cadre du présent accord appartient à l'acheteur. Tout dessin, savoir-faire, et information confidentielle fourni au vendeur par l'acheteur et tous les droits y afférents, demeurent la propriété de l'acheteur et doivent être gardés secrets par le vendeur, conformément à la section 23.1 ci-dessus.

23.4 Le vendeur s'engage à ne pas affirmer aucune réclamation contre l'acheteur ou ses fournisseurs à l'égard de toute information technique que le vendeur a divulgué ou peut divulguer à l'acheteur dans le cadre des fournitures visées par la commande, sauf dans la mesure expressément couverte par un accord de confidentialité écrit distinct et/ou d'un accord de licence signé par l'acheteur ou par un brevet valable expressément divulgué à l'acheteur avant ou au moment de la commande.

23.5 Dans le cas où le vendeur a des motifs raisonnables pour obtenir une assurance suffisante de la performance de l'acheteur (dans le sens de la section 2-609 du Code commercial uniforme), l'acheteur, à sa seule discrétion, sera réputé avoir fourni une assurance suffisante de la performance, si, dans les trente (30) jours suivant la demande du vendeur, l'acheteur soit: (i) fait de sorte que l'un de ses agents financiers soit disponible pour répondre aux préoccupations du vendeur et fournit ainsi des informations pour assurer le vendeur que l'acheteur s'acquittera de ses obligations en vertu de la commande; ou (ii) fournit des documents tels que l'acheteur détermine raisonnablement apporter des informations suffisantes pour assurer le vendeur que l'acheteur va remplir ses obligations en vertu de la commande. Toute information fournie sera soumise à la protection de la confidentialité dans la section 23.1.

23.6 Le vendeur doit, dans les cinq jours (5) ouvrables de la demande de l'acheteur ou de l'expiration ou de la résiliation de la commande, retourner toutes les informations confidentielles et exclusives (y compris toutes les copies, notes et/ou leurs extraits). Cette section 23 survivra à la résiliation de la commande.

23.7 Le vendeur doit conserver tous les documents pertinents, données et autres informations écrites concernant de manière quelconque les fournitures pendant au moins trois (3) ans à la suite de: (a) dans le cas des fournitures, le plus tard entre la dernière livraison des fournitures ou la date du paiement final au vendeur en vertu du bon de commande; et (b) dans le cas de l'outillage, le plus tard entre la date d'achèvement de toute approbation PPAP applicable, la date de soumission de tout certificat de soumission pièce applicable, ou la date de paiement final. L'acheteur peut faire des copies de ces documents à tout moment avant leur destruction.

24. Compensation.

24.1 En plus de tout droit de compensation ou de récupération prévu par la loi, tous les montants dus au vendeur sera considéré net de dette ou d'obligations du vendeur à l'acheteur. L'acheteur

peut imputer ou récupérer les sommes dues ou à échoir au vendeur, tout montant dû à l'acheteur, quelle que soit et chaque fois que la situation survient. Si une obligation du vendeur à l'acheteur est contestée, éventuelle ou non liquidée, l'acheteur peut différer le paiement de la totalité ou une partie de la somme due au vendeur jusqu'à ce que cette obligation soit résolue conformément à la section 32. En outre, dans le cas où l'acheteur se sent raisonnablement en danger, l'acheteur peut, à sa seule et entière discrétion retenir et récupérer un montant correspondant dû au vendeur pour se protéger contre ces risques. Aux fins de la présente section seulement, les termes «acheteur» et «vendeur» comprennent également leurs sociétés mères, filiales, sociétés apparentées et les sociétés affiliées.

25. Responsabilité sociale et la protection de l'environnement.

25.1 Le vendeur doit se conformer aux lois et règlements concernant la protection de l'environnement et travailler pour réduire les effets néfastes de ses activités sur les êtres humains et l'environnement. À cet égard, le vendeur doit mettre en place et développer un système de gestion en conformité avec la norme ISO 14001 dans la mesure du possible. Dans le cas où le client de l'acheteur exige que l'acheteur et ses fournisseurs participe à tout programme d'économie d'énergie (ou initiative écologique) ou tout autre programme de protection de l'environnement, le vendeur doit se conformer pleinement et aider l'acheteur en participant aux programmes que l'acheteur indique.

25.2 Le vendeur garantit que ni lui ni aucun de ses sous-traitants n'utilisera d'enfants, d'esclaves, de prisonniers ou toute autre forme de travail forcé ou involontaire, ni ne se livrera à aucun emploi abusif ou à des pratiques commerciales entachées de corruption, dans l'approvisionnement de fournitures ou de prestation de services en vertu du présent contrat. À la demande de l'acheteur, le vendeur doit attester par écrit de sa conformité avec ce qui précède.

25.3 Le vendeur doit se conformer aux principes de l'Initiative du Pacte mondial relatifs à la protection des droits humains internationaux, le droit à la négociation collective, l'abolition du travail forcé et le travail des enfants, l'élimination de la discrimination lorsque le personnel est engagé et employé, la responsabilité pour l'environnement et la prévention de la corruption. De plus amples informations sur l'initiative du Pacte mondial est disponible à l'adresse: www.unglobalcompact.org.

26. Respect des lois; Éthiques.

26.1 Le vendeur garantit que le vendeur, et toutes les fournitures fournies par le vendeur en vertu de la commande doivent se conformer à toutes les réglementations locales, étatiques, fédérales et toutes les autres lois, ordonnances et règlements, y compris celles qui concernent le travail, l'environnement et la sécurité, respectant les modifications de temps à autre de ces lois, ordonnances et règlements. Le vendeur doit fournir tous les permis, certificats, licences, approbations et inspections d'assurance qui peuvent être nécessaires à l'exercice de la commande.

26.2 Le vendeur garantit également que toutes les fournitures fournies par le vendeur dans l'exécution de la commande doivent se conformer pleinement à la loi de 1970 sur la sécurité et sur la santé (tel que modifiée de temps à autre) et aux régimes étatiques approuvés en vertu de la présente loi; la loi sur le contrôle de matières toxiques (tel que modifiée de temps à autre); et les règlements promulgués en vertu de deux lois, dans la mesure applicable à ces équipements et en plus de tous autres droits ou recours dont l'acheteur peut avoir. Le vendeur garantit aussi que toutes les fournitures se conformeront pleinement à tous les règlements environnementaux fédéraux et étatiques, y compris, sans limitation, les lois étatiques qui déterminent la quantité de mercure. Le vendeur doit aviser l'acheteur sans délai dans le cas où tout facteur environnemental associé aux produits du vendeur, services et/ou procédés sont susceptibles de nuire

considérablement à l'acheteur ou à ses employés, soit directement ou indirectement. Ces impacts peuvent impliquer, mais ne sont pas limités à, l'exposition directe à des matières toxiques dans les produits et/ou procédés du vendeur, et/ou la publicité négative ou litige découlant de l'utilisation du vendeur d'espèces en voie de disparition ou d'autres matériaux écologiquement sensibles.

26.3 L'acheteur sert de temps à autre en tant qu'entrepreneur et/ou sous-traitant en matière de contrats d'approvisionnement pour le gouvernement des États-Unis. Dans ces cas, le vendeur doit se conformer aux lois, règlements et règles applicables aux sous-traitants d'entrepreneurs du gouvernement, y compris celles relatives à l'accès à l'égalité en emploi et à la discrimination positive dans l'emploi des minorités, des femmes, des handicapés, et certains anciens combattants, et à se contracter avec des entreprises appartenant à des femmes ou se préoccupant de petits marchés défavorisés. Le cas échéant, le vendeur certifie qu'il n'entretient pas d'installations où la ségrégation des employés est en vigueur en conformité avec la loi applicable, et qu'il n'est pas interdit d'obtenir de contrats du gouvernement fédéral ou avec assistance du gouvernement fédéral.

26.4 Le vendeur et/ou tout agent ou représentant du vendeur, ne peut pas offrir ni donner tout pourboire, sous la forme de divertissement, de cadeaux, ou autrement, à tout fonctionnaire ou employé de l'acheteur en vue de contribuer à assurer toute commande ou obtenir un traitement favorable en ce qui concerne l'attribution, la modification ou toute prise de décisions à l'égard de la performance de la commande ou de futures commandes.

26.5 Le vendeur doit notifier l'acheteur sans délai si le vendeur a fourni des informations à tout organisme du gouvernement (y compris des agences de gouvernements étrangers) concernant les fournitures, y compris les informations fournies au gouvernement des États-Unis en conformité avec les exigences de déclaration des lois des États-Unis (tel que modifié de temps à autre), y compris, mais sans s'y limiter, les rapports des défauts et de la non-conformité et les rapports sur l'information et les communications des défauts éventuels. Cette notification doit comporter les informations suivantes: la date de la notification fournie à un gouvernement, les fournitures concernées (ou les composants des fournitures, le cas échéant), et le type de rapport (par exemple, pour rendre compte au gouvernement des États-Unis, un rapport d'alerte précoce ou un rapport de non-conformité). Le vendeur doit aussi notifier l'acheteur sans délai si le vendeur a fourni des informations à une agence gouvernementale concernant des marchandises de nature comparable ou dérivée aux fournitures, y compris l'information fournie au Gouvernement des États-Unis.

26.6 Le vendeur doit informer l'acheteur de tout changement dans les lois applicables aux fournitures et doit identifier l'impact de ces changements sur la performance du vendeur et sur la livraison de ces fournitures par l'acheteur. Le vendeur doit rapidement développer et, avec l'approbation de l'acheteur, mettre en œuvre, à l'égard des fournitures concernées, toute modification nécessaire à la suite d'un tel changement dans la loi. Le vendeur est responsable de toute amende ou pénalité imposée au vendeur ou à l'acheteur résultant de tout échec par le vendeur ou ses agents, sous-traitants ou fournisseurs tiers de se conformer aux lois applicables ou de réagir en temps opportun aux changements de ces lois.

26.7 Le vendeur doit indemniser et exonérer l'acheteur contre toute réclamation de responsabilité, demande ou dépense (y compris les honoraires d'avocat ou autres frais professionnels) découlant de ou en rapport avec la non-observation du vendeur à la présente section 26.

27. La responsabilité limitée de l'acheteur envers le vendeur. La seule responsabilité de l'acheteur en vertu de la commande (notamment sa résiliation, son expiration ou annulation) est de payer pour les fournitures conformément à la section 5 et de payer les montants spécifiques connexes à la

résiliation décrits dans la Section 14.4. **EN AUCUN CAS L'ACHETEUR NE SERA TENU RESPONSABLE ENVERS LE VENDEUR DE DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION AUX DOMMAGES COMPENSATOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, OU CONSÉCUTIFS (PAS OPPOSITION À COMPENSATOIRES), PERTES DE BÉNÉFICES OU AUTRES DOMMAGES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT LIÉS AUX BÉNÉFICES, OU RESPONSABILITÉS DE TOUTE NATURE EN RAPPORT AVEC LA COMMANDE, QUE CE SOIT POUR RUPTURE DE CONTRAT, RESPONSABILITÉ DÉLICTEUSE, RETARD DE PAIEMENT, DOMMAGES MATÉRIELS, DOMMAGE CORPOREL, MALADIE, OU DÉCÈS, OU AUTREMENT.**

28. Transfert.

28.1 Le vendeur ne peut, sans l'accord préalable écrit de l'acheteur: (i) transférer ou déléguer (y compris, sans limitation, en sous-traitance) ses obligations en vertu de la commande, ou (ii) conclure ou offrir de conclure une transaction qui comprend la vente d'une partie substantielle de ses actifs utilisés pour la production de produits destinés à l'acheteur ou d'une fusion, vente ou échange d'actions ou autres titres de participation qui aurait pour conséquence un changement de contrôle du vendeur. Dans le cas d'un transfert approuvé (y compris, sans limitation en sous-traitance), d'une vente ou délégation habilitée par l'acheteur, le vendeur conserve l'entière responsabilité des fournitures, y compris toutes garanties et réclamations, sauf convention contraire expresse par écrit par l'acheteur.

28.2 Avec l'accord préalable écrit de l'acheteur, le vendeur peut faire un transfert de créances échues ou à échoir à une seule institution financière, à condition, toutefois, que ce transfert soit soumis à compensation (voir section 24 ci-dessus) ou à une autre méthode pour l'application de toute réclamation que l'acheteur peut avoir en vertu de la commande.

28.3 L'acheteur aura le droit de transférer tout avantage ou droit en vertu de la commande à une tierce partie dès un préavis au vendeur, avec ou sans le consentement du vendeur.

29. Pas de publicité. Le vendeur ne doit pas annoncer, publier ou divulguer à aucun tiers (autre qu'aux conseillers professionnels du vendeur en cas confidentiel et besoin de connaître) en aucune manière le fait que le vendeur s'est engagé à fournir à l'acheteur les fournitures visées par la commande ou toute condition de la commande (y compris les prix), ou utiliser toute marque de commerce ou tout nom commercial de l'acheteur dans un communiqué de presse, documents publicitaires ou promotionnels, sans d'abord obtenir le consentement écrit de l'acheteur.

30. Relations entre les parties. Le vendeur et l'acheteur sont parties contractantes indépendantes et rien dans la commande ne doit rendre une ou l'autre partie l'employé, l'agent ou le représentant légal de l'autre pour n'importe quel but. La commande n'accorde à aucune partie l'autorité d'assumer ou de créer quelque obligation pour le compte ou au nom de l'autre. Le vendeur est seul responsable de tout impôt à l'emploi et sur le revenu, des primes d'assurance, des frais et autres dépenses qu'il encoure dans le cadre d'effectuer la commande, à l'exception des cas expressément prévus dans une entente écrite signée par l'acheteur. Tous les employés et les agents du vendeur ou ses sous-traitants respectifs, sont des employés ou agents uniquement du vendeur ou de tels entrepreneurs, et non pas de l'acheteur, et n'ont pas droit aux avantages sociaux ou d'autres droits accordés aux employés de l'acheteur. L'acheteur n'est pas responsable d'aucune obligation à l'égard des employés ou des agents du vendeur ou de ses entrepreneurs.

31. Conflit d'intérêts. Le vendeur déclare et garantit que l'exécution de la commande ne peut en aucune façon être en conflit avec les intérêts ou obligations continus du vendeur ou de ses employés ou entrepreneurs. Le vendeur garantit en outre que tandis que la commande est en vigueur, le vendeur et ceux de ses employés et entrepreneurs participant à l'exécution de la commande doivent s'abstenir de toute activité qui pourrait raisonnablement s'attendre à un conflit d'intérêt à l'égard de la relation du vendeur avec l'acheteur ou de l'exécution de la commande. Sauf à l'égard du client dirigeant dans le cas où le vendeur est un vendeur dirigé, le vendeur ne peut pas solliciter le client de l'acheteur directement pour la vente des fournitures, de produits essentiellement similaires aux fournitures ou toute marchandise de nature analogue aux produits vendus par l'acheteur au client de l'acheteur.

32. Droit applicable; Règlement des différends.

32.1 L'acheteur et le vendeur doivent d'abord s'efforcer de régler par négociation de bonne foi tout différend découlant de la commande. Si un différend ne peut être résolu par des négociations de bonne foi dans un délai raisonnable, chaque partie peut demander une médiation non exécutoire par un médiateur agréé par les deux parties. Si la médiation ne parvient pas à régler le différend dans les trente (30) jours après la première séance de médiation, tout litige découlant de ou liée à la commande sera résolu par arbitrage exécutoire. La procédure d'arbitrage aura lieu devant un panel de trois arbitres (dont un nommé par chaque partie et le neutre désigné par les deux autres arbitres) en conformité avec les règles commerciales de l'association d'arbitrage américaine, y compris l'application des règles optionnelles pour les mesures d'urgence de la protection et est régie par la *Loi des États-Unis sur l'arbitrage* et de la présente section 32. L'arbitrage doit avoir lieu dans la ville et l'état, le district ou la province de l'établissement commercial principal de l'acheteur, et la langue de l'arbitrage sera l'anglais. Les arbitres doivent émettre un avis écrit exposant les motifs de la décision de l'arbitre, qui peuvent inclure l'attribution des frais et coûts juridiques. Alors que la procédure d'arbitrage est en instance, les parties doivent continuer de s'acquitter de leurs obligations en vertu du contrat, sans compensation pour toute question contestée dans la procédure d'arbitrage.

32.2 Le lieu de confirmation de ou toute contestation à la sentence arbitrale est, au gré de l'acheteur, soit au Tribunal du travail du Michigan pour le comté d'Oakland ou au Tribunal régional de l'Est du Michigan des États-Unis, ou au tribunal de l'État ou à la Cour provinciale ou la Cour fédérale pour l'état ou la province dans le pays à partir duquel la commande a été émise par l'acheteur.

32.3 La commande doit être interprétée et régie, au gré de l'acheteur, conformément à l'une ou l'autre des lois internes de l'État du Michigan et des États-Unis d'Amérique, ou des lois de l'état, province ou district dans le pays dans lequel la commande a été émise par l'acheteur. Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, et toute disposition sur le conflit des lois qui exigent l'application d'un autre choix de la loi, sont exclues.

32.4 Aucun cours d'exécution, rapport d'affaire ou usage commercial ne peut être utilisé pour modifier les conditions de la commande.

32.5 Si une ou l'autre partie apporte un arbitrage ou autre procédure contre l'autre en raison de toute rupture ou tout échec par l'autre partie à/de remplir ou effectuer tout engagement ou obligation en vertu de la commande, la partie gagnante obtenant un jugement final dans une telle procédure est en droit de recevoir de la partie non-dominante les honoraires raisonnables d'avocat de la partie gagnante encourus en raison de telle action ou procédure et tous les coûts associés à cette action ou procédure engagés par le parti dominant, y compris les frais de préparation et d'enquête.

33. Absence de renonciation. L'échec de l'acheteur d'insister sur l'exécution par le vendeur de toute condition ou l'échec d'exercer tout droit ou recours réservé à la commande, ou la renonciation de l'acheteur de toute rupture ou défaut en vertu des présentes par le vendeur ne doit pas, par la suite, renoncer à toute autre condition, droit, voie de recours, rupture ou défaut, que ce soit ou non du même genre ou d'un genre semblable.

34. Divisibilité. Si toute disposition de la commande, ou une partie d'une disposition est déclarée ou jugée inapplicable, le reste de la commande ou d'une telle disposition doit être interprété et appliqué dans la mesure du possible, comme si la disposition ou partie non exécutoire n'aurait jamais été une partie intégrante des présentes.

35. Survie. Les obligations du vendeur à l'acheteur survivent à la résiliation de la commande, sauf disposition contraire dans la commande.

36. Avis.

36.1 Un avis écrit est utilisé par les parties afin de se fournir à chacun un avis ou des instructions nécessaires, ou d'autoriser une exception, déviation ou renonciation à une obligation préexistante ou à une exigence en vertu de la commande. Un avis écrit est également utilisé par les deux parties pour fournir tout avis à l'autre partie qui doit être faite par écrit. Dans le cas de l'acheteur, un avis écrit n'est valable que s'il est signé par un représentant de l'activité d'achat de l'acheteur. Un avis écrit peut être signé manuellement ou par voie électronique.

36.2 Un avis écrit peut être fourni par: (a) courrier de première classe; (b) un service de messagerie; (c) par télécopieur; ou (d) courriel standard. Un avis écrit utilisant la méthode (a) ou (b) est effectif à compter de la date de livraison, et en utilisant la méthode (c) ou (d) est effectif à compter de la date de transmission.

37. Interprétation. Aucune disposition ne peut être interprétée contre l'acheteur en tant que partie de rédaction. Les titres des sections sont pour plus de commodité ou de référence seulement et ne changent pas le sens de la commande.

38. Intégralité de l'accord; Modifications; Site Web de l'acheteur.

38.1 La commande est l'accord complet entre les parties concernant les fournitures et remplace tout accord, négociation ou entente préalable des parties concernant les fournitures, qu'elles soient écrites ou orales, à l'exception qu'un accord préalable signé (tel qu'une lettre d'attribution, un énoncé de travail, ou un accord de non-divulgaration) continuera à s'appliquer dans la mesure où il n'est pas directement en conflit avec la commande. Cette commande ne peut être modifiée que par (i) une modification écrite signée par les représentants autorisés si chaque partie ou (ii) par l'acheteur (a) pour des changements dans le cadre de la section 9, par une modification à la commande émise par l'acheteur ou (b) de temps à autre en affichant des POTC révisés sur le site de l'acheteur à www.BoschNASuppliers.com, ou son site Web successeur. Ces POTC révisés s'appliquent à toutes les révisions/modifications de bon de commande et les nouvelles commandes émises à compter de la date effective de celle-ci. Le vendeur est responsable d'examiner périodiquement le site Web de l'acheteur.

38.2 Le site Web de l'acheteur peut également contenir des exigences supplémentaires spécifiques pour certains articles couverts par la commande, y compris l'étiquetage, l'emballage, l'expédition, la livraison et les spécifications de qualité, procédures, directives et/ou instructions. Ces exigences doivent être considérées comme faisant partie des conditions et de la

commande. L'acheteur peut mettre à jour périodiquement de telles exigences en affichant les révisions sur le site Web de l'acheteur. Dans le cas d'incompatibilité entre la commande et le site Web de l'acheteur, les conditions de la commande doivent prévaloir, à moins que les exigences spécifiées sur le site Web de l'acheteur indiquent expressément le contraire.

38.3 Le vendeur déclare et garantit qu'il n'y a pas de litiges en cours, de différends arbitrés ou autre différend duquel le vendeur est un parti qui, si décidé dans le sens défavorable au vendeur, il serait raisonnable de s'attendre à avoir un effet défavorable important sur l'acheteur ou sur la capacité du vendeur de remplir ses obligations respectives en vertu du présent accord.

38.4 Chacun des engagements du vendeur qui expriment la représentation et la garantie du vendeur dans le présent accord demeureront véridiques et exactes pendant la durée et de toute prolongation de celle-ci. Dans la mesure où le vendeur se rend compte que toute représentation ou garantie est fausse sur un point essentiel pendant la durée, le vendeur doit informer l'acheteur des faits et des circonstances entourant une telle situation.



This Country Supplement will govern if the Buyer issues the Order from a location in Mexico or if the Order specifically states that this Supplement applies.

Item	Relates to Terms and Conditions Section #	Supplemental Terms - Mexico
1.	1	<p>1.1 Identification data of the Seller.</p> <p>a) Seller warrants that it is a company duly incorporated and existing in accordance with the laws of the United Mexican States.</p> <p>1.2 Legal representation of the Seller.</p> <p>a) Seller warrants that its legal representative possesses the sufficient and necessary legal powers for the making of this purchase order on its behalf and in its name. Additionally, Seller warrants that such powers have not been limited or revoked in any way.</p> <p>b) Seller warrants that it is registered in the Ministry of Finance and Public Credit under the Federal Register of Tax Authorities.</p> <p>c) All notices, notifications and delivery of documents derived from this purchase order must be made in writing, and must be delivered personally, by specialized courier service, or by Notary Public, in the first two of the aforementioned cases there must be an acknowledgement of receipt and in the third case with the instrument issued to this effect, so that sufficient evidence is obtained of the fact that the notification was duly received. Any change to the domiciles indicated by the parties in this point must be notified 5 (five) business days in advance, and until the change of domicile has been notified, any notification delivered to the last domicile indicated by each of the parties shall be understood to be valid.</p> <p>1.3 Force of the purchase order.</p> <p>This purchase order shall have a term of one year counted as of the signing date of this document.</p> <p>The purchasing relation may be extended each year for equal periods for which it shall only be necessary for Buyer to notify the Seller at least with 30 (thirty) calendar days before the end of the term of their wish to extend this purchase order. Notwithstanding the foregoing, Buyer may terminate this commercial relation early at any time with or without justifiable grounds, and without any liability laid to its charge, and without the need for any court order, by giving written notice to Seller at least 60 (sixty) calendar days prior to the date on which such termination shall take effect.</p>
	27.	<p>1.4 Exclusion of liability for the Buyer.</p> <p>By the signing of this purchase order the Seller accepts all liability (labor, civil and criminal liability) committed for the legal representatives or all the staff related with the operation, including any kind of liability in front of third parties which may be related with the operation.</p> <p>The breach by the Seller of any of the obligations assumed pursuant to this</p>

		<p>purchase order shall give Buyer the right to immediately terminate the commercial relation by simple written notification and without the need for any court ruling, and also the right of Buyer to claim the payment of damages and losses before the courts with competent jurisdiction remaining intact.</p>
	30.	<p>1.5 Provider's personnel.</p> <p>If the agreement between Seller and Buyer is for services to be performed by Seller, the following provisions shall apply:</p> <p>The relationship between the parties derived from this purchase order is a commercial one between a service supplier and Buyer, and nothing contained herein may be construed as any agency, contractual joint venture, partnership, commission, branch or employment relation between Seller and Buyer, or with their respective employees or workers.</p> <p>Both parties agree that the personnel assigned to provide the services subject matter of this purchase order shall be dependent economically, administratively and in employment terms on Seller and shall therefore have absolute subordination to and economic dependence on Seller, wherefore on no account may the personnel of Seller be considered as employees or workers of Buyer.</p> <p>As a result of the foregoing, Seller releases Buyer from any liability arising from the employment relations in respect of the hired personnel that might be used thereby to provide the services subject matter of this purchase order.</p> <p>Since Seller is a company who, under Article 13 of the Federal Labor Act Ley Federal del Trabajo in force in Mexico, has enough of its own elements to fulfill its obligations and carry out its activities, Seller shall be, for all ensuing legal purposes, the sole and exclusive employer of its workers and/or employees, used to carry out the obligations of Seller that are derived from this purchase order, including but not limited to, the fulfillment of laws, regulations, rules or rulings, whether federal, state or municipal, that are considered applicable.</p> <p>Both parties agree that any occupational risks and accidents the employees and/or workers of Seller might sustain shall be the exclusive liability of Seller and therefore the latter shall exclusively assume any expenses and professional fees which this might lead to.</p> <p>This obligation on Seller shall be effective even when such risks or accidents occur at the domicile of Buyer.</p> <p>Seller is bound to indemnify Buyer for any damages and lost profits caused thereto by claims which his employees and/or workers might file against Buyer.</p> <p>When providing the services, the workers and/or employees of Seller shall act at all times under the orders and responsibility of the latter. On no account and under no circumstance shall it be presumed that they are employees and/or workers or representatives of Buyer, nor shall they bear themselves as such before third parties or attempt to sign or enter into contracts or to contract obligations in the name, place or stead of Buyer.</p> <p>Seller shall be responsible for the payment of all the wages, benefits, withholdings, taxes, government charges, settlements, and any other costs that arise as a consequence of the hiring, termination of the employment relationship or any other obligation as to such workers and/or employees or with the federal, state or municipal government, or any of their agencies or offices, in accordance with the federal, state or municipal laws, regulations, rules or rulings applicable, resulting from the activities carried out in accordance with this purchase order. As a consequence of the foregoing, Buyer shall not be liable to the workers and/or</p>

		<p>employees of Seller, or to the federal, state or municipal government or any of their agencies or offices, for the damages, losses, wages, benefits, withholdings, taxes, government charges or settlements, including but not limited to, the payment of government charges for social security and housing (National Workers' Housing Development Fund Institute), payroll tax, withholdings of income tax, or payments of any kind resulting from an employment relationship or from the termination thereof by Seller in order to carry out or comply with the obligations of Seller derived from this purchase order.</p> <p>Furthermore, Seller is independently bound to register the employees and/or workers who are dependent on Seller with the Mexican Social Security Institute, the Pension Funds System and the National Workers' Housing Development Fund Institute, and to comply with the other obligations which correspond thereto as employer, in respect of the workers and/or employees that he might employ to comply with the services subject matter of this purchase order. He is further bound to inform Buyer in writing of the fulfillment of its obligations with respect to social security, in connection with the personnel who shall carry out the services inherent to this purchase order.</p> <p>Furthermore, Seller is bound to designate one or more supervisors, who shall be in charge of checking the activities of the workers, and who shall be solely and immediately responsible for them as to Seller and Buyer.</p> <p>The parties expressly agree that the change of the workers and supervisors specified in the preceding paragraph shall in no way give rise to the novation of this purchase order, nor may it be construed in the same terms, since they do not constitute a substantial change to obligations assumed by the parties in the terms of this instrument.</p> <p>Without prejudice to the foregoing, Buyer may ask Seller at any time to change any person assigned to provide the services, wherefore Seller is bound to change the person or persons in question, within two business days after the date on which Seller receives written notification signed by the Management of Buyer, requesting the respective change. Seller shall also enclose a list with the details and documentation of the workers who will be changed.</p> <p>In the same way, Seller is bound to hold Buyer harmless from and against any claim, requirement or intention to collect by the Mexican Social Security Institute (IMSS), the National Workers' Housing Development Fund Institute (INFONAVIT), or any other administrative or judicial authority, on account of the activities which its employees shall carry out for the benefit of Buyer, assuming any liability derived from the provision of the services subject matter of this purchase order.</p>
	32.	<p>1.6 Law and Jurisdiction.</p> <p>The Order shall be construed and governed, at Buyer's option, in accordance with either the internal laws of the State of Michigan and the United States of America, or the laws of Mexico City, Federal District. Similarly, venue for confirmation of or any challenge to the Arbitration Award shall be, at Buyer's option, in either the Michigan Circuit Court for the County of Oakland or the United States Court for the Eastern District of Michigan, or the competent courts in Mexico City, Federal District, waiving any other forum that might happen to correspond to them by reason of their present or future domiciles or for any other reason. The provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, and any conflict-of-laws provisions that would require application of another choice of law, are excluded.</p>
2.		<p>If Seller is providing Buyer with services, the parties agree to enter into a separate written agreement to be governed by Mexican law.</p>

El presente suplemento específico para el país mencionado tendrá validez si el Comprador libera el Pedido dentro de México o si el Pedido señala en particular, que las disposiciones contenidas en este Suplemento serán las que rijan.

Punto	Relacionada con los términos y condiciones establecidos en el artículo #	Términos especiales contenidos en el suplemento - México
-------	--	--

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | 1 | <p>1.1 Datos de Identificación del Vendedor
a) El Vendedor manifiesta que es una sociedad constituida conforme a la legislación de los Estados Unidos Mexicanos.</p> <p>1.2 Representante Legal de la Compañía
a) El Vendedor señala que su representante legal cuenta con los poderes necesarios y bastantes para ejecutar la celebración de la presente orden de compra en nombre de su representada. Además, el Vendedor señala que las facultades que ha conferido en la persona de su representante legal, no le han sido limitadas o revocadas al mismo en forma alguna.
b) El Vendedor señala que se encuentra debidamente inscrito en el Registro de Contribuyentes de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.
c) Asimismo, el Vendedor señala que todos los avisos, notificaciones y entregas de documentos generados con motivo de la celebración de la presente orden de compra deberán hacerse por escrito y tendrán que ser entregados personalmente, a través de un servicio especializado de mensajería, o por conducto de algún Notario Público, en los primeros dos casos señalados deberá obrar constancia de la entrega de cualquier documento y, en el tercer caso, con el instrumento emitido a tal efecto, de modo que se pueda comprobar a satisfacción que la entrega de la documentación en cuestión se realizó efectivamente. Los domicilios señalados por las partes para oír y recibir notificaciones podrán ser modificados, para lo cual deberán notificar dicha situación a su contraparte con cuando menos cinco días de anticipación y, durante dicho plazo, cualquier notificación que se realice a los domicilios considerados válidos hasta ese entonces se reputará válida.</p> <p>1.3 Vigencia de la orden de compra
La presente orden de compra tendrá una validez de un año contado a partir de la fecha de su suscripción.
La vigencia de la orden de compra se podrá ampliar al término de la mismo por períodos equivalentes, para lo cual sólo será necesario que el Comprador le notifique su deseo de extender la vigencia de la misma al Vendedor con, cuando menos, treinta días calendario de anticipación. No obstante, el Comprador podrá, a su discreción, dar por concluida la presente relación comercial antes del vencimiento de la orden de compra, con o sin justificación alguna, y sin responsabilidad alguna a su cargo, tampoco tendrá la obligación de obtener, como requisito para dar por terminada la relación comercial, orden judicial alguna pues bastará que le manifieste su voluntad en este sentido al Vendedor con un plazo de cuando menos sesenta días de anticipación a aquella fecha en que el Comprador desee que cesen los efectos de la orden de compra.</p> |
|----|---|---|

27.

1.4 Exclusión de responsabilidad para el Comprador

Al firmar la presente orden de compra, el Vendedor acepta que cualquier responsabilidad (de tipo laboral, civil y penal) producto de actos cometidos por sus representantes legales o por el personal vinculado por el manejo de la operación, lo anterior incluye responsabilidad ante terceros vinculados con la operación.

El incumplimiento de los términos y condiciones pactados en la presente orden de compra por parte del Vendedor, le conferirá al Comprador el derecho inmediato de dar por concluida la relación comercial mediante la remisión de una simple notificación escrita en la que señale su voluntad en este sentido, es decir, no sin necesidad alguna de obtener en primera instancia resolución judicial alguna como condición para resolver. Asimismo, el Comprador podrá ejercer el derecho de demandar ante los tribunales competentes el pago de los daños y perjuicios que considere ha sufrido producto de dicho incumplimiento.

30

1.5 Personal del proveedor

Si el contrato celebrado entre Vendedor y Comprador es por la prestación de servicios, entonces se aplicarán las disposiciones presentadas a continuación:

La relación surgida entre las partes producto de la presente orden de compra es de tipo comercial, en la cual el Vendedor actúa como prestador de servicios y su contraparte como Comprador. Ninguno de los términos y condiciones pactados en la presente orden de compra deberá ser interpretado como constituyente de una agencia, contrato de proyecto conjunto, sociedad, comisión, sucursal o de una relación laboral surgida entre el Vendedor y el Comprador ni entre sus correspondientes empleados y trabajadores.

Ambas partes aceptan que el personal asignado a la prestación de los servicios objeto de la presente orden de compra deberán considerarse que son dependientes económica, administrativa y laboralmente del Vendedor y, por lo tanto, son subordinados del mismo. Bajo ninguna circunstancia o efecto, el personal del Vendedor podrá ser considerado como empleados del Comprador.

Como resultado de lo anterior, el Vendedor libera al Comprador de cualquier responsabilidad surgida de las relaciones laborales existentes con los empleados que el propio Vendedor asigne para dar cumplimiento a la presente orden de compra.

Ya que el Vendedor es una sociedad que, conforme a los términos del art.13 de la Ley Federal del Trabajo vigente en México, cuenta con sus propios elementos para cumplir con los compromisos que contraiga y para ejecutar sus actividades, el Vendedor deberá, para todos los efectos legales a que hubiere lugar, ser considerado el patrón único de los empleados y trabajadores que utilice para el desempeño de las obligaciones contraídas y emanadas de la presente orden de compra, incluyendo, pero sin limitarse a ello; así como de las demás leyes, reglamentos, normas o sentencias aplicables, sean del orden federal, estatal o municipal.

Ambas partes aceptan que cualquier riesgo y accidentes de trabajo, que sufran los empleados o trabajadores del Vendedor, serán responsabilidad exclusiva del Vendedor y, por lo tanto, éste será en exclusiva quien asumirá todos los gastos y honorarios profesionales en que se incurra en la atención de los mismos.

La disposición apenas mencionada tendrá aplicación incluso si el riesgo o accidente se verificó en las instalaciones del Comprador.

El Vendedor se encuentra obligado a indemnizar al Comprador por cualquier daño o pérdida sufridos por cualquier reclamación que los empleados o trabajadores del Vendedor pudieran presentar en su contra.

En la prestación de los servicios, los trabajadores y empleados del Vendedor actuarán en todo momento bajo las órdenes del Vendedor y estarán bajo la responsabilidad del Vendedor. Bajo ninguna circunstancia se deberá presumir que los empleados y trabajadores del Vendedor tienen relación laboral alguna con el Comprador; asimismo, los empleados o trabajadores del Vendedor tienen prohibido hacerse pasar por representantes del Comprador ante terceros, intentar o hacer valer contratos en nombre del Comprador o contraer obligaciones en nombre del Comprador.

El Vendedor es responsable del pago de los sueldos, salarios y prestaciones de sus empleados y trabajadores, también es responsable de efectuar las retenciones por dichos conceptos, de enterar el pago de dichas retenciones y demás cargos a tuviere derecho el erario, de pagar los finiquitos y demás costos producto de la contratación, despido y, en general, de todos aquellos costos producto de la relación laboral existente con sus trabajadores o empleados; sean de carácter federal, estatal o municipal, así como de aquellos otros producto de la injerencia de las demás autoridades o dependencias competentes, cuya intervención se verifique con motivo de las actividades llevadas a cabo de conformidad con la presente orden de compra. Consecuencia de lo anterior, el Comprador no será responsable ante los trabajadores y/o empleados del Vendedor, ni tampoco ante los gobiernos federal, estatal o municipal, organismos o dependencias de gobierno por los daños, pérdidas, sueldos, prestaciones, retenciones, impuestos, derechos o ajustes incluyendo, pero sin limitarse a ello, el pago de las cuotas de seguridad social y para los fondos de vivienda (INFONAVIT), impuesto al pago de nóminas, retenciones del ISR o, en general, de cualquier pago originado en la relación de trabajo o producto de la terminación de la misma por parte del Vendedor o por cumplir con las obligaciones del Vendedor derivadas de la presente orden de compra.

Además, el Vendedor se encuentra obligado, en forma independiente, a inscribir a sus empleados y/o trabajadores al IMSS, al sistema de pensiones y al INFONAVIT; además que cumplir con cualquier otra obligación que en su carácter de patrón pudiera tener con respecto de aquellos empleados y/o trabajadores que tuviera que contratar para cumplir con los términos y condiciones objeto de la presente orden de compra. Además, se encuentra obligado a informarle al Comprador por escrito que ha cumplido a satisfacción sus obligaciones de seguridad social relacionadas con el personal ocupado en la prestación de los servicios objeto de la presente orden de compra.

Además, el Vendedor se encuentra obligado a designar a uno o más supervisores, quienes tendrán la obligación de revisar las actividades de los trabajadores, además de ser, en forma directa y exclusiva, inmediatamente responsables de ellos ante el Vendedor y el Comprador.

Las partes aceptan expresamente que el cambio de los trabajadores y supervisores especificados en el párrafo anterior, con constituye en sí mismo una novación de la presente orden de compra, ni deberá interpretarse en forma alguna en ese sentido, ya que esto no constituye una modificación sustancial de las obligaciones contraídas por las partes en los términos de este instrumento.

Sin perjuicio de lo anterior, el Comprador podrá solicitarle al Vendedor, en cualquier momento, que cambie al personal asignado para la prestación de los servicios, en cuyo caso, el Vendedor tendrá la obligación de cambiar al personal en cuestión dentro de los dos días hábiles siguientes a la fecha en que el Vendedor reciba notificación escrita en ese tenor debidamente suscrita por el Gerente del Comprador. El Vendedor también incluirá una lista con los detalles y la demás documentación pertinente que corresponda a los trabajadores que serán cambiados.

De la misma forma, el Vendedor se obliga a mantener indemne al Comprador de cualquier demanda, pretensión o intención de cobro hecha por parte del IMSS, el INFONAVIT y, en general, de cualquier demanda hecha por cualquier autoridad administrativa o judicial cuyo origen sean las actividades ejecutadas por los empleados del Vendedor en beneficio del Comprador; a tal efecto, el Vendedor asume cualquier responsabilidad derivada de la prestación de servicios objeto de la presente orden de compra.

32.

1.6 Legislación aplicable y tribunales competentes

Las disposiciones contenidas en la presente orden se deberán interpretar y regir, a elección del Comprador, de conformidad con la legislación del Estado de Michigan y de los Estados Unidos o de conformidad con las leyes aplicables en México D.F. En forma similar, en casos de arbitraje se podrá recurrir, también a elección del Comprador, los Tribunales de Circuito de Michigan del Condado de Oakland, el Tribunal de los Estados Unidos del Distrito Este de Michigan o el Tribunal competente de México D.F., las partes renuncian en este acto a cualquier otra jurisdicción que pudiera hacerse valer en razón de su domicilio actual o futuro y, en general, a cualquier otra jurisdicción que pudiera invocarse por cualquier otra razón. Las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas para la celebración de contratos internacionales por la venta de bienes y cualquier otro uso o costumbre que pudiera requerir la elección de alguna otra forma de ley, quedan excluidas.

2.

Si el Vendedor va a proporcionarle al Comprador servicios, entonces las partes aceptan que deberán celebrar instrumento escrito por separado que se habrá de regir por las leyes mexicanas.



This Country Supplement will govern if the Buyer issues the Order from a location in Canada or if the Order specifically states that this Supplement applies.

Item	Relates to Terms and Conditions Section #	Supplemental Terms - Canada
1.	12	<p>Customs Regulations – if the Buyer is an entity formed under the laws of Canada or a province or territory of Canada and acts as importer of record respecting Supplies imported into Canada, the following will apply:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Upon request of Buyer, Seller will immediately provide to Buyer prior to shipment of the Supplies information in writing necessary for a true, valid and complete customs declaration to be made by Buyer to the Canada Border Services Agency (“CBSA”), including but not limited to information identifying the origin, tariff classification, quantity, and value of the imported Supplies. This information will also include the classification of the Supplies under any export control programs administered by the governments of the country of export and the country of origin of the Supplies. 2. Seller shall hold harmless, indemnify, and reimburse Buyer for any duties, taxes, penalties, interest, costs, legal or other fees or any amounts incurred by or which may become payable by Buyer as a result of Seller’s failure to provide to Buyer prior to shipment of the Supplies the information required in Section 1 above, or as a result of the provision by Seller of incorrect information. Buyer shall be entitled to deduct any amounts which may become owing by Seller under this section from the balance owing by Buyer on any unpaid invoices of Seller. 3. If Seller identifies the origin of the Supplies as a country that is a beneficiary of a Preferential Tariff as set out in the List of Tariff Provisions contained in the Schedule to Canada’s Customs Tariff (or any tariff, rule or regulation that is a successor thereto), including but not limited to the United States Tariff, the Mexico Tariff or the General Preferential Tariff, Seller shall provide to Buyer proof of origin of the Supplies, including true and valid certificates of origin in respect of the Supplies, as required under Canadian law in order for the Supplies to qualify for duty-free or preferential duty treatment. Seller shall provide the required proof of origin to Buyer prior to the shipment of the Supplies. 4. Seller shall advise Buyer immediately of any change in its manufacturing and production processes, or in its sourcing practices, which could affect the validity of any certificates of origin and other proof of origin provided to, or which may in future be provided to, Buyer. 5. In the event that Seller becomes aware that CBSA is considering or initiating an investigation of the origin of the Supplies, Seller shall notify Buyer immediately. Seller agrees to fully participate and cooperate in any such review or audit by CBSA of the origin of the Supplies. In the event of an unfavourable determination, and at the direction of Buyer, Seller shall appeal or provide Buyer assistance in pursuing any appeals of such unfavourable determinations. 6. Seller shall keep and maintain all records necessary to support the validity of any certificates of origin and other proof of origin provided to Buyer in accordance

		<p>with Canadian and other applicable laws.</p> <p>7. Seller shall hold harmless, indemnify, and reimburse Buyer for any duties, taxes, penalties, interest, costs, legal or other fees or any amounts incurred by or which may become payable by Buyer as a result of a false or invalid certificate of origin or other proof of origin in respect of the Supplies or Seller's failure to abide by any of the requirements contained in Sections 3 through 5. Buyer shall be entitled to deduct any amounts which may become owing by Seller under this section from the balance owing by Buyer on any unpaid invoices of Seller.</p> <p>8. Buyer shall have the right to cancel any purchase order or contract regarding the Supplies without liability to Seller, and without prejudice to Buyer's rights to claim damages against Seller, in the event that Seller has not, to the satisfaction of Buyer, complied with any of the requirements contained in Sections 1 through 7.</p> <p>9. Seller shall be responsible for the full costs of any delay in delivery of the Supplies caused by its failure to comply with the requirements contained in Sections 1 through 7. Buyer shall be entitled to deduct any amounts which may become owing by Seller under this section from the balance owing by Buyer on any unpaid invoices of Seller.</p> <p>Where Seller acts as importer of record regarding Supplies imported into Canada...</p> <p>1. Seller shall be responsible for compliance with all Canadian and other applicable laws regarding the importation of Supplies into Canada, including the declaration of origin, classification and value for duty of the imported supplies.</p> <p>2. In no circumstances will Buyer be liable to Seller for any duties, taxes, penalties, interest, costs, legal or other fees or any amounts incurred by or which may become payable by Seller regarding the importation of Supplies into Canada.</p> <p>3. Seller shall hold harmless, indemnify, and reimburse Buyer for any duties, taxes, penalties, interest, costs, legal or other fees or any amounts incurred by or which may become payable by Buyer as a result of Seller's failure to comply with Canadian and other applicable laws regarding the importation of Supplies into Canada. Buyer shall be entitled to deduct any amounts which may become owing by Seller under this section from the balance owing by Buyer on any unpaid invoices of Seller.</p> <p>4. Seller shall be responsible for the full costs to Buyer of any delay in delivery of the Supplies caused by Seller's failure to comply with the requirements contained in Section 1. Buyer shall be entitled to deduct any amounts which may become owing by Seller under this section from the balance owing by Buyer on any unpaid invoices of Seller.</p>
2.	19	If the Seller is a Canadian based seller, the provisions of the <i>Warehouse Receipts Act</i> (Ontario) or such other relevant similar provincial legislation shall apply to the storage of Buyer's property at Seller's premises. Seller shall issue a warehouse receipt clearly marked as non-negotiable to Buyer.
3.	19.4	References to UCC-1 forms are amended to refer to financing statements or similar documents under the relevant provincial personal property security laws.
4.	19.6	Reference to "molder's and builder's liens" is amended to refer to "construction liens" and "repair and storage liens".
5.	20.5	If the Seller is a Canadian based seller, it shall retain all cost records for a period of 5 years after receiving final payment of the charges

6.	22.4	<p>The following sentence is added to the end of Section 22.4:</p> <p>“Seller shall also obtain assignments to Buyer of all right, title and interest in and to all copyrights and moral rights therein from any of its employees or independent contractors who have created the work on behalf of the Seller and those employees or independent contractors shall also assign such rights to Buyer.”</p>
7.	23.7	<p>The obligation of the Seller to keep all relevant documents shall be for a period of at least 5 years if the Seller is Canadian.</p>
8.	26.1	<p>If the Seller is a Canadian based seller, then the provision shall include compliance with provincial laws and other laws of Canada.</p>
9.	26.2	<p>If the Seller is a Canadian based seller, then it warrants that all Supplies fully comply with all Canadian federal, provincial and local environmental laws and regulations.</p>
10.	28.1	<p>If the Seller is a Canadian based seller, then it may not enter into an amalgamation, in addition to other transactions already listed in Section 28.1, without the prior written consent of the Buyer if such amalgamation would result in a change of control of Seller.</p>
11.	32.3	<p>If the Buyer is an entity formed under the laws of Canada or a province or territory of Canada, the Order and the Canada Country Supplement will be governed by and construed in accordance with the laws of the Province of Ontario and the laws of Canada applicable thereto. If the Buyer is an entity formed under the laws of a state within the United States of America, the Order and the Canada Country Supplement will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of Michigan and the laws of the United States of America applicable thereto.</p> <p>If the Buyer is an entity formed under the laws of Canada or a province or territory of Canada, the Seller and Buyer each agree to attorn for confirmation of or any challenge to the Arbitration Award to the exclusive jurisdiction of the courts of the Province of Ontario. If the Buyer is an entity formed under the laws of a state within the United States of America, the Seller and Buyer each agree to venue for confirmation of or any challenge to the Arbitration Award in the Michigan Circuit Court for the County of Oakland or the United States court for the Eastern District of Michigan.</p> <p>The provisions of the <i>International Sale of Goods Act</i> (Ontario), or like provincial statutes in other provinces, are excluded. The provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, and any conflict-of-laws provisions that would require applications of another choice of law, are excluded.</p>
12.	New 38.5	<p>A new section 38.5 is added as follows:</p> <p>“The parties acknowledge that it is their wish that this supplement and all documents relating thereto be in the English language only. Les parties aux presents reconnaissent avoir voulu que ce supplément ainsi que tous les documents qui s’y rattachent soient rédigés en langue anglaise seulement.”</p>
13.	New 38.6	<p>The following provision is added to the terms and conditions:</p> <p>“Where the Seller is a Canadian based seller, all references to the UCC contained in the Terms and Conditions shall be deemed to include the comparable references to the <i>Personal Property Security Act</i> (Ontario) to the extent possible. Seller will provide all required financing statements to perfect Buyer’s interests under the POTC.”</p>



Lorsque référencés par ordre d'achat de l'acheteur ou d'autres documents, le présent supplément de pays s'applique en outre aux Conditions générales d'achat de l'Amérique du Nord de l'acheteur.

Point	Concerne les Conditions générales, section n°	Conditions supplémentaires - Canada
1.	12	<p>Les règlements des douanes - si l'acheteur est une entité constituée en vertu des lois du Canada, d'une province ou d'un territoire du Canada et agit comme importateur officiel sur les fournitures importées au Canada, les dispositions suivantes s'appliquent:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sur demande de l'acheteur, le vendeur transmettra immédiatement à l'acheteur, avant l'expédition des fournitures, les informations par écrit nécessaires à une véritable déclaration en douane valable et complète pour être faite par l'acheteur à l'Agence des services frontaliers du Canada («ASFC»), y compris mais pas limitée aux informations permettant d'identifier l'origine, le classement tarifaire, la quantité et la valeur des fournitures importées. Cette information comprendra également le classement des fournitures au titre des programmes de contrôle des exportations administré par les gouvernements des pays d'exportation et du pays d'origine des fournitures. 2. Le vendeur doit dégager de toute responsabilité, indemniser et rembourser l'acheteur de tous les droits, taxes, pénalités, intérêts, coûts, frais juridiques ou autres frais ou de toute somme encourus ou qui pourraient devenir payables par l'acheteur à la suite de l'échec du vendeur de fournir à l'acheteur avant l'expédition des fournitures les informations requises à la section 1 ci-dessus, ou à la suite de la disposition par le vendeur d'informations erronées. L'acheteur est en droit de déduire les montants qui peuvent devenir dus par le vendeur en vertu de la présente section du solde dû par l'acheteur sur toutes les factures impayées du vendeur. 3. Si le vendeur identifie l'origine des fournitures comme un pays qui est un bénéficiaire d'un tarif préférentiel tel qu'énoncé dans la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du Tarif des douanes du Canada (ou un tarif, une règle ou un règlement qui est un de leurs successeurs), y compris mais non limité au Tarif des États-Unis, du tarif du Mexique ou du tarif de préférence général, le vendeur doit fournir à l'acheteur la preuve de l'origine des fournitures, y compris les certificats véritables et valables de l'origine à l'égard des fournitures, comme l'exige la loi canadienne pour que les fournitures se qualifient pour un traitement exempt en droits ou préférentiel en franchise douanière. Le vendeur doit fournir les preuves d'origine requises à l'acheteur avant l'expédition des fournitures. 4. Le vendeur doit informer l'acheteur immédiatement de tout changement dans ses procédés de fabrication et de production, ou dans ses pratiques d'approvisionnement, qui pourrait affecter la validité des certificats d'origine et autre preuve d'origine fournies, ou qui viendraient à être fournies, à l'acheteur. 5. Dans le cas où le vendeur se rend compte que l'ASFC envisage d'ouvrir ou ouvre une enquête sur l'origine des fournitures, le vendeur doit en informer l'acheteur immédiatement. Le vendeur s'engage à participer et de coopérer pleinement à un tel examen ou vérification par l'ASFC de l'origine des fournitures. Dans le cas d'une détermination défavorable, et à la direction de l'acheteur, le vendeur doit faire appel ou fournir une assistance à l'acheteur dans la poursuite de tout appel d'une telle détermination défavorable. 6. Le vendeur doit garder et conserver tous les documents nécessaires pour appuyer la validité des certificats d'origine et autre preuve d'origine fournie à l'acheteur conformément aux lois canadiennes et autres lois applicables. 7. Le vendeur doit dégager de toute responsabilité, indemniser et rembourser l'acheteur de tous les droits, taxes, pénalités, intérêts, coûts, frais juridiques ou autres frais ou de toute somme encourus



		<p>ou qui peuvent devenir payables par l'acheteur à la suite d'un certificat d'origine ou autre preuve d'origine faux ou invalide à l'égard des fournitures ou l'échec du vendeur de se conformer à l'une des exigences contenues dans les sections 3 à 5. L'acheteur est en droit de déduire les montants qui peuvent devenir dus par le vendeur en vertu de la présente section du solde dû par l'acheteur sur toutes les factures impayées du vendeur.</p> <p>8. L'acheteur aura le droit d'annuler toute commande ou contrat concernant les fournitures sans engager sa responsabilité au vendeur, et sans préjudice des droits de l'acheteur de réclamer des dommages contre le vendeur, dans le cas où le vendeur n'a pas, à la satisfaction de l'acheteur, respecté aucune des exigences contenues dans les sections 1 à 7.</p> <p>9. Le vendeur est responsable de la totalité des coûts de tout retard dans la livraison des fournitures causés par son défaut de se conformer aux exigences contenues dans les sections 1 à 7. L'acheteur est en droit de déduire les montants qui peuvent devenir dus par le vendeur en vertu de la présente section du solde dû par l'acheteur sur toutes les factures impayées du vendeur.</p> <p>Dans le cas où le vendeur agit comme importateur officiel en ce qui concerne les fournitures importées au Canada :</p> <p>1. Le vendeur est responsable de la conformité avec toutes les lois canadiennes et les autres lois applicables concernant l'importation de fournitures au Canada, y compris la déclaration d'origine, la classification et la valeur en douane des fournitures importées.</p> <p>2. En aucun cas l'acheteur ne sera responsable envers le vendeur de tout droit, taxe, pénalité, intérêt, coût, frais juridique ou autre frais ou de toute somme encouru ou qui peut devenir payable par le vendeur concernant l'importation des fournitures au Canada.</p> <p>3. Le vendeur doit dégager de toute responsabilité, indemniser et rembourser l'acheteur de tous les droits, taxes, pénalités, intérêts, coûts, frais juridiques ou autres frais ou de toute somme encourus ou qui peuvent devenir payables par l'acheteur à la suite de l'échec du vendeur de se conformer aux lois canadiennes et autres lois en vigueur concernant l'importation de fournitures au Canada. L'acheteur aura le droit de déduire les montants qui peuvent devenir dus par le vendeur en vertu du présent article, du solde dû par l'acheteur sur toutes les factures impayées du vendeur.</p> <p>4. Le vendeur est responsable de la totalité des coûts à l'acheteur de tout retard dans la livraison des fournitures causé par l'échec du vendeur de respecter les exigences contenues dans la section 1. L'acheteur est en droit de déduire les montants qui peuvent devenir dus par le vendeur en vertu de la présente section du solde dû par l'acheteur sur toutes les factures impayées du vendeur.</p>
2.	19	Si le vendeur est un vendeur basé au Canada, les dispositions de la <i>Loi sur les récépissés d'entrepôt</i> (Ontario) ou telle autre pertinente loi provinciale similaire s'appliquera à l'entreposage des biens de l'acheteur dans les locaux du vendeur. Le vendeur doit délivrer un récépissé d'entrepôt clairement marqué comme non négociable à l'acheteur.
3.	19.4	Les références aux formulaires UCC-1 sont modifiées pour faire référence aux états de financement ou à des documents similaires en vertu de la législation provinciale pertinente de la sécurité des biens personnels.
4.	19.6	La référence aux "privileges de mouleur et de constructeur" est modifié pour faire référence aux «privileges de construction» et aux «privileges de réparation et de stockage ».
5.	20.5	Si le vendeur est un vendeur basé au Canada, il doit conserver tous les dossiers des coûts pour une période de 5 ans après avoir reçu le paiement final des frais
6.	22.4	<p>La phrase suivante est ajoutée à la fin de la section 22.4:</p> <p>"Le vendeur doit également obtenir des affectations à l'acheteur de tous les droits, titres et intérêts à tous les droits d'auteur et les droits moraux qui y sont contenus de tous ses employés ou entrepreneurs indépendants qui ont créé l'œuvre pour le compte du vendeur et ces employés ou entrepreneurs indépendants céderont également ces droits à l'acheteur. "</p>



7.	23.7	L'obligation du vendeur de conserver tous les documents pertinents sera pour une période d'au moins 5 ans si le vendeur est canadien.
8.	26.1	Si le vendeur est un vendeur basé au Canada, la disposition inclura donc le respect des lois provinciales et les autres lois du Canada.
9.	26.2	Si le vendeur est un vendeur basé au Canada, les conditions justifient donc que toutes les fournitures se conforment pleinement à tous les lois et règlements environnementaux fédéraux, provinciaux et locaux du Canada.
10.	28.1	Si le vendeur est un vendeur canadien, il ne peut donc pas conclure une fusion, en plus d'autres transactions déjà énumérées dans la section 28.1, sans le consentement préalable écrit de l'acheteur, si une telle fusion se traduirait en un changement de contrôle du vendeur.
11.	32.3	<p>Si l'acheteur est une entité constituée en vertu des lois du Canada, d'une province ou d'un territoire du Canada, l'Ordre et le Supplément de pays du Canada y seront régis et interprétés conformément aux lois de la province de l'Ontario et aux lois applicables du Canada. Si l'acheteur est une entité formée en vertu de la législation d'un état au sein des États-Unis d'Amérique, l'Ordre et le Supplément de pays du Canada seront régis et interprétés conformément aux lois de l'État du Michigan et des lois des États-Unis d'Amérique qui lui sont applicables.</p> <p>Si l'acheteur est une entité constituée en vertu des lois du Canada, d'une province ou d'un territoire du Canada, le vendeur et l'acheteur s'engagent chacun à reconnaître pour la confirmation ou la contestation de la sentence arbitrale la compétence exclusive des tribunaux de la province de l'Ontario. Si l'acheteur est une entité formée en vertu de la législation d'un état au sein des États-Unis d'Amérique, le vendeur et l'acheteur conviennent d'accorder le site pour la confirmation ou la contestation de la sentence arbitrale à la Cour de circuit du Michigan pour le comté d'Oakland ou à la cour des États-Unis du district Est du Michigan.</p> <p>Les dispositions de la <i>Vente internationale de marchandises</i> (Ontario), ou de semblables lois provinciales dans les autres provinces, sont exclues. Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, et toute disposition de conflit de lois qui nécessitent des applications d'un autre choix de la loi, sont exclues.</p>
12.	Nouveau 38.5	<p>Une nouvelle section 38.5 est ajoutée comme suit:</p> <p>"Les parties reconnaissent qu'ils souhaitent que ce supplément ainsi que tous les documents qui s'y rattachent soient rédigés en langue anglaise seulement."</p>
13.	Nouveau 38.6	<p>La disposition suivante est ajoutée aux conditions générales:</p> <p>"Lorsque le vendeur est un vendeur basé au Canada, toutes les références à l'UCC contenues dans les Conditions générales sont réputées inclure les références comparables à la <i>Loi sur les sûretés mobilières</i> (Ontario), à la mesure du possible. Le vendeur fournira tous les états de financement requis pour parfaire les intérêts de l'acheteur sous POTS. "</p>